

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ

О. Л. Некрилова
М. Д. Карцева

УКРАЇНСЬКА МОВА: ПОЧАТКОВИЙ РІВЕНЬ

Навчальний посібник

Харків
ХНЕУ ім. С. Кузнеця
2022

УДК 811.161.2(075.034)

Н48

Авторський колектив: канд. філол. наук, доц. О. Л. Некрилова – уроки 1, 3 – 7; канд. філол. наук, ст. викл. М. Д. Карцева – урок 2.

Рецензенти: професор кафедри зарубіжної літератури та слов'янських мов імені Михайла Гетманця ХНПУ імені Г. С. Сковороди, д-р філол. наук, доцент О. В. Радчук; доцент кафедри мовної підготовки 1 Навчально-наукового інституту міжнародної освіти Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, канд. пед. наук І. М. Кушнір.

Рекомендовано до видання рішенням ученої ради Харківського національного економічного університету імені Семена Кузнеця.

Протокол № 4 від 25.05.2022 р.

Самостійне електронне текстове мережеве видання

Некрилова О. Л.

Н48 Українська мова: початковий рівень [Електронний ресурс] : навчальний посібник / О. Л. Некрилова, М. Д. Карцева. – Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2022. – 163 с.

ISBN 978-966-676-853-0

Навчальний посібник створено відповідно до тем робочої програми з навчальної дисципліни. Наведено завдання й тексти, що сприяють формуванню та розвитку комунікативних навичок і вмінь іноземних студентів під час вивчення української мови. Запропоновано матеріали, що відповідають державному стандарту з української мови як іноземної елементарного рівня.

Рекомендовано іноземним слухачам підготовчого відділення.

УДК 811.161.2(075.034)

© Некрилова О. Л., Карцева М. Д., 2022

© Харківський національний економічний університет імені Семена Кузнеця, 2022

ISBN 978-966-676-853-0

Вступ

Пропонований навчальний посібник призначено для іноземних слухачів різних національностей, які вивчають українську мову на підготовчому відділенні. Навчальний посібник складено, відповідно до робочої програми "Українська мова: початковий рівень" (2021 р., ХНЕУ ім. С. Кузнеця) та відповідає Держстандарту МОН України з вивчення української мови як іноземної (рівень А1).

Початковий рівень володіння українською мовою як іноземною (А1) дозволяє здобувачеві задовольняти елементарні комунікативні потреби під час спілкування з носіями мови в мінімальному наборі ситуацій: побутовою, навчальною, обмежено соціально-культурною та країнознавчою. Набір мовних засобів, що забезпечують спілкування в зазначених сферах, суворо мінімізовано, відповідно до комунікативних потреб початкового рівня.

Основне завдання навчального посібника – сформувати комплекс компетентностей для реалізації певних тактик мовленнєвої поведінки в основних видах мовленнєвої діяльності: читанні, письмі, говорінні й аудіюванні, що буде сприяти адаптаційним процесам у чужому для інокомуніканта середовищі та позитивної мотивації до навчальної діяльності іноземних громадян. Матеріал навчального посібника дає можливість студентам опанувати українську мову на елементарному рівні.

Навчальний посібник містить сім уроків, згідно з тематикою аудиторних практичних занять, починаючи з фонетичного курсу, спрямованого на засвоєння системи українських голосних і приголосних й закріплення фонетичних та акцентологічних умінь, і закінчуючи основними значеннями місцевого відмінка, що забезпечує поетапне формування фонетичних та лексико-граматичних навичок у різних видах мовленнєвої діяльності.

Під час відбору навчального матеріалу посібника та послідовності його презентації, в організації процесу оволодіння мовою та її використання було враховано й реалізовано сучасні психолінгвістичні та методичні підходи до вивчення іноземної мови й оволодіння іншомовними вміннями та навичками.

Матеріали навчального посібника (вправи, тексти, таблиці, ілюстрації) дають можливість студентам використовувати різні види орієнтирів у процесі засвоєння мови, що забезпечує практичний перехід від декларативного правила до практичного вміння використовувати його,

від вивченого до навичок, а потім до складних мовних умінь. Отже, матеріали підручника дозволяють студенту бути активним учасником процесу оволодіння українською мовою.

На перших уроках запропоновано короткий вступно-фонетичний курс для знайомства з основними особливостями фонетичної системи української мови й основними артикуляційно-акустичними законами української вимови. Основною метою є навчання вимови, завдання викладача на вступному етапі полягає в розвитку й автоматизації слухо-вимовних навичок, виховання фонетичного слуху студентів. Фонетичні навички відпрацьовують та закріплюють на спеціальних фонетичних вправах різного характеру.

Кожне заняття містить теоретичну та практичну частини, комунікативну тему, клоуз-тести. Лексико-граматичний коментар, поданий українською, англійською та арабською мовами, розкриває фонетичні та граматичні особливості української мови й має полегшити презентацію матеріалу. Лексичний матеріал навчального посібника обмежено комунікативними темами, найбільш уживаними мовленнєвими моделями повсякденного спілкування.

Практична частина містить лексико-граматичні завдання з української мови, що розвивають та удосконалюють мовні знання, мовні й мовленнєві навички та вміння в іноземних слухачів довузівського етапу підготовки. Із метою розвитку вмінь читання та аудіювання, пропонують діалоги й короткі адаптовані тексти, що забезпечують формування у студентів-іноземців комунікативно-мовленнєвих умінь, моделюють мовленнєву поведінку студентів у різноманітних мовленнєвих ситуаціях повсякденного спілкування. Практична спрямованість посібника зумовлює подання граматичного матеріалу за мовними зразками в типових мовних ситуаціях. Запропонована система уроків послідовно в доступній формі знайомить з елементарною граматику сучасної української мови.

Ілюстративний матеріал відповідає основним лексичним темам курсу.

Цей навчальний посібник може бути використано безпосередньо на заняттях з української мови як іноземної, а також для самостійної роботи студентів із подальшим обговоренням та виконанням запропонованих завдань в аудиторії.

Урок 1

Фонетика	Phonetics
Алфавіт. Голосні та приголосні звуки. Тверді, м'які, дзвінкі та глухі приголосні. Склад і наголос.	Alphabet. Vowels. Consonants. Soft and hard consonants. Voiceless and voiced consonants. Syllable and stress.
Граматика	Grammar
Займенники <i>це, він, вона, воно</i> . Конструкції <i>Це мама. Це вона</i> .	Pronouns <i>it, he, she, it</i> . The construction <i>Це мама. Це вона</i> . (<i>It's Mum. It's her.</i>)
<i>Це студент. Це він.</i>	<i>Це студент. Це він.</i> (<i>This is a student. That's him.</i>)
<i>Це фото. Це воно.</i>	<i>Це фото. Це воно.</i> (<i>This is a photo. This is it.</i>)
Сполучники <i>і (ї), та, а</i>	The conjunctions <i>і (ї), та, а (and)</i>

Український алфавіт Ukrainian alphabet

Аа	Бб	Вв	Гг	Ґґ	Дд	Ее
<i>Аа</i>	<i>Бб</i>	<i>Вв</i>	<i>Гг</i>	<i>Ґґ</i>	<i>Дд</i>	<i>Ее</i>
Єе	Жж	Зз	Ии	Іі	Її	Йй
<i>Єе</i>	<i>Жж</i>	<i>Зз</i>	<i>Ии</i>	<i>Іі</i>	<i>Її</i>	<i>Йй</i>
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо	Пп	Рр
<i>Кк</i>	<i>Лл</i>	<i>Мм</i>	<i>Нн</i>	<i>Оо</i>	<i>Пп</i>	<i>Рр</i>
Сс	Тт	Уу	Фф	Хх	Цц	Чч
<i>Сс</i>	<i>Тт</i>	<i>Уу</i>	<i>Фф</i>	<i>Хх</i>	<i>Цц</i>	<i>Чч</i>
Шш	Щщ	Ьь	Юю	Яя		
<i>Шш</i>	<i>Щщ</i>	<i>Ьь</i>	<i>Юю</i>	<i>Яя</i>		

В українському алфавіті 33 літери	The Ukrainian alphabet has 33 letters
Вони позначають 38 звуків: 6 голосних, 32 приголосні. 1 літера (ь) не має звука, робить попередній приголосний (д, т, з, с, ц, л, н) м'яким	These letters denote 38 sounds: 6 vowels 32 consonants. One letter (ь) has no sound, but makes the previous consonant (д, т, з, с, ц, л, н) soft

Українські звуки Ukrainian sounds

Голосні звуки Vowels – 6	[i], [y], [и], [e], [o], [a]
---	------------------------------

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Голосні звуки	Vowels	اصوات العله.
<p>Це звуки, які утворюють тільки голосом, вільно, не зустрічаючи перепон. Голосні звуки завжди є складотворчими.</p> <p>В українській мові 6 (шість) голосних звуків: [a], [o], [y], [e], [и], [i], які позначають буквами а, о, у, е, и, і.</p>	<p>These are sounds produced only by voice, freely without obstacles. Vowels always perform the syllable-forming function. There are 6 (six) vowels in Ukrainian: [a], [o], [y], [e], [и], [i] which are marked by the letters а, о, у, е, и, і.</p>	<p>هي الاصوات التي تتشكل من الصوت, حره, بدون حواجز. اصوات العله دائما مقطعيه التكوين. في اللغه [a], الاوكرانيه 6 اصوات عله: [o], [y], [e], [и], [i], و هي توضح بالحروف التاليه а, о, у, е, и, і.</p>

Голосні звуки Vowels

Букви	Англійські еквіваленти	Звуки
А а	Father	[a:]
О о	Dog	[o:]
У у	Food	[u:] [oo:]
І і	Feet	[i:] [ee:]
Е е	Ellen	[e:]
И и	This	[i] (dym)

1.1. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

а – о – а ао – уа
о – у – і уо – іа
у – і – е еу – іе
і – е – и ие – іу
е – и – і ое – іи
и – і – е еи – ау



1.2. Пишіть. Write.

Аа _____
Оо _____
Уу _____
Ее _____
Іі _____
Ии _____



Приголосні звуки Consonants

Приголосні звуки Consonants – 32	Дзвінкі <i>voiced</i>	[б], [в], [д], [д'], [з], [з'], [дз], [дз'], [дж], [ж] [л], [л'], [н], [н'], [р], [р'], [м], [й], [г], [г']
	Глухі <i>voiceless</i>	[п], [ф], [т], [т'], [с], [с'], [ц], [ц'], [ч], [ш], [х], [к]

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Приголосні звуки
Це звуки, які утворюють поєднанням шуму та голосу. Це нескладотворчі звуки.

Consonants
These are the sounds which are produced by combination of noise and voice. They are not syllable-forming sounds.

الاصوات الساكنة.
هي الاصوات التي تخرج مصحوبه ببعض الاصوات او الضجيج. وهي غير مقطعية التكوين.

Приголосні звуки Consonants

Букви	Англійські еквіваленти	Звуки	Українська мова
М м	mother	[m]	ми, ма́ма
Н н	no	[n]	ні, Ніна
Б б	banner	[b]	ба́ба, не́бо
П п	police	[p]	пан, па́ні, паб, ма́па

1.3. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

М

ма – мо – му – ми – мі – ме
ам – ом – ум – им – ім – ум
а – ма ма – ам е – ме – ме – ем
о – мо мо – ом і – мі мі – ім
у – ми му – ум и – ми ми – им



Ма́ма

Н

на – но – ну – ни – ні – не
ан – он – ун – ин – ін – ен
а – на на – ан е – не не – ен
о – но но – он і – ні ні – ін
у – ни ну – ун и – ни ни – ин

Ні

Б

ба – бо – бу – би – бі – бе
аб – об – уб – иб – іб – еб
а – ба ба – аб е – бе бе – еб
о – бо бо – об і – бі бі – іб
у – бу бу – уб и – би би – иб



Банан

П

па – по – пу – пи – пі – пе

ап – оп – уп – ип – іп – еп

а – па па – ап

о – по по – оп

у – пу пу – уп

па – ба по – бо пе – бе

пу – бу пи – би пі – бі

е – пе пе – еп

і – пі пі – іп

и – пи пи – ип

ап – аб оп – об еп – еб

уп – уб ип – иб іп – іб



Булка



Пан пани

1.4. Пишіть. Write.

Мм

Нн

Бб

Пп



Мапа, ма́ма, І́нна, пу́ма, бана́н.

Приголосні звуки Consonants (продовження)

Букви	Англійські еквіваленти	Звуки	Українська мова
Т т	table	[t]	та́то, тут, там, ти
К к	key	[k]	о́ко, так, ко́ма, кут, апте́ка
Р р	rain	[r]	рука́, риба, рік, ра́на, ра́нок, но́мер
Д д	dress	[d]	ді́м, ді́д, де, дити́на, ду́мка, доба́, да́та

1.5. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

Т

та – то – ту – ти – те – ті

ат – от – ут – ит – ет – іт

а – та та – ат

о – то то – от

у – ту ту – ут

е – те те – ет

и – ти ти – ит

і – ті ті – іт

Д

да – до – ду – ди – де – ді

ад – од – уд – ид – ед – ід

а – да да – ад

о – до до – од

у – ду ду – уд

е – де де – ед

и – ди ди – ид

і – ді ді – ід



Дитина

Дід, дата, де.

1.6. Пишіть. Write.

Тт

Кк

Дд

Дд



1.7. Слухайте. Читайте. Пишіть. Listen. Read. Write.

Тáто тут. Тáто там. Де тáто? Де мáма? Де ти? Де дитина?

1.8. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

та – да то – до ту – ду

Нóта

те – де ті – ді ти – ди

Тéма, один

К

ка – ко – ку – кі – ке – ки

ак – ок – ук – ік – ек – ик

а – ка ка – ак

о – ко ко – ок

у – ку ку – ук

і – кі кі – ік

е – ке ке – ек

и – ки ки – ик

Р

ра – ро – ру – рі – ре – ри

ар – ор – ур – ір – ер – ир

а – ра ра – ар

о – ро ро – ор

у – ру ру – ур

і – рі рі – ір

е – ре ре – ер

и – ри ри – ир



Курка

1.9. Читайте. Пишіть. Read. Write.

К к так, кут, ко́ма, ку́ртка, кіт, кит, танк, та́нок, ні́тка, нау́ка, кіно́, дека́н, декана́т, кімна́та.

Р р рак, рука́, рік, ріка́, ри́ба, ра́нок, ра́на, но́мер, уро́к, мо́ре, ка́рта, роди́на, робо́та, ра́діо, парк.

Приголосні звуки Consonants (продовження)

Букви	Англійські еквіваленти	Звуки	Українська мова
Ц ц	gets	[ts]	це, ціна́, цу́кор, цирк, цуна́мі, цукати
Л л	lamp	[l]	ла́мпа, лу́па, лі́то, ті́ло, лі́кар, молоко́
Х х	Kharkiv	[kh]	хто, ха́та, хлі́б, хі́мік, ха́кер
Г г	head	[h]	гора́, годи́на, го́лка, ма́нго, підло́га
Ґ ґ	glass	[g]	ґрунт, ґа́нок

1.10. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

Ц		Л	
ца – цо – цу – ці – це – ци	ла – ло – лу – лі – ле – ли		
ац – оц – уц – іц – ец – иц	ал – ол – ул – іл – ел – ил		
а – ца	ца – ац	а – ла	ла – ал
о – цо	цо – оц	о – ло	ло – ол
у – цу	цу – уц	у – лу	лу – ул
і – ці	ці – іц	і – лі	лі – іл
е – це	це – ец	е – ле	ле – ел
и – ци	ци – иц	и – ли	ли – ил

1.11. Пишіть. Write.

Цц _____
Лл _____



Ла́мпа, цирк, молоко́, цукати́.

1.12. Читайте. Read.

1. Це, цукерка, цифра, клас, літера, лимон.
2. Це літера А, а тут цифра один.
3. Це піца і кола.
4. – Де центр?
– Там.



Це лимон.

1.13. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Х

ха – хо – ху – хі – хе – хи

ах – ох – ух – іх – ех – их

а – ха ха – ах

о – хо хо – ох

у – ху ху – ух

і – хі хі – іх

е – хе хе – ех

и – хи хи – их

ха – га га – ха

хо – го го – хо

ху – гу гу – ху

хі – гі гі – хі

хе – ге ге – хе

хи – ги ги – хи

Г

га – го – гу – гі – ге – ги

аг – ог – уг – іг – ег – иг

а – га га – аг

о – го го – ог

у – гу гу – уг

і – гі гі – іг

е – ге ге – ег

и – ги ги – иг

1.14. Пишіть. Write.

Хх

Гг

Лл



Манго, ґанок, хліб.

1.15. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

Хто, хата, хліб, хмара, хурма, хірург,
хімік, халат, хлор, холод, хребет, гра, гора,
губи, горло, година, годинник, погода,
гранат, група, гриб, гілка, гардероб, друг,
подруга, нога.

Хто там? Там друг і подруга.



1.16. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

Г г

га – го – гу – гі – ге – ги аг – ог – уг – иг – ег – иг

а – га га – аг

о – го го – ог

у – гу гу – уг

і – гі гі – иг

е – ге ге – ег

и – ги ги – иг



Це гава.

Ганок, гава, ґрунт, Гана.

1.17. Прочитайте скоромовку. Перекладіть. Запам'ятайте. Read the tongue twister. Translate. Remember.

Гава на ганку пекла запіканку.



Це ганок.

Приголосні звуки Consonants (продовження)

Букви	Англійські еквіваленти	Звуки	Українська мова
З з	zoo	[z]	зуб, зірка, зима, базар, зразок, зараз
С с	small	[s]	син, сонце, сніданок, сестра, студент
В в	very, work	[v]	він, вона, воно, вони, ви, вухо, вікно
Ф ф	photo, film	[f]	фотоапарат, фізика, фігура

1.18. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

З

за – зо – зу – зі – зе – зи

аз – оз – уз – із – ез – из

а – за за – аз

о – зо зо – оз

у – зу зу – уз

і – зі зі – із

е – зе зе – ез

и – зи зи – из

за – са са – за зо – со со – зо

зу – су су – зу зі – сі сі – зі

зе – се се – зе зи – си си – зи

С

са – со – су – сі – се – си

ас – ос – ус – іс – ес – ис

а – са са – ас

о – со со – ос

у – су су – ус

і – сі сі – іс

е – се се – ес

и – си си – ис

1.19. Пишіть. Write.

Зу

Со



Зразо́к, за́раз, сестра́, студéнт.

1.20. Читайте. Пишіть. Read. Write.

З з

Зима́, зразо́к, ба́за, зірка, за́хід, за́клад, зупи́нка, ка́зка, зо́лото, закóн, магази́н, зоопáрк, за́лік, газéта, замо́к.

С с

Син, студéнт, студéнтка, місто, сті́л, су́мка, спорт, стадіо́н, стіна́, секретáр, па́спорт, інспéктор, ма́сло, стоматóлог, семéстр, ка́са, ніс, со́ус, суп.

1.21. Читайте. Read.

– Це центр?

– Так.

– А де зупи́нка?

– Там.



1.22. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

В

ва – во – ву – ві – ве – ви

ав – ов – ув – ів – ев – ив

а – ва

ва – ав

о – во

во – ов

у – ву

ву – ув

і – ві

ві – ів

е – ве

ве – ев

и – ви

ви – ив

ва – фа

фа – ва

во – фо

фо – во

ву – фу

фу – ву

Ф

фа – фо – фу – фі – фе – фи

аф – оф – уф – іф – еф – иф

а – фа

фа-аф

о – фо

фо – оф

у – фу

фу – уф

і – фі

фі – іф

е – фе

фе – еф

и – фи

фи – иф

ві – фі

фі – ві

ви – фи

фи – ви

фе – ве

ве – фе



1.23. Пишіть. Write.

Vv

Ff



Він, вікно́ фі́зика, фо́то.

1.24. Читайте. Пишіть. Read. Write.

В в

Вага́, вікно́, ві́тер, ка́ва, ві́рус, ву́хо, хви́лина, бу́ква, сло́во, словни́к, това́р, ви, він, вона́, оно́, вони́, велосипе́д, ваго́н, вокза́л, кварта́ра, авто́бус, вакци́на, вла́да, за́втра, хворо́ба, університет, моро́зиво, впра́ва.

Ф ф

Факт, фо́то, фі́зика, фігу́ра, калори́фер, фру́кти, фінік, фра́за, фі́рма, футбо́л, фе́рмер, фуру́нкул, фармаце́вт, ферме́нт, фа́рба.

Це буфет.



Тут вода́,



"Фа́нта",



ка́ва,



моро́зиво.

**1.25. Прочитайте скоромовки. Перекладіть. Запам'ятайте.
Read the tongue twisters. Translate. Remember.**

Федір любить фотографувати. Фазанів пішов знімати. Фазани летять у плавні – фото-знімки будуть славні.



Це фазан.

**Приголосні звуки Consonants
(продовження)**

Букви	Англійські еквіваленти	Звуки	Українська мова
Ж ж	pleasure	[zh]	жук, жа́ба, маса́ж, хижа́к
Ш ш	fresh	[sh]	ша́фа, шарф, до́шка, зо́шит
Ч ч	change	[ch]	до́чка, число́, о́чі, чоло́, часни́к
Щ щ	freshcheese	[shch]	що, дощ, щока́, щур
Ь ь	Soft sign		день, кінь
Й й	boy	[i]	йод, йо́гурт, край

1.26. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

Ж ж

жа – жо – жу – жі – же – жи

аж – ож – уж – іж – еж – иж

а – жа жа – аж о – жо жо – ож

у – жу жу – уж і – жі жі – іж

е – же же – еж и – жи жи – иж

жа – за за – жа зо – жо зу – жу

жу – зу зі – жі зе – же зи – жи

1.27. Пишіть. Write.

Жук

Жук, маса́ж.

**1.28. Прочитайте скоромовки. Перекладіть. Запам'ятайте.
Read the tongue twisters. Translate. Remember.**

Жа-жа-жа – ми побачили ву́жа.

Жу-жу-жу – по галявині ходжу.

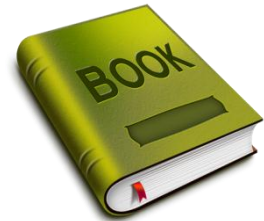
Жі-жі-жі – гострі но́жі.

Жи-жи-жи – мені допоможи.

1.29. Читайте. Пишіть. Read. Write.

Ж ж

Журна́л, жі́нка, дру́жина, желе́, жето́н,
живо́пис, журавлі́на, кни́жка, гара́ж, банда́ж,
межа́, ве́жа, жу́к, ні́ж, ло́жка, живі́т, но́жиці,
інжене́р, гурто́житок, лі́жко.



Це кни́жка.

1.30. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Ш

Ч

ша – шо – шу – ші – ше – ши

ча – чо – чу – чі – че – чи

аш – ош – уш – іш – еш – иш

ач – оч – уч – іч – еч – ич

а – ша

ша – аш

а – ча

ча – ач

о – шо

шо – ош

о – чо

чо – оч

у – шу

шу – уш

у – чу

чу – уч

і – ші

ші – іш

і – чі

чі – іч

е – ше

ше – еш

е – че

че – еч

и – ши

ши – иш

и – чи

чи – ич

ша – са

са – ша

ші – сі

сі – ші

шо – со

со – шо

ше – се

се – ше

шу – су

су – шу

ши – си

си – ши

1.31. Пишіть. Write.

Шш

Чч



Ша́фа, шарф, дочка́, число́.

1.32. Читайте. Пишіть. Read. Write.

Ш ш

Шосé, шнур, ши́шка, до́шка,
суша́рка, су́ші, шу́ба, ша́фа,
шаблón, шкі́ра, шлу́нок, шко́ла,
штани́, ша́хи, штра́ф, шокола́д,
су́міш, гру́ша, ми́ша, душá, грóші,
маршру́тка, парашу́т, шаурма́,
шипши́на, шприц, ре́шта.



Це ша́фа.

А це ша́пка і шарф.

Ч ч

Части́на, зу́стріч, че́рга, чу́до, череві́к,
черепáха, че́реп, чоловíк, чоти́ри, чек, чому́,
чо́боти, числі́вник, чоло́, плече́, о́чі, викла-
да́ч, дíвчина, ве́чір.



Це ча́шка. Там чай.

1.33. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Щ

ща – що – шу – щі – ще – щи

ащ – ощ – ущ – іщ – ещ – ищ

а – ща ща – ащ

о – що що – ощ

у – шу шу – ущ

і – щі щі – іщ

е – ще ще – ещ

и – щи щи – ищ

1.34. Пишіть. Write.

Щщ



- Що це?
- Дощ.
- Дощ?
- Так, дощ!

1.35. Читайте. Пишіть. Read. Write.

Щ щ

Ще, дощ, щітка, прищ, кущ,
щелепа, борщ, щипці, щоденник,
прізвище.



- Що це?
- Це борщ.



Це будінок. Там ма́ти та дочка́.



Це шко́ла. Тут клас. Там до́шка.
А це виклада́чка та учні́.



Це ліжко. Тут по́душка і ко́вдра.



Це ша́фа. Тут соро́чка.



Це жі́нка і чолові́к.



Це моя́ су́мка.
Тут моя́ кни́жка і моя́ ру́чка.

1.36. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Йй

ай – ой – ий – ій – уй – ей

йе – йо – йа

1.37. Пишіть. Write.

Йй



1.38. Читайте. Пишіть. Read. Write.



Це чай.

Мій, край, ліні́йка, жу́йка, шлейф, чай, стейк, Йо́сип, спре́й, кре́йда, рейс, війна́, воді́й, батаре́йка, трамва́й, сейф, Йо́рданія, йо́гурт, майоне́з, йо́га, йод, мільйо́н, бульйо́н.

Голосні звуки Vowels (закінчення)

Букви	Англійські еквіваленти	Звуки	Українська мова
Я я	[ya]	[йа]	я́блуко, сім'я́, бабу́ся
Є є	[ye]	[йе]	Європа́, моє́, си́нє
Ю ю	[you]	[йу]	юна́к, комп'ю́тер, пюре́
Ї ї	[yee]	[йі]	їжа́, їда́льня

1.39. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Я

ма – мя	міа – мія
на – ня	ніа – нія
та – тя	тіа – тія
са – ся	сіа – сія
ла – ля	ліа – лія
да – дя	діа – дія
ца – ця	ціа – ція

1.40. Пишіть. Write.

Яе

Ее

Юю

Її



1.41. Читайте. Пишіть. Read. Write.

Я я



Яма, карто́пля, я́блуко, сте́ля,
дя́дько, цибу́ля, але́я, я́года, ім'я́, сім'я́,
м'я́со, земля́, спідни́ця, шія́, пля́ма,
гривня́, о́дяг, ву́лиця, су́кня, полиця́,
аудиторі́я, анатомі́я, хімія́, пові́тря,

Це яхта?

буря́к, ле́кція, мі́сяць, скля́нка, істо́рія, конфе́ренція, полі́ція, ліка́рня,
опера́ція, бата́рея, екску́рсія, столи́ця, я́хта, стаття́, пита́ння, завда́ння,
оголо́шення, життя́, взуття́, обличчя́, воло́сся, мрія́, окуля́ри.



Це яйце.



А це олія.

1.42. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Є є

це – це	цее – цее
не – не	ное – ное
ле – ле	лое – лое
де – де	дое – дое
се – се	сое – сое
ме – ме	мое – мое



Це Європа.

1.43. Читайте. Пишіть. Read. Write.

Є, паціє́нт, Євро́па, Єгіпéт, Євге́н, Ё́ва.

1.44. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Ю

му – мю	міу – мію
ну – ню	ноу – ною
лу – лю	лау – лаю
су – сю	сеу – сею
ту – тю	тиу – тию
цу – цю	циу – цию

1.45. Читайте. Пишіть. Read. Write.

Юна́к, костю́м, ю́рта, юри́ст, Нью-Йо́рк,
ювіле́й, Ю́рій, комп'ю́тер, ключ, люди́на,
мю́слі.



Це Марія.
Марія – юри́ст.

1.46. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Її

дої – тої
бої – пої
заї – саї
шиї – чиї

Ки́їв, їжа, їжак.



украї́нка, украї́нець

1.47. Уставте правильну літеру. Set the correct letter.

И або У: зош_т, _рок, р_ба, к_рка, с_н, в_кладачка, р_чка, гр_па, др_г.

К або С: мі_то, _імната, ліж_о, _тілець, _тадіон, яблу_о, дош_а, па_ет, мі_це.

Н або П: кім_ата, во_а, _огода, _омер, _ідлога, кор_ус, буди_ок, в_рава, вік_о.

1.48. Слухайте. Читайте скоромовки. Listen. Read the tongue twisters.

1. На столі стоїть сільни́ця, У сільни́ці – сіль.
2. Кит котá по хві́лях катáв – Кит у воді́, кіт на киті́.
3. Їла Марі́на мали́ну.
4. Ба́бин біб розцві́в у дощ, Бúде ба́бі біб у борщ.
5. Заболі́ло го́рло в горі́ли – Бо горі́ла багáто говорі́ла.
6. Сма́женю сма́жив, сма́жив Са́ша, За́мість сма́жені у Са́ші са́жа.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Тверді та м'які приголосні звуки
В українській мові приголосні звуки протиставляють за наявністю чи відсутністю м'якості. М'який звук позначають у транскрипції знаком (') після літери: [т'], [з'], [л'] ...

Дзвінки та глухі приголосні звуки
Приголосні звуки розподіляють на глухі та дзвінки. Глухі приголосні складаються тільки з шуму, а дзвінки – із голосу та шуму. Глухі та дзвінки приголосні звуки утворюють співвідносні пари: [п] – [б], [т] – [д], [с] – [з] та ін.

Soft and hard consonants
In Ukrainian, consonants can be contrasted whether they are soft or not. The soft sound is marked in the transcription by the sign (') after the letter: [т'], [з'], [л'] ...

Voiceless and voiced consonants
Consonants are divided into voiceless and voiced sounds. Voiceless sounds are produced only by means of noise, voiced – by means of voice and noise. Voiceless and voiced consonants form corresponding pairs: [п] – [б], [т] – [д], [с] – [з] and others.

الإصوات الناعمة و القاسية في اللغة الأوكرانية يمكن مقارنته الإصوات اذا كانت لينه او لا. الإصوات اللينه تكون مميزه بالعلامه ' بعد الحروف [т'], [з'], [л'] ...

الرنانه والصامته.
تنقسم الإصوات الساكنه الي اصوات صماء , واصوات رنانه . الإصوات الصماء هي التي تخرج بضجه , اما الإصوات الرنانه فهي تخرج بصوت و ضجهالإصوات الرنانه و الصماء : [п] – [б], [т] – [д], [с] – [з] الإصوات الساكنه الخ...

1.49. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

В	[В]	= в + а, о, у, е, и ва – во – ву – ве – ви	водá, вúхо, вонá, мóва, вíхíд, веснá; ви;
	[В']	= в + í ві [В'í]	він, вікно́, Вікторíя, Віктор.



Тут Ва́ля та Володи́мир.
Це брат і сестра́.



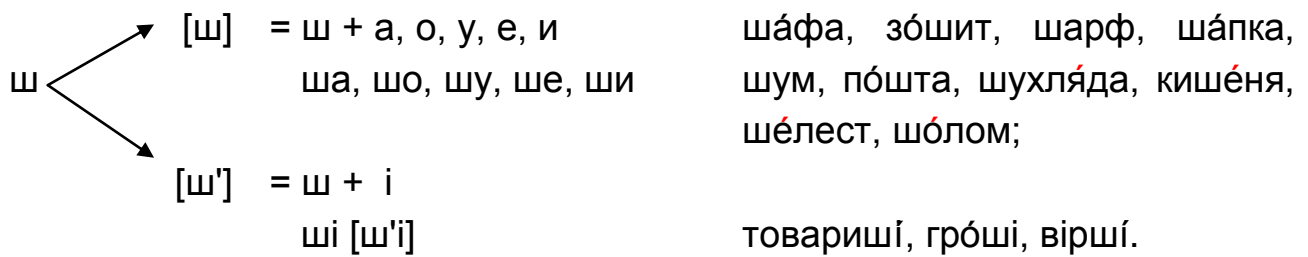
Там Вікторíя та Ві́ктор.
Це друг і по́друга.

М	[М]	= м + а, о, у, е, и ма, мо, му, ме, ми	ма́ма, ма́рка, но́мер, зима, мо́ва, ми, музика;
	[М']	= м + í мі [М'í]	міст, мі́сто, мі́сце.

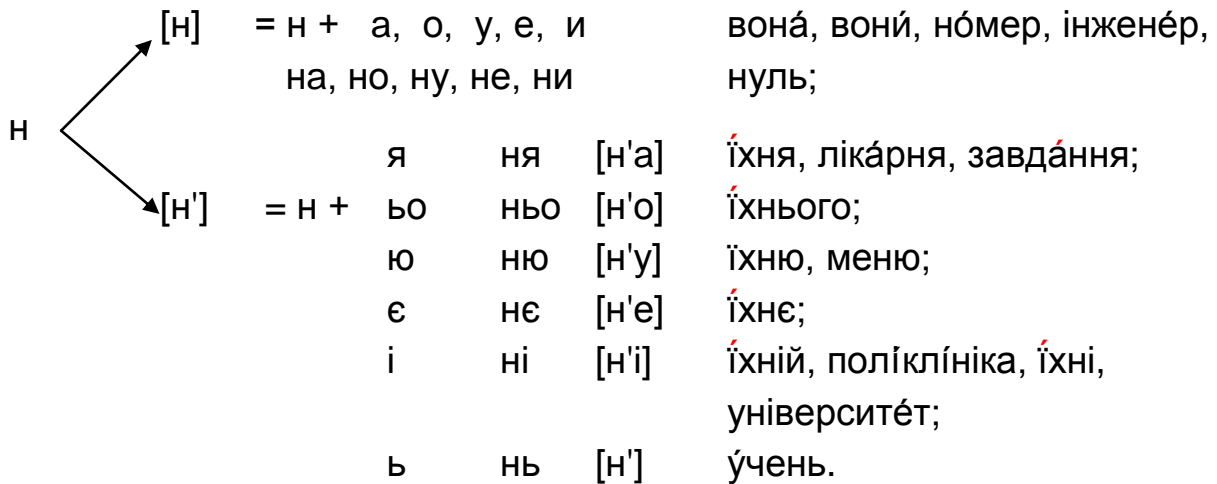
Там Марк і Мари́на.
Тут Міла та Мико́ла.

Л	[Л]	= л + а, о, у, е, и ла, ло, лу, ле, ли	клас, за́ла, сло́во, Лувр, ле́кція, лист, леле́ка, полуни́ця;
	[Л']	= л + í, ь лі [Л'í] ль [Л']	літа́к, ліка́р, валі́за, лівору́ч, (у)вчи́тель, хлі́б.

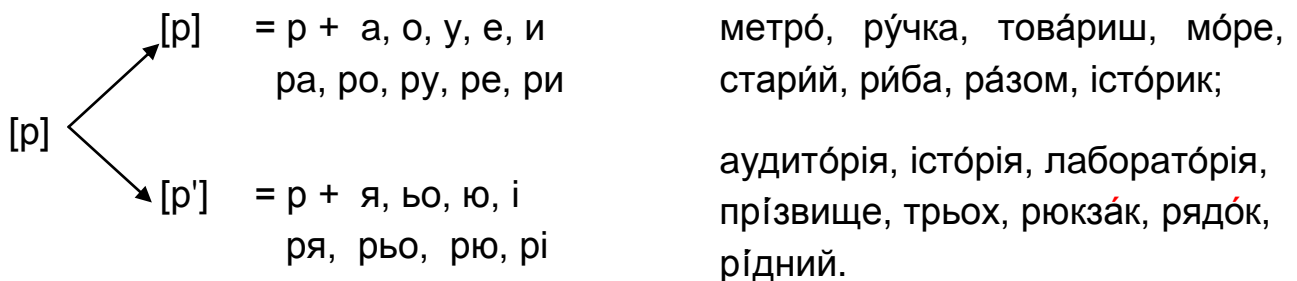
Це Люба́ва та Любоми́р.
Це Павло́ й Ілля́,
Полі́на та Гали́на.



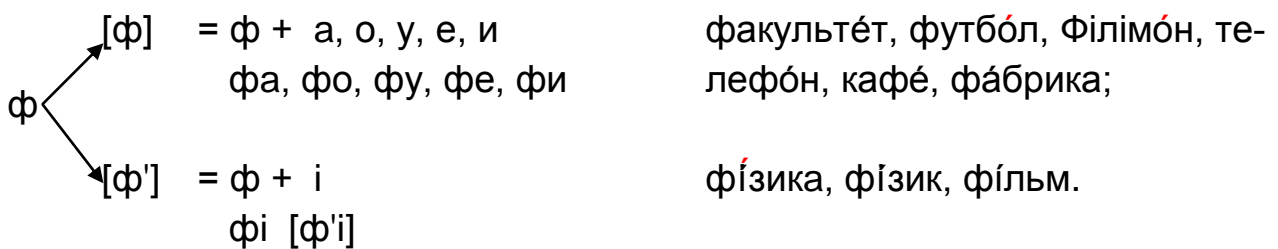
Це Шарлотта та Шарль.



Там Назар, Леонід, Ніна та Наталія.



Це мій друг. Його зва́ти Рома́н. Він інжене́р.
Це аудито́рія. Тут мої дру́зі. Це Мари́на та Марі́я.
Це мій рі́дний брат. Його зва́ти Андрі́й. Він істо́рик.



– Микі́та фі́зик? – Так, він фі́зик.
– Арте́м теж фі́зик? – Ні, він фі́нансі́ст.

б

- ↗ [б] = б + а, о, у, е, и
ба, бо, бу, бе, би
- ↘ [б'] = б + і
бі [б'і]

ба́тько, буфэ́т, Бори́с, безпе́ка, клу́би,
бинт, берéза, боротьба́;

обі́д, біо́лог, кабіне́т, бібліоте́ка.

Богда́н і Любоми́ра – брат і сестра́. Він ба́нкі́р. Вона́ біо́лог.

1.50. Слушайте. Читайте. Порівняйте. Listen. Read. Compare.

[д] студéнт, студéнтка, декáн, дуже́ до́бре, дикта́нт, оди́н, вдо́ма, друг,
лі́д, по́друга, заво́д, шокола́д;

[д'] стади́он, дякую́, ра́діо, радіопереда́ча, діало́г, діти, будь ла́ска;

[т] ма́ти, карти́на, кварта́ра, теа́тр, апте́ка, інститут, тут, там, відпочива́ти,
тако́ж/теж, текст;

[т'] ба́тько, сті́л, стіна́, стаття́, шість;

[н] воні́, магази́н, конве́рт, словни́к, кни́жка, но́мер, інжене́р;

[н'] уче́нь, до́нька, до́брый день, ні́, магнітофо́н, університéт, поліклі́ніка,
завда́ння, ліка́рня;

[ж] скажи́;

[ж'] скажі́ть; скажі́ть, будь ла́ска; жі́нка, но́жі (ні́ж – но́жі);

[ц] це, цирк, цу́кор;

[ц'] стіле́ць, інозе́мець, украї́нець, хло́пець, оліве́ць, ву́лиця, столи́ця,
учени́ця, працюва́ти, ста́нція.

1.51. Читайте. Read.

1. Мі́сто Ки́їв – столи́ця. 2. Це на́ша ву́лиця. 3. Я інозе́мець.
4. Га́нна – учени́ця. 5. Це мій оліве́ць, а це твій оліве́ць. 6. Це мій стіле́ць.

Ь (м'який знак) с + ь = [с']

Порівняйте. Compare.



Рись



Рис

Це рись, а то рис.

Знак м'якшення (b)
 М'який знак не вимовляють. Він позначає попередній м'який приголосний звук: *учень [н']*

д / дь – ві́дповідь, бу́дь ла́ска

т / ть – ба́тько, ба́тьки

з / зь – ма́зь

с / сь – о́сь, ді́дусь

ц / ць – оліве́ць, інозе́мець

н / нь – де́нь

л / ль – ну́ль, сі́ль

The soft sound (b)
 The soft sound is not pronounced. It marks the previous soft consonant: *учень [н']*

العلامة اللينة (b)
 هي علامه تاتي بعد الحروف الساكنه , وذلك لتفريقها *учень [н']*.



Це оліве́ць.

1.52. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Ден – де́нь

кі́н – кі́нь

ті́н – ті́нь

лі́н – лі́нь

ри́с – ри́сь

ші́ст – ші́сть

па́лець – па́лець

го́тел – го́те́ль

ді́дус – ді́дусь

ку́лька – ве́сёлка

но – ньо

ло – льо

то – тьо

со – сьо

цо – цьо

до – дьо

1.53. Слушайте. Читайте. Пишіть. Listen. Read. Write.

1. Ба́тько, о́сінь, апельси́н, сьогодні́, сі́ль, у́чень, оліве́ць, скі́льки, ві́дповідь, жо́втень, тра́вень, ве́ресень, пальто́, пе́рець, стіле́ць, вчи́тель, фі́льм, ва́льс, слъоза́, хло́пець.

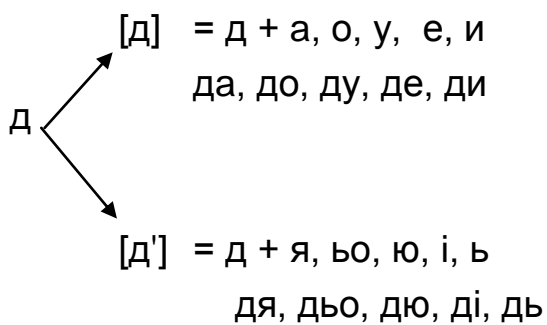
2. Добри́день. Бу́дь ла́ска. За́раз ве́ресень? А де сі́ль?

т

- ↗ [т] = т + а, о, у, е, и
та, то, ту, те, ти
- ↘ [т'] = т + я, ьо, ю, є, і, ь
тя, тьо, тю, те, ті, ть

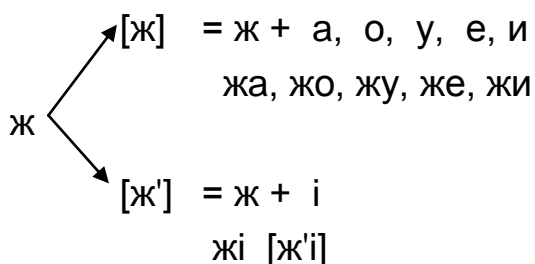
ма́ти, карти́на, кварта́ра, теа́тр, та́то, апте́ка, інститу́т, теж, текст, тумáн;

сті́л, по́тім, стаття́, ба́тько, ба́тьки, тютю́н, ші́сть, Тетя́на, тьо́кати, тью́ль;



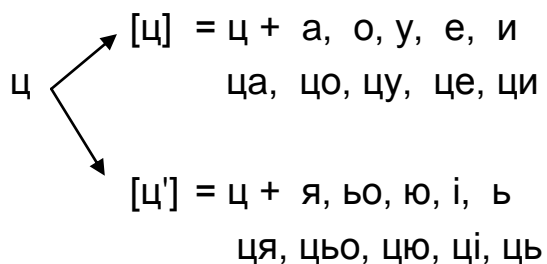
водá, студéнт, студéнтка, декáн,
дóбре, дóуже дóбре, диктáнт, вдóма,
день, дóбрий день, дуб;

стадіóн, дякую, радіо, дiм, діалóг,
дiти, будь лáска, бадьóрий;



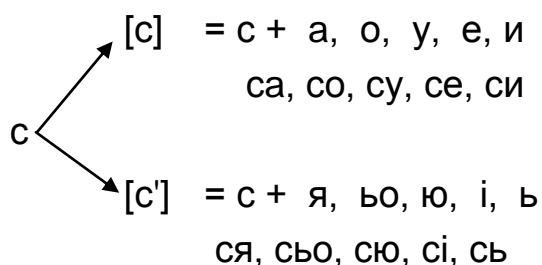
жакéт, журнал, жóвть, інженéр,
гуртóжиток, скажі, жаль, ватажóк;

жiнка, скажіть;



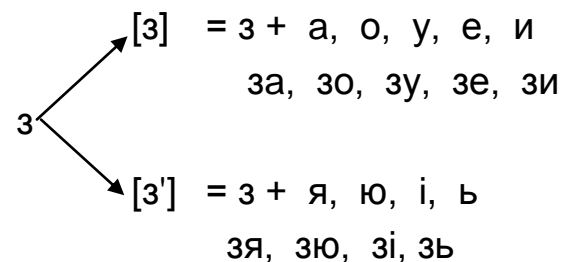
пiца, цар, це, цiфра, цирк, цóкор,
цап, мiсце, цóкiт;

стiлéць, iнозéмець, украiнець, цьогó,
хлóпець, олівéць, стáнція, вóлиця,
полiцiя, столiця, учениця, цiна, цьом,
ланцiюг;



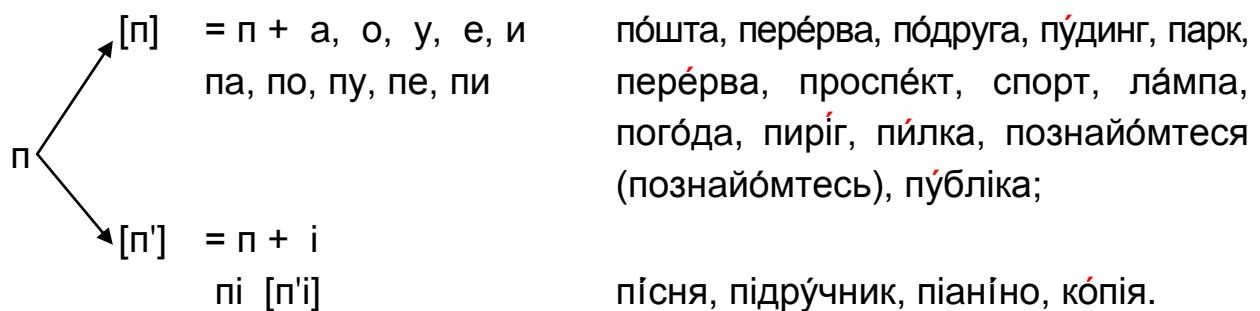
сайт, сóло, суп, систéма, сестрá,
сóмка, сóші, косá, солóдощі, син;

сьогóдні, сiк, таксi, сусiд, екскурсиá,
сiль, вiсь, сюрприз, сiйво;



газéта, магазiн, музéй, зáвжди,
рáзом, зразóк, зуб;

блiзько, друзi, зяблик, зюйд;



Устина та Тіна – подруги. Данило та Жанна – студенти.
 Степан і Світлана – друзі.

1.54. Слушайте. Читайте. Порівняйте. Listen. Read. Compare.

- [с] проспéкт, лист, сестра́, місто, інститут;
- [с'] сьогодні, сік, сіль, сусід, таксі, екскурсія;
- [з] газéта, магазін, музей, зараз, разом, зразок;
- [з'] близько, друзі;
- [п] по́шта, перéрва, парк, спорт, фотоапарат, по́друга, проспéкт, плóща, ла́мпа, ша́пка, пого́да, познайо́мтесть;
- [п'] пісня, підру́чник, піаніно;
- [б] до́бре, брат, ри́ба, фабрика, ба́тько, буфéт, Богда́н, хліб, клуб;
- [б'] обід, біолог, бібліотека;
- [ф] телефо́н, факультéт, фабрика, фотоапарат, шарф, магнітофо́н, кафе́;
- [ф'] фізика, фізик, фільм;
- [р] метро́, ручка, істо́рик, товариш, ма́рка, разом, мо́ре, га́рний, старій, но́мер, лікар, інженéр, цу́кор, сир;
- [р'] аудиторія, істо́рія, лаборато́рія, прізвище, рідний.

Це наш факультéт. Це його́ фотоапарат. Це її́ ша́рф. Це їхній магнітофо́н.

- Це фо́то. Тут мій брат. Він фізик.
- Познайо́мтесть, це Тарас. Він інженéр.
- Познайо́мтесть, це Богда́н. Він біолог.

1.55. Слушайте. Читайте. Пишіть. Listen. Read. Write.

1. Це мій друг. Його́ зва́ти Рома́н. Він лікар. Ми працюємо́ разом.
2. Це аудиторія. Тут мої друзі. Це Віктор. Його́ прізвище Шевче́нко.
3. Це мій рідний брат. Його́ зва́ти Богда́н. Він студéнт.

1.56. Слушайте. Читайте. Порівняйте. Listen. Read. Compare.

[к] Кійів, викладач, книжка, студентка;

[к'] кінó, кінотеатр, кіóск, кімна́та, кінофі́льм.

Кійів – це столиця. Мій брат – викладач. Там моя кімна́та.

Правóруч вікно́. Це кіóск. Тут конвэрти й ма́рки.

[х] хліб, те́хнікум, хто, Ха́рків;

[х'] хі́мія, хі́мік, вхі́д, ви́хід.

Це Ха́рків. Тут живе мій друг Хусе́йн. Він хі́мік.

[г] погóда, біóлог, друг, готель;

[г'] гіта́ра, біоло́гія;

[г'] гúдзик, га́нок.

Це моя по́друга Га́нна. Тут її кімна́та. Там її гіта́ра.

За́раз Га́нна відпочива́є. А це Мико́ла – мій друг. Ми дру́зі.

1.57. Уставте пропущені літери. Insert the missing letters.

а) бат...ко, факул...тет, вал...с, сл...оза;

б) м...який, комп...ютер;

в) гуртож...ток, вул...ця, с...стра, ган...к, кни...ка, д...дько, ма...азин, кімна...а, в...кно, це...тр, а...тобус.

1.58. Читайте слова. Стежте за вимовою твердих і м'яких, дзвінких та глухих приголосних. Read the words. Follow the pronunciation of hard and soft, voiced and voiceless consonants.

Лис – ліс – ніс, порá – норá, па́пка – п'я́тка, фі́нт – гвинт, ша́пка – ла́пка – па́пка, горá – корá, бас – пас, фі́та – бі́та, жи́то – ши́то – си́то, пі́ти – бі́ти, банк – панк, квант – фант, дошивáти – доживáти, бик – бік, фо́кус – по́кус, труба́ – голова́, кі́шка – дорі́жка, пик – пік, га́лка – га́лька, коза́ – грозá, мали́на – Лі́на, злі́ва – злі́ва, шаль – жаль, шерсть – жерсть, лимóн – лі́ки, лозá – сльозá, життя́ – шиття́, туши́ти – тужи́ти, рись – рис, мить – мідь, мазь – князь, жнець – швець.

1.59. Слушайте. Повторювайте. Listen. Repeat.

□ – ь	д – дь, з – зь, н – нь, л – ль, с – сь, т – ть, ц – ць лід – ледь, без – кризь, пан – лань, канáл – гель, курс – ось, брат – звуть, матра́ц – місяць
е – є	ме – мє, де – дє, зе – зє, не – нє, ле – лє, се – сє, те – тє, це – цє метрó, декáн, музéй, менé – сінє, востáннє; філé, сенс, тебе́ – життéвий, миттéвий; сóнце
и – і	ми – мі, ди – ді, зи – зі, ни – ні, ли – лі, си – сі, ти – ті, ци – ці ми – місяць, один – діти, зимá – друзі, нítка – ніс, колí – літера, сир – сіль, ти – пóтім, цирк – ціна́, принцип – на́ція
у – ю	му – мю, ду – дю, зу – зю, лу – лю, ну – ню, су – сю, ту – тю, цу – цю музéй – Мюнхен, думка – дюйм, зуб – зюзя, клуб – люди, нугá – Нюша, сукня – сюрпри́з, тури́ст – тютю́н, цу́кор – танцюва́ти

1.60. Із цих слів виберіть та прочитайте: а) слова із м'якими приголосними; б) слова із твердими приголосними. Choose and read from these words: a) words with soft consonants; b) words with hard consonants.

День, менé, тут, рéчі, ще, фóто, їсти, пíти, банк, ня́ня, сто, шéпіт, дядько, місто, пáста, сóус, тiнь, косá, парáд, шко́ла, грóші, пáспорт, по-гóда, дорóга, колí, хто, діти.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Склад і наголос	Syllable and stress	المقاطع اللفظية والتشدي
Склад – це частина слова з голосним звуком. Кількість складів у слові дорівнює кількості голосних. Один із складів у слові виділяють силою голосу. Це наголошений склад. Наголос може падати на будь-який склад слова. Один склад у слові завжди є наголошеним, інші ненаголошеними: [а-на-на́с].	A syllable is a part of a word with a vowel. The number of syllables in the word equals the number of the vowels. One of the syllables in the word is emphasized by voice. This is the stressed syllable. Any syllable of the word can be stressed. One syllable in a word is always stressed, the rest are unstressed: [а-на-на́с].	التركيب هنا يقصد به الجزء من الكلمة الذي يحتوي على حروف عله. عدده يساوي عدد حروف العله احد هذه المقاطع يكون صوته نافذا، وهو المقطع المشدد. التشديد يمكن ان يقع على اي مقطع من مقاطع الكلمة. مقطع لفظي واحد في كلمة دائما طريقي ، والبعض غير مجهدة: [na-a] الآخر [nas

1.61. Читайте за ритмічними моделями. Read according to rhythmic patterns.

´	´ –	– ´	– ´ –
та	ка́ва	уро́к	дити́на
син	ма́ма	пакéт	кімна́та
сир	ліка́р	сестра́	студéнтка
спорт	ма́ти	фонтáн	зупи́нка
там	да́та	оби́д	буди́нок
цирк	цу́кор	Ромáн	робóта
тут	но́мер	Богда́н	ліка́рня
так	ри́ба	рука́	видéлка
це	та́то	оди́н	програ́ма
брат	ма́рка	батóн	авто́бус
парк	фо́то	бана́н	завда́ння



звук, хто, друг, він, два;



ка́ва, фо́то, ву́хо, мо́ва, ци́фра;



заво́д, кафе́, буфéт, вода́, вікно́;



фа́брика, по́друга, ка́федра, дівчи́на, ле́кція;



пого́да, кімна́та, зупи́нка, буди́нок, студéнтка;



матема́тика, кіберне́тика, еконо́міка;



бібліоте́ка;



університéт, фотоапа́рат.

1.62. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Уро́к, оди́н, та́то, ка́рта, ри́ба, сестра́, цу́кор, дити́на, мо́ва, фа́брика, вікно́, фо́то, су́мка, зупи́нка, краї́на, музе́й, ци́фра, вода́, ву́хо, студéнт, студéнтка, друг, по́друга, місто, фотоапа́рат, буди́нок.

1.63. Пишіть. Поставте наголос. Прочітайте. Write. Put the accent. Read it.

Зразок: ма́ма.

Урок, один, дитина, буфет, тато, студент, марка, зупинка, фото, карта, будинок, номер, риба, вікно, сестра, дата, цукор, Богдан.

1.64. Читайте слова. Розподіліть їх, відповідно до моделі. Read the words. Distribute them according to the model.

´	– ´	´ –
---	-----	-----

Тут, там, дім, так, вухо, ми, ти, ви, мама, цифра, мати, тато, батон, мова, дата, мапа, вода, лікар, давно.

1.65. Напишіть слова за ритмічними моделями. Write words according to rhythmic patterns.

´	´ –	– ´	– ´ –	– – ´
Зразок: суп	ри́ба	сестра́	пого́да	інжене́р
...

Школа, шафа, студент, Богдан, чай, марка, карта, шоколад, машина, фабрика, журнал, вода, вухо, брат, мова, фонтан, слово, студентка, тут, добре, один, дякую, картина, інститут, мати, театр, аптека, теж, текст, диктант, вдома, друг, подруга, день, добридень, завод, квартира.

1.66. Прочітайте слова за моделями, запишіть числами кількість складів у слові. Read the words, write in numbers how many syllables there are in the word.

Зразок: текст – 1, ша́фа – 2, по́друга – 3.

´	´ –	– ´	´ – –	– ´ –
друг	бу́ква	банáн	я́блуко	авто́бус
звук	вдо́ма	батькі́	ді́вчина	бабу́ся
стіл	ви́хід	буфéт	по́друга	зупи́нка
брат	двері́	водá	де́рево	чудо́во
вхід	дя́дько	дека́н	ле́кція	буди́нок
пан	їжа́	ім'я́	ві́дповідь	студе́нтка
мазь	хло́пець	любо́в	ка́федра	комп'ю́тер
нуль	ліка́р	фонта́н	ву́лиця	кімна́та
– – ´	– ´ – –	– – ´ –	– – – ´	– – – ´ –
виклада́ч	ін'є́кція	інозе́мець	університéт	аудиторі́я
деканáт	гурто́житок	суперма́ркет		

1.67. Розподіліть дані слова за ритмічними моделями. Write words according to rhythmic patterns.

ta	tat	táta	tatá	tátata	tatáta	tatátá	tatatatá
?	?	?	?	?	?	?	?

Молоко́, так, ма́ма, ва́за, ту́мбочка, та́то, магнітофо́н, вікно́, буди́нок, до́шка, соба́ка, рука́, ніс, ковбаса́, по́друга.

1.68. Напишіть по три слова на кожну ритмічну модель. Write three words for each rhythmic pattern.

Зразок: ´ брат,
 ´ – двері,
 – ´ банан,
 ´ – – кафедра,

Це студéнт. Це він.
 Це студéнтка. Це вона́.
 Це фо́то. Це воно́.



Це парк. Це він.



Це кни́га. Це вона́.



Це я́блуко. Це воно́.



Це сті́л. Це він.



Це ка́рта. Це вона́.



Це молоко́. Це воно́.



Це телефо́н. Це він.



Це ла́мпа. Це вона́.



Це фо́то. Це воно́.



Це Макси́м. Це він.



Це Мари́на. Це вона.



Це вікно́. Це воно́.

1.69. Читайте. Read.

Це бу́ква.
Це звук.
Це сло́во.
Це зо́шит.

Це ма́ма.
Це та́то.
Це Мохаме́д.
Це виклада́ч.

Це підру́чник.
Це ру́чка.
Це оливе́ць
Це словни́к.

Це метро́.
Це кафе́.
Це апте́ка.
Це банк.



він	вона	воно
телефо́н	кімна́та	вікно́
стіл	ла́мпа	молоко́
парк	ка́рта	фо́то
виклада́ч	апте́ка	село́
зо́шит	бу́ква	сло́во
Макси́м	Мари́на	метро́

**Запам'ятайте!
Memorize!**

тато = батько

мама = мати

1.70. Читайте. Read.

Це Макси́м. Він тут. Це ма́ма. Вона́ там. Це ла́мпа. Ось вона́.
Це молоко́. Воно́ тут. Фо́то там? Воно́ там.

1.71. Читайте. Визначте: він, вона, воно. Read. Define: he, she, it.

Зразок: Це Мари́на. —————> Мари́на —————> Це вона́.

Це стадіо́н. Це університéт. Це чай. Це фо́то. Це Том. Це син.
Це вікно́. Це по́друга. Це Мохамéд. Цу комп'ю́тер. Це сестра́. Це брат.

1.72. Пишіть. Write.

Зразок:

він	вона	воно
стіл	карта	вікно
...

Брат, подруга, фото, друг, парк, група, риба, суп, кімната, лампа, молоко, буква, країна, місто, слово, сін, кіт, банк, автобус, сумка, сир, торт, вода.

Запам'ятайте!
Memorize!

i (й) = та

i = й

i ≠ а

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Сполучники *i* та *a*

Якщо два речення містять схожу інформацію, то їх поєднують сполучником *i*. Якщо зміст двох речень протиставляють, уживають сполучник *a*:
Це книжка. I це книжка.
Це Харків, а це Київ.

The conjunctions *i* (and) and *a* (and)

If two sentences contain similar information, they are joined by the conjunction *i* (and).

If the content of two sentences is contrasted, the conjunction *a* (and) is used:

This is a book. And this is a book.

This is Kharkiv, and this is Kyiv.

حرف العطف (و) وكلمة (ايضا)

إذا كان لدينا جملتين تحتويان على معلومات مرتبطة ببعضها البعض فإننا نصلهما بحرف العطف و . إذا كان محتوى الجملتين في اتجاهين مختلفين هذا كتاب, A بالحرف فيتم ربطهما و هذا كتاب. هذه سومي, وهذه كيف.
مكان حرف العطف يمكن استخدام مع الملاحظة ان الكلمتين كلمة ايضا لا يمكن ان يكونان في اول الجملة . هذا متحف. و هذا متحف.= هذا ايضا متحف.

1.73. Слушайте. Повторюйте. Читайте. Listen. Repeat. Read.

Це тáто, а це ма́ма. Це тáто та ма́ма. Це ма́ма, а це син. Це ма́ма і син. Син тут. Ма́ма і тáто там. Це Макси́м і Мари́на, Оле́на та Андрі́й.

1.74. Слушайте. Читайте словосполучення. Listen. Read the phrases.

Анто́н і Га́нна, він і вона́, друг і по́друга, Ки́їв і Ха́рків, арти́ст та арти́стка, проспéкт і ву́лиця, журна́л і газéта, театр і цирк, студéнт і студéнтка, журналі́ст і юри́ст, фі́зика та матемáтика.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Чергування і з й	The interchange of i and й	تغير i و й
Сполучники і та й мають ідентичне значення, їх чергують, залежно від фонетичних умов. Після приголосного вживають сполучник і, а після голосного – й:	The conjunctions i and й (and) have the same meaning. They interchange depending on phonetic conditions. We use i after a consonant, and й after a vowel:	لها معنى مطابق, حيث يتبادلان في الجملة حسب الحالة الصوتية. بعد الحروف الساكنه .
<i>Зóшит і підру́чник.</i>	<i>An exercise-book and a book.</i>	تاتي i و تاتي й بعد حروف العله .
<i>Брат і сестра́.</i>	<i>A brother and a sister.</i>	دفتر وكتاب, اخ و
<i>Ба́тько й ма́ти.</i>	<i>The father and the mother.</i>	اخت.
<i>Ру́чка й оліве́ць.</i>	<i>A pen and a pencil.</i>	والد و والده, قلم جاف وقلم رصاص.

Це студéнт і студéнтка. Це учени́ця й учень.

1.75. Читайте. Read.

Це зóшит і підру́чник.	Це ру́чка й оліве́ць.
Це брат і сестра́.	Це тáто й син.
Це інженéр і лікар.	Це ма́ти й дочка́.
Це студéнт і виклада́ч.	Це полікліні́ка й ліка́рня.
Це хлі́б і вода.	Це по́друга й сестра.

1.76. Слушайте. Читайте. Пишіть. Listen. Read. Write.

Це буди́нок. Тут ма́ти та дити́на. Це буди́нок но́мер три. Там тáто й син. Це Ха́рків. Тут центр. Там парк. Це зупи́нка. Тут апте́ка. Це ма́па. Тут Марокко. За́раз уро́к. Тут студéнт і студéнтка. Це сýмка. Тут зóшит і підру́чник.

Урок 2

Фонетика	Phonetics
Типи інтонаційних конструкцій (ІК).	The types of intonation constructions (IC).
Граматика	Grammar
Речення з питальними словами <i>хто? що? це ...?</i> . Загальні запитання, відповіді <i>так ≠ ні</i> . Іменник. Основні поняття про іменник. Категорії іменника. Істоти-неістоти. Рід іменника. Іменники загальні та власні. Мовний етикет	Sentences with question words <i>Who? What? Is it ...?</i> . General questions, answers <i>yes ≠ no</i> . Noun. Basic concepts of noun. The category of noun. The animate and inanimate. The gender of nouns. Proper and common names. Language etiquette

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Поняття про інтонаційні конструкції (ІК)	The notion of intonation constructions (IC)	(ІК) مفهوم هيكله التجويد. الترنيمة هو تمثيل الخطاب
Інтонація – це оформлення мовлення фонетичними засобами. Інтонація може розрізняти зміст речень. Інтонаційні конструкції (ІК) відрізняються одна від одної підвищенням та пониженням основного тону голосу. Звичайно ІК складається із трьох частин: частина перед центром, центр (місце логічного наголосу) та частина після центру. Певна інтонаційна конструкція відповідає певному типу речення.	Intonation is the representation of speech by phonetic means. Intonation can make the meaning of a sentence different. Intonation constructions (IC) differ from each other by rising and falling of the voice main tone. As a rule, IC consists of three parts: the part before the centre, the centre (logical stress) and the part after the centre. A certain IC correlates with a certain type of sentence.	عن طريق وسائل صوتية. ويمكن عن طريق الترنيمة فهم الجملة , هل هي سؤال ام ماذا. الترنيمة والانشاءات التجويدية تختلف عن بعضها البعض في صعود و هبوط وتيرة صوت المتحدث. (ІК) على حسب قاعده يمكن تقسيم الترنيمة الي ثلاث اجزاء: المقطع الاول , المقطع الوسط (مكان التشديد المنطقي) , المقطع الاخير. بعض هياكل الترنيمة يتوافق مع نوع معين من الحكم . هنالك اربع احكام رئيسيه

Інтонаційні конструкції (ІК)

ІК-1	ІК-2	ІК-3
Це ма́ма.↓	↑Хто це?	Це ма́ма?↑
Це бра́т.↓	↑Що це?	Це буди́нок?↑
Це мі́сто.↓	↑Де бра́т?	Це студе́нт?↑

Інтонація слугує найважливішим засобом розрізнення сенсу речень:

Це студент. – Ствердження.

Це студент? – Запитання.

Головними розрізнявальними ознаками ІК в українській мові є рухи тону вгору або вниз від середнього тону в центрі ІК (наголошеному складі головного за змістом слова висловлювання).

Intonation is the most important means of differentiation meaning of the meaning of sentences:

Це студент. – A statement.

Це студент? – A question.

The main features of IC distinction in Ukrainian are up/down motions of the tone from the medium tone in the middle of IC (the stressed syllable of the main in meaning word of a statement).

يخدم التنغيم معنى اختلاف الجمل المنطوقة:

– تصريح. *Це студент*

– سؤال. *Це студент*

الملامح الرئيسية لتمييز IC في الأوكرانية هي حركات أعلى / لأسفل للنغمة من الوسط في منتصف IC (مقطع لفظي بيان) رئيسي في معنى كلمة



ІК-1 – Це студент.

ІК-1 – інтонаційна конструкція, характерна для стверджувального речення: *Це дім. Він студент. Мама вдома. Так. Ні.*

Попередню частину ІК-1 вимовляють на середньому тоні. У центрі ІК-1 тон значно знижують.

IC-1 is an intonation construction which is common for an affirmative sentence: *Це дім. Він студент. Мама вдома. Так. Ні.*

The prior part or IC-1 is pronounced with medium tone. In the middle of IC-1 the tone is remarkably lower.

ت نغيم ب ناء – المؤكدة لجملة شائع

Це дім. Він студент.

Мама вдома. Так.

Ні. الذي الجزء نطق ي تم

ب ذبيرة IC-1 ي سبق

من منتصف في ب متوسطة

أقل IC-1 نغمة

ملحوظب شكل



ІК-2 – Хто це? Що це? Де студент? Коли урок?

ІК-2 – інтонаційна конструкція, характерна для:

- ✓ питального речення з питальним словом (спеціального запитання): *Що це? Коли урок?*
- ✓ для звертання: *Мамо! Олено!*
- ✓ під час вигуку: *Холодно!*
- ✓ для висловлення прохання або наказу: *Пишіть! Скажіть, будь ласка.*

IC-2 is an intonation construction which is common for a question:

- ✓ for a special question with a special word: *Що це? Коли урок?*
- ✓ for an addressing: *Мамо! Олено!*
- ✓ for an exclamation: *Холодно!*
- ✓ for a request or an order: *Пишіть! Скажіть, будь ласка.*

شائع تجويد ب ناء – IC-2

خاص ل سؤال - : ل لسؤال

كذلك؟ أليس خاصة ب كلمة

ل لوصول ؟ *коли урок?*

علی : عنوان *Мамо! Олено!*

علی ل لوصول) علامة

علی : *Холодно!* تعجب

طلب أو لطلب *Пишіть!*

Скажіть, *будь ласка.*

IC-2 مركز ي قع ، عامة ك قاعدة

الأولى الكلمة في 2

الكلمات في ل لشد يخوخة

وفي واحد ل فظي مقطع ذات

Зазвичай, центр ІК-2 розміщено в першому слові речення. В односкладових словах і словах із наголосом на першому складі цей склад вимовляють із незначним підвищенням тону, словесний наголос посилюють. У частині слова, яка стоїть за наголошеним складом, тон знижують нижче за середній.

As a rule, the centre of IC-2 is in the first word of a sentence. In one-syllable words and in words with the stress on the first syllable, this syllable is pronounced with its tone slightly risen, the word stress is increased. In the after-stress part, the tone is decreased lower than the medial one.

على تح توي ال تي ال كلمات ، ول الأ المقطع على ال ضغط المقطع هذا نطق ي تم قليلاً مرت فعة ب ذبرة ال كلمة على ال ضغط ويزداد بعد الإجهاد ال جزء في إلى ال نغمة إزالة ي تم ، واحد وسطي من أذى مسد توى



ІК-3 – Це Антон? Це клас?

ІК-3 – інтонаційна конструкція, характерна для питального речення без питального слова (тобто для загального запитання): *Це банк? Банк тут?* Попередню частину ІК-3 вимовляють на середньому тоні. У центрі ІК-3 тон різко підвищують.

IC-3 is an intonation construction which is common for an interrogative sentence (i.e. for a common question): *Це банк? Банк тут?* The prior part of IC-3 is pronounced with a medium tone. In the middle of IC-3 its tone goes up abruptly.

ت نغيم ب ناء لجملة شائع ل سؤال أي) الا سد تفهام شائع): *Це банк? Банк тут?* أن قبل مقطع جزء نطق ي تم ب ذبرة IC-3 من ل فظي في متوسطة. IC-3 من نصف فجأة نغماتها ترتفع

2.1. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Це брат. Це сестра́. Це Макси́м. Це Мари́на. Це ма́ма. Це та́то. Це Оле́на. Це Андрі́й. Це студéнт. Це студéнтка. Це ка́рта. Це мі́сто. Це Ха́рків. Тут цирк. Там центр. Це парк.

2.2. Закінчіть речення. Finish the sentence.



Це ...



Це ...



Це ...



Це ...

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

<p>ІК-3 в загальному запитанні Загальне запитання – це запитання без питального слова. Слід пам'ятати, що загальне запитання відрізняється від розповідного речення лише інтонацією. Загальне запитання має форму ІК-3. Порівняйте:</p> <p><i>Це дошка. – Це дошка?</i> <i>Це словник. – Це словник?</i> <i>Це вікно. – Це вікно?</i></p>	<p>IC-3 in the general question The general question is a question without a question word. One should remember that the general question differs from the declarative sentence only by the intonation. The general question has the form of IC-3. Confer: <i>This is a black-board. – Is this a black-board?</i> <i>This is a dictionary. – Is this a dictionary?</i> <i>This is a window. – Is this a window?</i></p>	<p>السؤال العام و الاجابه الايجابيه IC-3 في السؤال العام . ل صيغه 3 السؤال العام: هو السؤال الذي لا يحتوي على كلمة سؤال. ونذكر ان السؤال العام يختلف عن جملة السرد بالترتيل. السؤال العام ل IC-3. يمنح : هذه سيوره هذه سيوره ؟ هذا قاموس أهذا قاموس ؟ هذه نافذه هذه نافذه ؟</p>
<p>Структура питального речення "Що це?" Питальну конструкцію "Що це?" будують як і запитання "Хто це?", але використовують, якщо ви хочете запитати про неістоту:</p> <p>– <i>Що це? – Це дошка.</i> – <i>Що це? – Це словник.</i> – <i>Хто це? – Це студент.</i></p>	<p>Interrogative sentence structure "What is this?" The interrogative sentence "What is this?" is built similar to the question "Who is this?", but when you want to ask about a thing: – <i>What is this? – This is a board.</i> – <i>What is this? – This is a dictionary.</i> – <i>Who is this? – This is a student.</i></p>	<p>هذا؟ ما ام الاسد تفه جملة هيكل الاسد تفهام؟ ال بناء هو ما هذا من والسؤال مثل ب نيت كما اسد تخدامها ي تم ولا كن؟، عن ت سأل أن تري د كنت لو هو هذا - هذا؟ ما - ال يقين عدم - قاموس هذا - هذا؟ ما - لوجه طالب هذا - هذا؟ من</p>

2.3. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Це тато. Це тато? Це Маріна. Це Маріна? Це студент. Це студент? Холодно. Холодно? Кафе там. Кафе там? Тут брат і сестра. Тут брат і сестра?

2.4. а) подивіться на фото.
Прочитайте текст. Look at the photo. Read the text.



Це ф^ото. Тут т^ато та м^ама,
син Андр^ій і д^онька Мар^ія.
Це брат і сестр^а. Це род^ина.

б) подивіться на фото.
Скажіть, хто тут? Look at the photo.
Tell me, who is here?



2.5. Розкажіть про свою родину за зразком завдання 2.4.
Tell about your family according to the example of task 2.4.

так ≠ ні
yes ≠ no



Це карт^ина?
Так, це карт^ина.



Це карт^ина?
Ні, це не карт^ина. Це ф^ото.

2.6. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

1. Це м^ама? Так, це м^ама. Ні, це не м^ама.
2. Це т^ато? Так, це т^ато. Ні, це не т^ато.

3. Це брат? Так, це брат. Ні, це не брат.
4. Це сестра́? Так, це сестра́. Ні, це не сестра́.
5. Це університéт? Так, це університéт. Ні, це не університéт.
6. Це виклада́ч? Так, це виклада́ч. Ні, це не виклада́ч.
7. Це рúчка? Так, це рúчка. Ні, це не рúчка.
8. Це аптéка? Так, це аптéка. Ні, це не аптéка.
9. Це деканáт? Так, це деканáт. Ні, це не деканáт.
10. Це кімна́та? Так, це кімна́та. Ні, це не кімна́та.
11. Це па́рта? Так, це па́рта. Ні, це не па́рта.
12. Це парк? Так, це парк. Ні, це не парк.

2.7. Складіть і запишіть речення за зразком. Compose and write down the sentences according to the example.

Зразок: Це ма́ма? – Ні, це не вона.

Та́то, син, сестра́, брат, дити́на, роди́на, рúчка, оліве́ць, підру́чник, університéт, студéнтка, студéнт, О́льга, Євге́н, ма́ти, до́нька, бабу́ся.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Питання **хто?** стосується **істот**. Вони називають людей і тварин: *мама, ти, Марина, кіт, собака*.

Питання **що?** стосується **неістот**. Вони називають предмети, явища, події: *шафа, ранок, урок*.

The question **хто? (who?)** refers to **animate nouns**. They name people and animals: *ма́ма, ти, Марина, кіт, соба́ка*.

The question **що? (what?)** refers to **inanimate nouns**. They name objects, phenomena and happenings: *шафа, ранок, уро́к*.

على سؤال من؟ تجيب المخلوقات. يسمون الناس والحيوانات: أمي، أنت، مارينا، قطة، كلب. على السؤال ماذا؟ تتوافق غير الكيانات. يسمون الأشياء، الظواهر، الأحداث: خزانة، صباح، درس

2.8. Запишіть слова у відповідні колонки. Write the words in the appropriate columns.

Хто? Who?	Що? What?
--------------	--------------

Син, клас, лаборант, бібліотека, дядько, лікарня, вікно, завдання, декан, книжка, викладач, підручник, зошит, пацієнт, ручка, олівець, лікарня, тітка, розклад, дівчина, факультет, кафедра, хлопець, вправа,

дощ, чоловік, парта, друг, телефон, сумка, подруга, магазин, секретар, зупинка, трамвай, донька, жінка, квиток, дідусь, екзамен, стіл, стілець, сестра, комп'ютер, сусідка, вулиця, брат, кафе, таксі, сніг, гуртожиток, медсестра, університет, стадіон, племінник, коридор, кімната, поверх, племінниця, папка, їдальня, квартира, питання.

2.9. Гра-конкурс. Напишіть у дві окремі колонки щонайбільше іменників (назв істот і неістот). Переможцем стає той студент (студентка), який протягом визначеного часу (3 – 5 хв) записав найбільшу кількість таких слів. Contest game. Write as many nouns as possible (names of beings and non-beings) in two separate columns. The winner is the student who wrote down the largest number of such words within the specified time (3 – 5 minutes).

Зразок:

істоти	неістоти
дядько, Дмитро, Даринка, дід, дельфін, дракон, Дем'ян, Денис, донька, ...	дерево, дім, дуб, дах, дим, дрова, діжа, дріт, ...

2.10. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Хто це? – Це ма́ма.

Хто тут? – Тут та́то.

Хто там? – Там бра́т.

Хто тут? – Сестра́ тут.

Хто вдома? – Удо́ма друг.

Хто там? – Жі́нка там.

Що це? – Це сті́л.

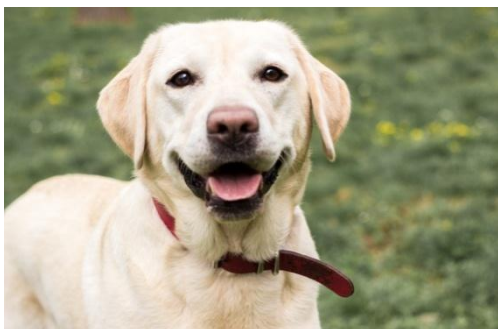
Що це? – Це кімна́та.

Що там? – Там журна́л.

Що тут? – Тут вікно́.

Що вдо́ма? – Зо́шит удо́ма.

Що там? – Там університéт.



Хто це? – Це соба́ка.



Що це? – Це телефо́н.

2.11. Поставте запитання за зразком. Ask a model question.

Зразок: Студéнт – Хто це? Банáн – Що це?

Пóдруга, молоко́, ліка́р, двéрі, авто́бус, студéнт, декана́т, бúква, сті́л, жі́нка, паке́т, сúмка, друг, ка́ва, аудито́рія, фо́то, вода́, дити́на.

2.12. Напишіть запитання "Хто це?", "Що це?". Write the questions "Who is this?", "What is this?".

Зразок: Це викладач. – Хто це? Це машина. – Що це?

Це Україна. Це столиця. Це місто. Це Харків. Це площа. Це музей. Це тролейбус. Це маршрутка. Це автобус. Це аудиторія. Це професор. Це студент. Це іноземець. Це Марія. Це Андрій. Це подруга. Це дощ. Це сніг. Це продавець. Це газета. Це менеджер. Це інженер. Це рахунок. Це маркер. Це журнал. Це кава. Це літак. Це Африка. Це двері. Це місце. Це каса. Це банк. Це покупець.

**Хто це? А це хто?
Who is this? And who this is?**



– Хто це?
– Це студéнтка.



– А це хто?
– А це студéнт.

– Хто це?
– Це син.



– А це хто?
– А це дочка́.



2.13. Запишіть ці слова у дві колонки. Write these words in two columns.

Хто? Who?	Що? What?

Тато, чашка, фото, Антон, студент, журнал, дочка, автобус, молоко, син, Джеймс, жінка, вікно, університет, собака.

2.14. Напишіть запитання. Write questions.

1) – ...? – Це фото.	2) – ...? – Це мама.	3) – ...? – Це Остап.
4) – ...? – Там журнал.	5) – ...? – Тато вдома.	6) – ...? – Оксана тут.

2.15. Доповніть таблицю. Complete the table.

Хто це? Who is?	Що це? What is it?
Іва́н, та́то ...	Ма́рка, ста́лець ...

Дикта́нт, обі́д, валі́за, молоко́, ліка́р, діти, сусі́д, ра́діо, фі́зик, ру́чка, картина́, до́нька, підру́чник, студéнт, словни́к, біо́лог, інозе́мець, ву́лиця, украї́нець, лист, фа́брика, музе́й, хлóпець, проспéкт, сестра́, кінофі́льм, ліка́рня, інженéр, обі́д, ма́ти.

2.16. Читайте речення, стежте за інтонацією, ставте розділові знаки. Read the sentences, pay attention to intonation, put punctuation marks.

.	чи (or)	?
---	---------	---

Хто там

Це кіт

Що тут

Тут тато

Там Анто́н

Це су́мка

Хто це

Там То́мас

Вона́ там

Хто це

Це Оле́на

Хто тут

– Хто це?

– Це Макси́м.

– Хто він?

– Він студéнт.

– Андрій студéнт?

– Ні, він не студéнт. Він інженéр.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

<p>Запитання "Хто це?" і "Хто він (вона, вони)?"</p> <p>Як зазначалося, синтаксичну конструкцію "Хто це?" вживають, якщо хочуть дізнатися загальну інформацію про людину. Звичайно це початкова репліка.</p> <p>Запитання "Хто він (вона, вони)?" має уточнювальне значення. Це запитання ставлять, коли цікавляться діяльністю людини. Конструкцію з питальним словом Хто в теперішньому часі вживають без дієслова:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>Хто це?</i> – <i>Це Могаммед.</i> – <i>Хто він?</i> – <i>Він студент.</i> 	<p>The questions "Who is this?" and "Who is he/she (are they)?"</p> <p>The syntactical construction "Who is this?" is used to learn the general information about a person. It's usually an initial phrase.</p> <p>The question "What is he (she, they)?" has a specifying meaning. This question is asked when we are interested in somebody's profession. The construction with the question word Who in the present tense is used without a verb:</p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>Who is this?</i> – <i>This is Mohammed.</i> – <i>What is he?</i> – <i>He's a student.</i> 	<p>السؤال من هذا ؟ من هو ؟ من هي ؟ من هم ؟</p> <p>في التركيب النحوي للجملة الاستفهامية من هو ؟ تستعمل لمعرفة المعلومات للشخص المسئول عنه . وهي عادة الجملة الاولى . السؤال من هو , هي , هم ؟ لها معني توضيحي . ياتي هذا السؤال عند الاستفسار عن نشاط الشخص . تركيب السؤال مع كلمة من يكون في المضارع بدون فعل غالبا .</p> <p>من هذا ؟ هذا سامر . من هو ؟ هو طالب .</p>
---	--	--

2.17. Складіть діалог за зразком. Make a dialogue according to the model.

- Зразок:** – *Хто це?*
– *Це Лариса.*
– *Хто вона?*
– *Вона лікарка.*

Ма́ма, та́то, Володи́мир, Оле́на, виклада́ч, дека́н, студе́нт, студе́нтка.

2.18. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

- | | | |
|----------|-------------|----------------|
| Він ? | Це він? | – Так, це він. |
| Максі́м? | Це Макси́м? | – Так, це він. |
| Андрі́й? | Це Андрі́й? | – Так, це він. |

Студéнт?	Це студéнт?	– Так, це він.
Тáто?	Це тáто?	– Так, це він.
Вонá?	Це вонá?	– Так, це вонá.
Сестрá?	Це сестрá?	– Так, це вонá.
Мáма?	Це мáма?	– Так, це вонá.
Марíна?	Це Марíна?	– Так, це вонá.
Студéнтка?	Це студéнтка?	– Так, це вонá.
Шарф?	Це шарф?	– Так, це шарф.
Журнáл?	Це журнáл?	– Так, це журнáл.
Університéт?	Це університéт?	– Так, це університéт.
Підру́чник?	Це підру́чник?	– Так, це підру́чник.
Зóшит?	Це зóшит?	– Так, це зóшит.
Рúчка?	Це рúчка?	– Так, це рúчка.

2.19. Читайте. Read.

Зразок:– Ірíна студéнтка?

– Ні, вонá не студéнтка. Вонá викладáчка.



а) – Óльга економíстка?

– Ні, вонá не економíстка. Вонá лі́карка.

б) – Це завóд?

– Ні, це не завóд. Це університéт.

в) – Це ваш підру́чник?

– Ні, не мій.

г) – Володíмир студéнт?

– Ні, він не студéнт. Він у́чень.

д) – Це Олéсь?

– Ні, це не Олéсь. Це Вадíм.

г) – Це декáн?

– Ні, це не декáн. Це студéнт.

е) – Це кіт?

– Ні, це собака.



2.20. а) читайте. Стежте за інтонацією. Read. Follow the intonation.

1. Це кімна́та. Ось вікно́. Там ка́ктус. Тут стіле́ць і сті́л. Там підру́чник, зо́шит, ру́чка й телефо́н. Тут су́мка. Там журна́л і ключ. Ось ша́фа. Там ша́пка та шарф. Це соро́чка й ку́ртка. Це лі́жко. Там поду́шка та ко́вдра.

2. Це буди́нок. Тут кімна́та. Тут сті́л. Ось скля́нка. Там вода́. Це ча́шка. Там ка́ва. Тут салáт і ри́ба. Там ма́сло та сир.

3. Це фо́то. Тут ма́ма Га́нна та та́то Анто́н. Ось бабу́ся Мари́на. Це брат Марк. Там кішка У́мка та соба́ка Жу́чка.

б) письмово перекладіть тексти вашою рідною мовою. Не зазираючи в підручник, напишіть українською те, що ви переклали. Порівняйте ваш переклад із текстами у підручнику. Translate the texts into your native language. Without looking into the textbook, write in Ukrainian what you have translated. Compare your translation with the texts in the textbook;

в) вивчіть текст та розкажіть його. Study the text and tell it.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Рід іменників

Усі іменники належать до одного із трьох родів – чоловічого, жіночого або середнього.

Іменники чоловічого роду переважно закінчують приголосним звуком: *бра́т, банáн*.

Іменники жіночого роду, зазвичай, закінчують літерами -а, -я: *су́мка, ліка́рня*.

Іменники середнього роду звичайно закінчують на -о, -е: *вікно́, мо́ре*.

The gender of nouns

All nouns belong to one of the three genders: masculine, feminine or neuter. Nouns of the masculine gender mostly end in a consonant: *brát, banán*. Nouns of the feminine gender end as a rule in the letters -a, -ya: *sumka, likárnya*. Nouns of the neuter gender usually end in -o, -e: *viknó, more*.

نوع الاسم الاسم هو الكلمه التي على اساسها يوضع السؤال بصيغته من ؟ او ماذا ؟. الاسماء يمكن تغييرها وفقا كل الاسماء تنضوي تحت احد للحاله , و المسميات التاليه : مذكر , مؤنث , غير عاقل .
الاسم المذكر في الغالب الاعم
бра́т يجب ان ينتهي بحرف ساكن
банáн

الاسم المؤنث على حسب القاعدة
-а -я *су́мка, ліка́рня*.
ينتهي باحد الحروف

الغير العاقل ينتهي اسمه غالبا
вікно́, мо́ре, شباك, بحر, -بحرف

Запам'ятайте! Memorize!

Він	Вона	Воно
		
-Ø студент, клас -й музей, край -ь день, олівець, стілець, вогонь	-а кімната, студентка, родина -я пісня, кухня -ія аудиторія, лекція, Марія -ь сіть, відповідь	-о молоко, ліжко -е море, прізвище -ння, -сся, -ття завдання, волосся, заняття
!!! тато (батько), дядько Микола	!!! мати, матір, ніч, річ	!!! ім'я

2.21. Заповніть таблицю за зразком. Fill in the table according to the model.

Він ♂	Вона ♀	Воно ☼
університет, ...	сукня,	море, ...

Студент, студентка, фотó, тáто, б́уква, звук, ма́ма, ма́рка, ка́рта, роди́на, до́шка, слóво, трамва́й, хло́пець, цирк, кафе́, цу́кор, уро́к, лаборато́рія, мир, ри́ба, но́мер, прізвище, олі́я, пита́ння, ім'я́, сі́ль, ша́фа, пого́да, су́мка, сир, по́суд, ка́ва, чай, карто́пля, фа́брика, фотоапа́рат, вода́, ву́хо, жі́нка.

Увага! Warning!

	ВІН		ВОНА		ВОНО
МІЙ	друг тато будинок	МОЯ	подруга мама кімната	МОЄ	вікно місто місце

2.22. Читайте. Перекажіть текст. Read. Tell the text.

Це моє фотó. Це моя роди́на. Це мій тáто й моя ма́ма. Це мій брат Іва́н і моя́ сестра́ Окса́на. А це я.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Іменники загальні та власні

Іменники в українській мові розподіляють на загальні та власні. Загальні називають предмет серед однорідних: *друг, брат, лікар, місто*.

Власні виділяють предмет з однорідних, дають йому ім'я чи назву: *Максим, Олена, Онопко, Україна, Харків*.

Власні іменники пишуть із великої літери.

Nouns common and proper

All nouns in Ukrainian are divided into two groups – common and proper.

Common nouns denote a thing among similar ones: *друг, брат, лікар, місто*.

Proper nouns mark out a thing from similar ones, giving a name: *Максим, Олена, Онопко, Україна, Харків*.

They begin with a capital letter.

وصديقة شائعة الأسماء
الأسماء جميع تقسيم يتم
إلى الأوكرازية في
مشتركة - مجموعتين
الأسماء تشير. وصديقة
بين ما شيء إلى الشائعة
و *друг*: الأم تشابهة الأسماء
брат و *лікар* و *місто*.
اشيئاً الصديقة الأسماء تحدد
مع ، الأم تشابهة الأسماء من
:الاسم إعطاء *Максим* ،
Олена ، *Онопко* ،
بدأون *Україна* ، *Харків*.
كبير بحرف

Запам'ятайте! Memorize!

Власні
Чапа



Загальні
собака

Олег та Ірина



хлопець і дівчина

Ласунка



корова

Харків



місто

Дніпро



річка

Марс



планета

2.23. Укажіть номер рядка, у якому всі великі літери використано правильно. Specify the line number in which all capital letters are used correctly.

1. Чорне Море, місто Київ, Кошеня мурзик.
2. Чорне море, Місто Київ, кошеня Мурзик.
3. Чорне море, місто Київ, кошеня Мурзик.

2.24. Випишіть власні іменники. Write proper nouns.

Декан Олексій Анатолійович, викладачка Лариса Володимирівна, професор Миколо Васильович; хлопчик Ілля Яшин, дівчинка Аліса Онопко, студент Егбона Санді Алекс, студентка Джуфак Мілаґрос; місто Харків, річка Дніпро, село Мирне, проспект Науки, фільм "Титанік", футболіст Роналду, країна Конґо, собака Лайка, корова Нічка, кіт Пушинка, коза Зірка.

2.25. До загальних іменників допишіть власні. Write the proper nouns.

дівчинка – _____

хлопчик – _____

місто – _____

кіт – _____

собака – _____

папуга – _____

корова – _____

2.26. Доповніть речення, добираючи слова з поданих праворуч. Стежте за інтонацією. Complete the sentences by choosing the words from the data on the right. Pay attention to the intonation.

Зразок:

Це Антон і ...



Хуан

Зараз не ранок, а

кішка

Там чайник і

друг

Не потім, а

ніч

Це не брат, а

зараз

Це кіт, і

чашка

Це не магазин, а

кава

Це чай і

Манчестер Юнайтед

Викладач і студент

пан Олексій і Максим

Футбольний клуб

аптека

Моя країна

Марокко

Вітання, прощання [vitannya, proshchannya]

Greetings, Farewells

UA	Pronunciation	EN
Привіт	Pryvit	Hello!
Доброго ранку!	Dobryj ranok	Good morning!
Добрий день!	Dobryj den'	Good afternoon!
Добрий вечір!	Dobryj vechir	Good evening!
Ласкаво просимо!	Laskavo prosymo	Welcome!
Запрошую в гості	Zaproshyju v gosti	Be my guest
Раді вас бачити!	Radi vas bachyty	Glad to see you!
До побачення!	Do pobachenn'a	Good bye!
До завтра!	Do zavtra	See you tomorrow!
Усього найкращого!	Vs'ogo najkrashchogo	All the best!
Бувай!	Buvaj	Bye!
На добраніч!	Na dobranich	Good night!

Формули ввічливості [formuly vvichlyvosti] Forms of politeness

UA	Pronunciation	EN
Дякую	Dyakujuj	Thanks
Будь ласка	Bud' laska	Please
Нема за що	Nema za shcho	Don't mention it
Дуже приємно	Duge pryjemno	Pleasantly = Nice to meet you
Залюбки	Zal'ubky	With great pleasure
Вибачте	Vybachte	Sorry / Excuse me
Як справи?	Yak spravy?	How are you?
Добре	Dobre	Well
Нормально	Normal'no	Okey
Погано	Pogano	Badly

2.27. Читайте. Говоріть. Read. Speak.

- Як справи? / Як ти?
- А ти як?

- Дóбре.
- Нормáльно.
- Чудóво.
- Погáно.
- Непогáно.



- Дóброго ранку!
- Дóброго ранку!
- Як справи?
- Непогáно. А Ви як?
- Чудóво, дякую.

- Привіт!
- Привіт!
- Як справи?
- Нормáльно. А ти як?
- Дóбре.

2.28. Розставте в діалогах потрібні розділові знаки (, . ?), замінивши ними прочерк _ . Place the necessary punctuation marks (, . ?) in the dialogues by replacing the dash with _ .

1. – Привіт Мάρта
– Як справи
– Чудóво

2. – Це декáн
– Так це декáн
– Як його́ звать
– Олексій Анатóлійович

3. – Ти студент
– Так я студéнт А ти
– Я аспіра́нт

4. – Це викладачка
– Так це виклада́чка
– Як її́ звать
– Натáлія Ві́кторівна

Урок 3

Фонетика	Phonetics
Буквосполучення <i>ьо, йо; дж, дз</i> .	Letter combinations <i>ьо, йо; дж, дз</i> .
Граматика	Grammar
Однина та множина іменника. Займенники. Речення з питальним словом <i>чий (чия? чие? чий?)</i> . Присвійні займенники <i>мій, твій, наш, ваш, його, її, їхній</i> . Запитання <i>Як вас звати?</i> Речення з питальним словом <i>де?</i> Прислівники на позначення місця	Singular and plural of nouns. Pronouns. Questions with the word <i>Whose?</i> The possessive pronouns <i>my, your, our, his, her, their</i> . The question <i>What is your name?</i> Sentences with the question word <i>where</i> . Adverbs to denote a place

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Буквосполучення ьо, йо:
ьо вживають у середині та кінці складу: *льон, льотчик, сьо-мий, сьо-годні*;
йо вживають на початку слова або складу: *його (ра-йон, міль-йон, буль-йон, Йосип, Йорданія)*.

Letter combinations ьо, йо:
ьо is used in the middle and at the end of a syllable: *льон, льотчик, сьо-мий, сьо-годні*;
йо is used at the beginning of a word or syllable: *його (ра-йон, міль-йон, буль-йон, Йосип, Йорданія)*.

مذتصف في اسد تخدامه ي تم
الا تكوين ونهاية: *льон* ،
льот-чик ، *сьо-мий* ،
сьо-годні;
بداية في اسد تخدامه ي تم
مقطع أو الكلمة: *(ра-йон* ،
міль-йон ، *буль-йон* ،
Йосип ، *Йорданія)*.

Д + Ж = ДЖ [дж]: джинси

Д + З = ДЗ [дз]: дзеркало

Дж, дз в одному складі – це дифтонги:

джаз, джемпер, джинси, джерело, сиджу, дзвін, дзьоб, дзеркало.

!! Але: *від-жив, від-знака, над-звичайний, під-жарений.*

3.1. Слухайте. Повторюйте. Читайте. Listen. Repeat. Read.

а) *джем, м'енеджер, дз'еркало, дзвіно́к, джмі́ль, джерело́, бджола́, джаз, наро́дження, дзьо́б, джентльме́н, дже́мпер, дзв'о́ник, г'удзик, дзюдо́;*
б) *Йо́сип, гайови́й, гайо́к, знайо́мий, бойо́вий, йому́, йорж, йод, ма-йо́р, серйо́зний;*

в) *сьо́мий, чоти́рьо́х, ра́ннього, льодо́вий, пеню́к, колю́ровий, польови́й, дзьо́б, вірю́вка, лі́тнього, деньо́к.*

3.2. На місці крапок поставте пропущені букви. Поясніть правопис буквосполучень -ьо-, -йо-. In place of the dots put the missing letters. Explain the spelling of the letters -o-, -yo-.

Л...он, ...огурт, ра...он, зна...омий, сер...озний, міль...он, ...од, с...огодні, бад...орий, під...ом, ...ога, вс...ого, чи..ого, трет..ого, ...осип.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Однина та множина іменника	Singular and plural of the noun	الاسماء المفردة و الجمع
<p>Іменники змінюють за числами та вживають у формі однини або множини.</p> <p>У множині до основи іменників чоловічого роду, що закінчують на твердий приголосний, додають закінчення -и.</p> <p>В іменників жіночого роду множину утворюють шляхом заміни закінчення -а на -и, а в іменників середнього роду закінчення однини -о змінюють на -а: <i>студѐнт – студѐнти;</i> <i>ла́мпа – ла́мпи;</i> <i>число́ – чи́сла.</i></p>	<p>Nouns change their form according to the number and can be used in the singular or plural forms.</p> <p>In the plural form the stems of the masculine nouns which terminate in a hard consonant get the ending -и.</p> <p>With feminine nouns, the plural form is built by changing the ending -a to -и, and with neuter nouns, by changing the ending -o to -a: <i>student – students;</i> <i>lamp – lamps;</i> <i>number – numbers.</i></p>	<p>الاسماء التي ياتي بعدها في صيغته المفرد او الجمع . علي حسب القاعده الاسماء المذكوره التي تنتهي بحرف ثابت في صيغته الجمع يجب ان تنتهي بحرف -и.</p> <p>الاسماء المؤنثه في حاله الجمع الي الحرف -a يتم تغير الحرف -и.</p> <p>اسماء الغير العائل (الجماد) -o يمكن تحويلها من الحرف -a: الي الحرف طالب- طلاب مصباح- مصابيح رقم- ارقام</p>

3.3. Читайте. Read.

Це брат і це брат.



Вони́ брати́.

Це сестра́ й це сестра́.



Вони́ сестри́.



Це кни́жка.



А тут кни́жки.



Це та́то й ма́ти.



Вони́ батьки́.



Це вікно́.



І тут вікно́.



Це вікна́.

3.4. Пишіть та вивчіть. Зверніть увагу на наголос. Write and remember. Pay attention to the emphasis.

	однина (singular)	множина (plural)	
Він	зо́шит музе́й оли́вець виклада́ч ліка́р	зо́шитИ музе́ї оли́вці виклада́чі ліка́рі	-Ø + и -й → ї -ь → і після ж, ч, ш + і -ар + і
Вона	кімна́та пісня ле́кція ві́дповідь	кімна́ТИ піснІ ле́кціЇ ві́дповідІ	-а → и -я → і -ія → ії -ь → і
Воно	сло́во мо́ре заня́ття	слова́ моря́ заня́ття	-о → а -е → я заня́ття

Зверніть увагу! Please pay attention!

I → O	I → Ø	E → Ø
стіл → столи́ рік → ро́ки ніч → но́чі ніж → ножі́	буді́нок → буди́нки квито́к → квиткі́ гурто́житок → гурто́житки малю́нок → малю́нки	день → дні інозе́мець → інозе́мці стіле́ць → стільці́ оли́вець → оли́вці

Запам'ятайте! Memorize!

друг – друзі	ма́ти – матері	дити́на – діти
люди́на – люди	ім'я́ – іменá	прізви́ще – прізви́ща
Тільки одна	<ul style="list-style-type: none"> ➤ молоко́, ма́сло, цу́кор, вода́, хлі́б (<i>назви продуктів</i>); ➤ о́дяг, взуття́, по́суд (<i>сукупність предметів</i>); ➤ любо́в, нена́висть, здоро́в'я (<i>назви почуттів</i>); ➤ карто́пля, капу́ста, мо́рква, часни́к, виногра́д, цибу́ля (<i>назви деяких овочів</i>); ➤ метро́, кафе́, таксі́ (<i>слова іншомовного походження</i>) 	
Тільки множина	<ul style="list-style-type: none"> ➤ окуля́ри, джінси, гро́ші, канікули, ме́блі, двéрі, сходи́, лі́ки 	

3.5. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

журна́л – журна́ли	соро́чка – сорочкі́	вікно́ – ві́кна
брат – браті́	по́друга – по́друзи	сло́во – слова́
будіно́к – буді́нки	кни́жка – книжкі́	число́ – чи́сла
музе́й – музе́ї	аудито́рія – аудито́рії	місто – міста́
стіл – столи́	до́нька – до́ньки	ву́хо – ву́ха
день – дні́	перéрва – перéрви	мі́сце – місця́
зразо́к – зразкі́	ву́лиця – ву́лиці	прізви́ще – прізви́ща
стіле́ць – сті́льці	столи́ця – столи́ці	мо́ре – моря́
хло́пець – хлопці́	ста́нція – ста́нції	лі́жка – лі́жка
інозе́мець – інозе́мці	ліка́рня – ліка́рні	поняття́ – поняття́
вчи́тель – вчителі́	стаття́ – статті́	заня́ття – заняття́
ліка́р – ліка́рі	пі́сня – пі́сні	завда́ння – завда́ння

3.6. Напишіть іменники у формі множини. Write the nouns in plural.

Зразок:

урок – уроки	зупинка – зупинки	число – числа
клас –	лампа –	слово –
лист –	валіза –	вухо –
клуб –	сестра –	вікно –
літак –	сумка –	місто –
зошит –	подруга –	ліжка –
журнал –	шафа –	джерело –

3.7. Напишіть іменники у формі однини. Write the nouns in singular.

Зразок: студенти – студент.

Картини, театри, аптеки, статті, доньки, учні, поліклініки, лікарні, тексти, стадіони, діти, діалоги, диктанти, вулиці, зошити, учениці, столиці, олівці, столи, університети, місця, конверти, зразки, українці, жінки.

3.8. Напишіть слова у формі множини. Write the words in plural.

Зразок: школа – школи.

Шафа, інженер, подруга, брат, сестра, місто, фабрика, студент, лампа, валіза, словник, місце, зал, лампа, слово, клуб, лист, вухо, ложка, вікно, ліс, зошит, журнал, група, сестра, книжка, сумка, шафа, число, клас, університет, конверт, донька.

3.9. Слушайте. Читайте. Порівнюйте. Listen. Read. Compare.

1. Андрій – студент. І Хосам – студент. – Хто Андрій?
Андрій і Хосам – студенти. – Він студент.
– Хто Хосам?
– Він студент.
– Хто Андрій і Хосам?
– Вони студенти.
2. Марі́на – студентка. Ї́ Оле́на – студентка. – Хто Марі́на?
Марі́на й Оле́на – студентки. – Вона́ студентка.
– Хто Оле́на?
– Вона́ студентка.
– Хто Оле́на й Марі́на?
– Вони́ студентки.
3. Рома́н – студент. Тетя́на – студентка. – Хто Роман?
Рома́н і Тетя́на – студенти. – Він студент.
– Хто Тетя́на?
– Вона́ студентка.
– Хто Рома́н і Тетя́на?
– Вони́ студенти.

3.10. У реченнях форми однини іменників замініть формами множини. In the sentences replace singular nouns with plural forms.

Зразок: Це студент і студентка. – Це студенти та студентки.

Це брат і сестра. Ось паспорт. Тут є університет. Це викладач. Це студент. Це друг і подруга. Там мати та дитина. Це мати та дочка. Це стілець і стіл. Ось чашка та чайник. Це словник і зошит. Ось комп'ютер і смартфон. Тут вулиця та проспект. Ось банан і яблуко. Там торт і цукерка.

3.11. Напишіть іменники у множині. Прочитайте написане. Write the nouns in plural. Read what you have written.

Зразок: Вулиця – вулиці.

Площа, аудиторія, парк, гуртожиток, зошит, сторінка, сім'я, батько, текст, підручник, день, економіст, друг, факультет, викладач, студент, лекція, математик, аптека, поверх, крісло, місце, хімік, лікар, кілометр, досвід, сорочка, дівчина, літак, мати.

3.12. Напишіть: Write:

а) слова, які вживають тільки в однині: words that are used only in singular:

цукор, шоколад, сир ...;

погода, біологія, хімія, фізика, сіль ...;

радіо, таксі, кафе, масло, фото, молоко, метро, кіно, піаніно ...;

б) слова, які вживають тільки у множині: words that are used only in plural:

грощі, батькі

3.13. Слухайте. Читайте текст. Listen. Read the text.

Це місто Київ. Тут вулиці та площі. Там стадіони, музеї, інститути, школи й заводи.

Це кімната. Тут вікна, а там стіл і стільці. Це мій стіл. Тут зошити, книжки, ручки й олівці.

Це школа. Тут клас. Тут учні й учениці. Мої друзі теж тут. Це магазин. Тут шарфи, шапки, блузи, сумки.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Особові займенники

В українській мові всі особові займенники мають дві форми: однину та множину. Займенник **ви** вживають не тільки тоді, коли звертаються до кількох осіб, а й до одного співрозмовника як форму ввічливості (**Ви**).

Займенники **я, ми, ти** та **ви** завжди відповідають на питання **хто?**.

Займенники **він, вона, воно, вони** відповідають питанням **хто?**, якщо вказують на людину (людей), і на питання **що?**, якщо вказують на предмет (предмети).

Personal pronouns

All personal pronouns in the Ukrainian language have both plural and singular forms.

The pronoun **ви** is used when not only several people are addressed but also one interlocutor – as a polite form of address (**Ви**).

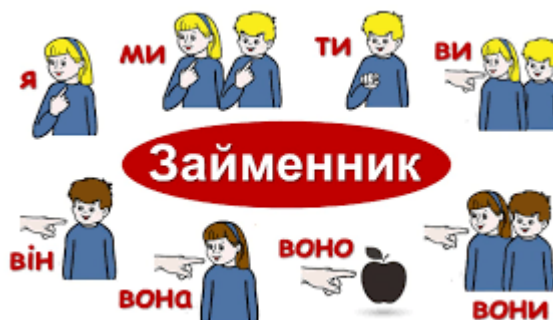
The pronouns **я, ми, ти** and **ви** always answer the question **хто?** The pronouns **він, вона, воно, вони** answer the question **хто?** if it denotes a human being (or some people), and the question **що?** if it denotes an inanimate subject (subjects).

جميع الأشخاص الضمائر في الشخصية الضمائر صيغة لها الأوكرانية اللغة ي تم. والمفرد الجمع **ви** الضمير استخدام مع التعامل ي تم لا عندما ولاكن فقط أشخاص عدة ك شكل - واحد محاور مع أيضًا **(Ви)**. العنوان من مهذب **و ти و ми و я** الضمائر **ви** على دائمًا تجيب الضمائر **хто?** السؤال **він, вона, воно, вони** **хто?** السؤال على تجيب (أو) إنساناً يعني كان إذا ، (الأشخاص ب بعض كان إذا ، **що?** والسؤال حي غير موضوعاً يعني (مواضيع)

3.14. Читайте. Запам'ятайте. Read. Memorize.

я (I) **ми** (we)
ти (you) **ви** (you)

він (he)
вона (she) **вони** (they)
воно (it)



Це я, Олена. Це ти, Деніс. Ми вдома. Це Ахмед. Він студент.
Це Ірен. Вона студентка. Вони тут.

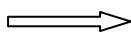
Хто це?	Це я. Це ти.	Це ми.
	Це він. Це вона.	Це ви. Це Ви.
	Це вонá.	Це вонí.
	Це вонó.	

3.15. Напишіть займенники. Write the pronouns.



←
– Це спортсмени?
– Так, це ...

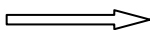
– Це спортсменка?
– Так, це ...



←
– Це футболісти?
– Так, це ...



– Це спортсмен?
– Так, це ...



3.16. Слушайте. Повторюйте. Читайте. Listen. Repeat. Read.

чи ог

1. – Це вода́ чи ка́ва?
– Це вода́.

2. – Це оліве́ць чи рúчка?
– Це рúчка.

3. – Це ма́ма чи та́то?
– Це ма́ма.

4. – Це дочка́ чи син?
– Дочка́.

5. – Це Ахме́д чи Ома́р?
– Це Ахме́д.

6. – Це декана́т чи ка́федра?
– Декана́т.

теж = також too

1. – Що це?
 – Це журна́л.
 – А це що?
 – Це теж журна́л.
2. – Ахме́д студе́нт?
 – Так, він студе́нт.
 – А Мого́ммед?
 – Мого́ммед та́кож студе́нт.

– Чий це зо́шит?
 – Мій. (Це мій зо́шит.)

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Речення з питальним словом *чий?* (*чия? чиє? чиї?*)

Якщо ви хочете дізнатися, кому належить предмет, вам потрібно поставити запитання з питальними словами **чий?** (**чия? чиє? чиї?**). Форми цих слів залежать від роду, числа та відмінка іменника, до якого вони належать. Порівняйте:

Sentences with the question word *whose?*

If you want to know to whom an object belongs, you should put a question with the question word **whose?**

Its form depends on the gender, number and case of the noun to which it refers. Confer:

مع الاستفهام جملة إذا من؟ كلمة سؤال تعرف أن تريد كنت ، الشيء يذمي لمن تطرح أن فعليك السؤال بكلمة سؤالاً شكله يعتمد من؟ والعدد الجنس على الذي الاسم وحالة :تساور إليه يشير

Чий?	Чия?	Чиє?	Чиї?
брат	ло́жка	вікно́	брати́
клас	сестра́	ву́хо	се́стри
зо́шит	ла́мпа	місто	ві́кна

Зверніть увагу на те, що в цій питальній конструкції після питального слова використовують незмінюване слово **це**:

- Чий це словні́к?*
Чия́ це маши́на?
Чиє́ це місто?
Чиї́ це зо́шити?

Pay attention to the fact that in this interrogative construction the invariable word **it** is used after the question word:

- Whose dictionary is it?*
Whose car is it?
Whose city is it?
Whose exercise-books are these?

هذا في أنه إلى ان ذبه ي تم ، الم تدخل ال بناء الكلمة استخدام كلمة بعد ال ثابته ال قاموس؟ هو من ال سؤال لمن ال سيارة؟ هذه لمن هذه لمن ال مدينة؟ هذه ال دفاتر؟

3.17. Уставте правильне питання. Ask the right question.

Зразок: ... це клас? – Чий це клас?

... це зошит? ... це ліжка? ... це друзі? ... це сумка? ... це кімната?

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Присвійні займенники

мій, моя, моє

Якщо ви хочете сказати, що якийсь предмет належить вам, ви маєте вжити займенник **мій, моя, моє**. Форму цього займенника змінюють, залежно від форми слова, із яким його узгоджують: *мій брат, моя сестра, моє місто*.

Присвійні займенники

твій, наш, ваш

Якщо ви хочете сказати, що якийсь предмет належить співрозмовнику, маєте вжити займенник **твій, твоя, твоє**. Форми цього займенника аналогічні формам займенника **мій**. Їх змінюють, залежно від форми слова, із яким узгоджують: *твій брат, твоя сестра, твоє місто*.

Так само змінюють присвійні займенники **наш і ваш**:
*наш брат – ваш брат;
наша сестра – ваша сестра;
наше місто – ваше місто*.

Форми множини присвійних займенників

Займенники **його, її** мають незмінювані форми, а всі інші займенники мають закінчення **-і/-ї**: *мої зошити, твої листи, наші ручки, ваші подруги, його книжки, її сумки, їхні уроки*.

The possessive pronoun **my**

If you want to say that an object belongs to you, you must use the pronoun **my** (**мій, моя, моє**). The form of this pronoun changes according to the form of the word with which it agrees: *my brother, my sister, my city*.

Possessive pronouns **your, our, your**

If you want to say that an object belongs to the interlocutor, you must use the word **твій, твоя, твоє**. The forms of this pronoun are similar to the forms of the pronoun **мій**. They change according to the form of the word with which they agree: *your brother, your sister, your city*.

Also: *our brother – your brother;
our sister – your sister;
our city – your city*.

Plural forms of possessive pronouns

The pronouns **his, her** have invariable forms, other pronouns have the ending **-і/-ї**:
my exercise-books, your letters, our pens, your girlfriends, his books, her bags, their lessons.

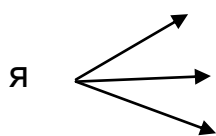
كنت إذا ضمير التملك ما شيئاً أن تقول أن تريد عليك ف يجب ، يخصصك **my** الضمير استخدام **(مий, моя, мое)**. يتغير حسب الضمير هذا شكل يوافق التي الكلمة شكل ، أختي ، أخي :عليها مدي ذاتي.

your، our، your إذا كنت تريد أن تقول إلى ي ذاتي ما كائناً أن تقول المحاور في يجب ، in-terlocutor ، **твій, твоя, твоє**. تشابه أشكال مع الضمير هذا أشكال ي تغيرون **мий** الضمير التي الكلمة شكل حسب ، أخوك :عليها يوافقون - أيضا مدي ذلك ، أختك مدي ذاتنا أختك - أختنا أخوك - مدي ذلك -

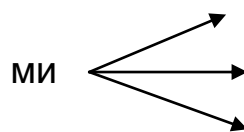
ل ضمائر الجمع صيغ لها ، له الضمائر الملكية الضمائر ، ثابثة أشكال :-/ -النهاية لها الأخرى أقلامنا ، رسائلك ، دفاتري ، كتبه ، أصدقائك ، دروسهم ، استجاباتها

3.18. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

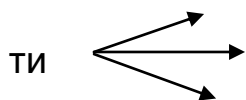
Це Йо́сип. Тут його́ чай, його́ ло́жка, його́ ніж, його́ ча́шки. Це моя́ по́друга Марі́йка. Це її зо́шит, її ру́чка, її фо́то, її альбо́ми.



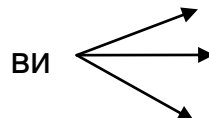
мій зо́шит
мо́я су́мка
мо́є фо́то



наш та́то
на́ша гру́па
на́ше мі́сто



твій дру́г
тво́я по́друга
тво́є вікно́



ваш журна́л
ва́ша ша́фа
ва́ше фо́то

Зверніть ува́гу! Please pay attention!

наш клуб
наш парк
ваш суп
ваш шкаф
ваш цу́кор

[ж]
наш брат
наш гурто́житок
ваш друг
ваш зо́шит
ваш журна́л

б = [жб]
г = [жг]
ш + д = [жд]
з = [жз]
ж = [ж]

3.19. Слушайте. Повторюйте. Читайте. Listen. Repeat. Read.

мій брат
мій но́мер
мій шарф
мій телефо́н

мо́я ша́фа
мо́я шко́ла
мо́я кні́жка
мо́я по́друга

мо́є сло́во
мо́є ма́сло
мо́є я́блуко
мо́є молоко́

твій словни́к
твій лист
твій брат
твій друг

тво́я ша́пка
тво́я ла́мпа
тво́я ру́чка
тво́я ма́ма

тво́є фо́то
тво́є я́блуко
тво́є ву́хо
тво́є мі́сце

наш журна́л
наш заво́д
наш клас
наш виклада́ч

на́ша гру́па
на́ша мо́ва
на́ша се́стра
на́ша су́мка

на́ше мі́сто
на́ше вікно́
на́ше ма́сло
на́ше молоко́

ваш тато ваша дитина ваше вікно
 ваш друг ваша фабрика ваше фото
 ваш телевізор ваша зупинка ваше місце
 ваш гуртожиток ваша карта ваше місто

Це наш університет. Тут наша група. Там твоє місце. Там твій зошит і твоя ручка.

Він He		Вона She		Вонó It	
мій	→	друг	моя	→	вікно
	→	паспорт		→	фото
	→	телефон		→	місто

3.20. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Це я. Це моя сумка, мої речі.

Це ти. Це твій підручник, твоя ручка, твоє завдання, твої словники.

Це Андрій. Це його брат, його сестра, його друзі.

Це Марина. Це її подруга, її журнал, її фото, її батьки.

Це ми. Тут наш університет, наша аудиторія, наше вікно, наші столи.

Це ви. Тут ваш хліб, ваше молоко, ваша кава, ваші банани.

Це Андрій і Марина. Це їхній комп'ютер, їхня кімната, їхнє фото, їхні друзі.

3.21. Замість крапок поставте мій, моя, моє. Instead of periods put мій, моя, моє (my).

Зразок: Це ... мама.

Це моя мама.

Це ... сумка. Це ... університет. Це ... місто. Це ... країна. Це ... група. Це ... телефон. Це ... фото. Це ... дитина. Це ... брат. Це ... сестра. Це ... риба. Це ... тато. Це ... місце. Це ... друг. Це ... подруга.

3.22. Закінчіть речення за зразком. Complete the sentences using the example.

Зразок: Це мій

Це мій брат.

Це моя Це мій Це моє Це мій Це моя Це мій
 Це моя Це мій Це моє Це мій Це моя

Машина, країна, фото, місто, група, телефон, комп'ютер, автобус, друг, подруга, брат.

3.23. Читайте. Read.

Мене зва́ти Андрі́й. Це мо́ї ма́ма й та́то. Це Яна – мо́я сестра́.
Це Рома́н – мій брат. Це на́ш університе́т. Це на́ші студенти́. Це їхні́ валізи́.

3.24. Дайте відповіді на запитання за зразком. Answer the questions according to the model.

Зразок: – Хто це? – Це твій друг?
– Це мій брат. – Так, це мій друг.

Це твій та́то? Це Мого́ammed? Це ва́ші підру́чники? Це їхні́ зо́шити?
Це його́ університе́т? Це твоє́ вікно́? Це її́ місто? Це кафе́? Це Мари́на?
Це тво́я по́друга?

3.25. Читайте. Read.

– Чий це журна́л?	– Мій. (Це мій журна́л.)
– Чия́ це су́мка?	– Моя́. (Це мо́я су́мка.)
– Чиє́ це яблуко́?	– Моє́. (Це моє́ яблуко́.)
– Чиї́ це олівці́?	– Мої́. (Це мої́ олівці́.)
– Чий це шарф?	– Мари́но, чия́ це сорочка́?
– Мій.	– Це його́ сорочка́.
– Чия́ це ша́пка?	– Мико́ло, що це?
– Це її́ ша́пка.	– Це словни́к.
– Чиє́ це пальто́?	– Чий? Твій?
– Це його́ пальто́.	– Звичайно́, мій.

3.26. Запитайте, чиї це речі. Ask whose things these are.

Зразок: – Це моє́ місто.
– Чиє́ це місто?

Це мо́я ша́фа. Це його́ бато́н. Це їхня́ ла́мпа. Це ва́ші книжки́.
Це її́ су́мка. Це на́ша маши́на. Це ва́ше місто. Це мій кіт. Це ва́ше фо́то.
Це їхні́ вікна́. Це твій телефо́н.

3.27. Закінчіть речення за зразком. Finish the sentence according to the pattern.

Зразок: Це мій шарф, а це моя
Це мій шарф, а це моя шапка.

1. Це наш гурто́житок, а це на́ша 2. Це твій словни́к, а це твій
3. Це її́ су́мка, а це її́ 4. Це ва́ші листи́, а це ва́ші 5. Це мій брат,
а це мо́я 6. Це його́ яблуко́, а це його́ 7. Це їхні́ книжки́, а це їхні́
Зо́шити, сестра́, валіза́, вірші́, ліка́рня, сир, журна́л.

3.28. Напишіть запитання до речень. Write questions to the sentences.

Зразок: Це комп'ютер. – Чий це комп'ютер?

Це завдання. Це гроші. Це літак. Це чашка. Це валіза. Це планшет.
Це шоколад. Це яблуко. Це мати. Це син. Це місто. Це країна. Це лікар.
Це друг. Це ручка. Це фрукти.

3.29. Дайте відповіді на запитання. Answer the questions.

Зразок:

- Чий це паспорт? (я)
- Це мій паспорт.



1. Чия це машинá? (вона)
2. Чиї це студенти? (ми)
3. Чия це ручка? (ти)
4. Чий це словник? (він)
5. Чий це телефон? (я)
6. Чиї це зошити? (вони)
7. Чий це комп'ютер? (я)
8. Чия це подруга? (вона)
9. Чия це чашка? (ви).
10. Чиї це вікна? (ми).
11. Чиї це гроші? (вони).

3.30. Напишіть словосполучення: займенник мій (моя, моє, мої) + іменник. Write the phrase: pronoun my + noun.

Зразок: Мій друг, моя подруга, моє місто, мої листи,

Фабрика, словник, брат, мати, тато, сестра, шафа, лампа, молоко, сумка, журнали, машина, клас, масло, вухо, сир, слова, зошит, ручки, подруги, книжка.

3.31. Дайте відповіді на запитання за зразком. Answer the questions according to the model.

Зразок: Це ваша книжка? – Так, моя.

1. Це твій брат?
2. Це її країна?
3. Це ваш підручник?
4. Це його аудиторія?
5. Це ваше місто?
6. Це її сестра?
7. Це твій стіл?
8. Це ваша кімната?
9. Це його мама?
10. Це її зупинка?

3.32. Закінчіть речення. Finish the sentence.

Зразок: Це його – Це його машина.

1. Це ваша ... ?
2. Це її
3. Це мій
4. Це їхня
5. Це наше
6. Це його
7. Це твоє ... ?
8. Це моя
9. Це ваш ... ?
10. Це твої ... ?

Сестра, місто, друг, кава, словник, місце, група, подруга, молоко, вікно, друзі, гуртожиток.

3.33. Дайте відповіді на запитання. Answer the questions.



Хто це? Як їх звать?



Чиї це діти? Як їх звать?



Чиї це соба́ка й кіт? Як їх клічуть?



Чий це дім?

3.34. Перекладіть і напишіть правильну форму займенника. Translate and write the correct form of the pronoun.

1. Це (my) зошит. 2. Це (your (s.)) місто. 3. Це (our) їдальня. 4. Це (your (pl.)) магазин. 5. Це (her) викладач. 6. Це (their) студенти. 7. Це (his) книжка.

3.35. Використовуючи інформацію в таблиці, складіть та запишіть словосполучення. Присвійні займенники пишуть у потрібній формі. Using the information in the table, make up and write word combinations. Write the possessive pronouns in the correct form.

Зразок:

Це я. Це моя сорочка та мої штани.

Це ти. Це твоя подруга та твій брат.

Це ми. Це наші друзі та наші батьки.

я		ти	
мій, моя, моє, мої	одяг, речі, пальто, костюм, шапка	твій, твоя, твоє, твої	підручник, завдання, ручка, фото
ми		ви	
наш, наша, наше, наші	студенти, студентка, гуртожиток, університет	ваш, ваша, ваше, ваші	вікно, кімнати, лабораторія, будинок

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

<p>Запитання "Як Вас (тебе, його, її) звати?"</p> <p>В англійській мові цій конструкції відповідає така: What is your name?</p> <p>Зверніть увагу на різний порядок слів у запитанні та відповіді:</p> <p>– Як вас (тебе, його, її) звати?</p> <p>– Мене (його, її) звати Андрій (Ольга).</p>	<p>The question "What is your (his, her) name?"</p> <p>This construction has the following equivalent in English: What is your name?</p> <p>Pay attention to different word-order in the question and in the answer:</p> <p>– <i>What is your (his, her name)?</i></p> <p>– <i>My (his, her) name is Andrii, Olga.</i></p>	<p>، هو) ي سمونك ماذا ال سؤال ي عادلله ماله ال بناء هذا؟ (هي) ما: الإنجليزية بال لغة ترت يب إلى ان ته اسمك؟ في المختلف الكلمات ماذا - :والإجابة ال سؤال - (هي، هو، أنت) ي سمونك أندري (هي، هو) ي سموني (Ольга).</p>
---	--	---

3.36. Читайте. А як ви привітаєтеся та познайомитеся? Read. How do you say hello and introduce yourselves?

- Дóбрый день!
- Вітаю!
- Менé звáти О́льга. Як вас звáти?
- Мене Андрій.
- Дúже приємно!
- Мені теж!



Запам'ятайте: Memorize:

Я – мене	
Ти – тебе	Як тебе зва́ти?
Він – його	Як його́ зва́ти?
Вона – її	Як її́ зва́ти?
Ми – нас	Як нас зва́ти?
Ви – вас	Як Вас зва́ти?
Вони – їх	Як їх зва́ти?

Мене́ зва́ти Оле́на. Її́ зва́ти Мари́на. Його́ зва́ти Андрі́й. Їх зва́ти Гло́рі та Іре́н.

3.37. Слухайте. Читайте. Пишіть. Listen. Read. Write.

Це мій друг. Його́ зва́ти Олекса́ндр. Він студе́нт.

Це моя́ подруга. Її́ зва́ти Іри́на. Вона́ студе́нтка.

Там наша виклада́чка. Її́ зву́ть Окса́на Володи́мирівна.

Це наш дека́н. Його́ зву́ть Олекси́й Анато́лійович.

3.38. Складіть діалоги за зразком. Make up dialogues based on the model.

Я Мари́на = Мене́ зва́ти Мари́на.

Ти Андрі́й = Тебе́ зва́ти Андрі́й.

Він Мого́ммед = Його́ зва́ти Мого́ммед.

Вона́ Гло́рія = Її́ зва́ти Гло́рія.

3.39. Читайте. Read.

– До́брый день!

– До́брый день!

– Мене́ зва́ти па́ні Мари́на. Як тебе́ зва́ти?

– Мене́ зва́ти Мого́ммед.

– До́брого ра́нку!

– До́брого ра́нку!

– Мене́ зва́ти Оле́на. А тебе́?

– Мене́ зва́ти Ната́ля.

– Ду́же прие́мно.

– Мене́ теж.

- Дóбрый вéчiр!
- Дóбрый вéчiр!
- Прóшу познайóмитися. Це – Глóрi.
- Дúже приéмно!



- Привiт!
- Привiт!
- Я Антóн.
- Дúже приéмно. Я Андрiй.

- До побáчення!
- До зáвтра!

3.40. Закiнчiть дiалог. Finish the dialogue.

- ... !
- Дóброго рáнку!
-
- Менé звáти пáнi Тетяна.
-
- Менi теж.

3.41. Читайте. Пишiть за зразком. Read. Write according to the model.

Зразок: Я студéнт. ... звáти Ёндрю.

Я студéнт. Менé звáти Ёндрю.

Я студéнтка.

... звáти Iрiна.

Ви декáн.

... звáти Олексiй Анатóлiйович?

Вiн iнженёр.

... звáти Ахмéd.

Вона моя пóдруга.

... звáти Óльга.

Ви студéнти.

... звáти Ахмéd та Свiтлáна?

3.42. а) слухайте. Читайте. Запам'ятайте. Listen. Read. Memorize.

Як називáють Вáшу краiну ? =

= Якá Вáша краiна?

Моя краiна Украiна.

Як називáють Вáше мiсто? =

= Якé Вáше мiсто?

Моé мiсто Хáркiв.

- Це я. Мене́ зва́ти Оле́на. Моя́ краї́на Украї́на. Моє́ мі́сто Ха́рків.
- Це мій друг. Його́ зва́ти Ахме́д. Його́ краї́на Єгі́пет. Його́ мі́сто Каї́р.
- Це моя́ подруга. Її́ зва́ти Со́ні. Її́ краї́на Інді́я. Її́ мі́сто Де́лі.
- Це Міріа́м. Її́ краї́на Сомалі́. Її́ мі́сто Моґа́дішо.
- Це Мустафа́. Його́ краї́на Йо́рданія. Його́ мі́сто Ель-Ка́рак.
- Це Ісмаї́л. Його́ краї́на Маро́кко. Його́ мі́сто Касабла́нка.
- Це Веро́ніка і Беле́н. Їхня́ краї́на Еквадо́р. Їхне́ мі́сто Кі́то.

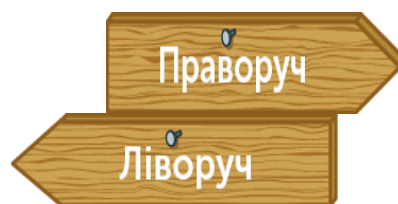
б) як Вас звать? Яка Ваша країна? Яке Ваше місто? What is your name ? What is your country? What is your city?

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Речення з питальним словом <i>де?</i> та відповідь на нього	The sentence with the question word <i>where?</i> and the answer to it	الجملة بكلمة السؤال أين؟ والجواب عليها إذا كنت تريد معرفة مكان حدوث الإجراء ، فيجب عليك طرح سؤال مع كلمة السؤال أين. في الإجابة على هذا السؤال ، مثل الكلمات الدالة هنا ، هناك ، أليس كذلك. هذه الكلمات لا تتغير. – أين هي؟ – إنها هنا. – أين الطالب؟ – الطالب هناك. – أين المعلم؟ الطلاب؟ – ها هم
Якщо хочете дізнатися про місце події, маєте поставити питання з питальним словом <i>де</i> . У відповіді на це запитання вживають незмінювані вказівні слова <i>тут, там, ось</i> . – <i>Де вона?</i> – <i>Вона тут.</i> – <i>Де студент?</i> – <i>Студент там.</i> – <i>Де викладач?</i> – <i>Ось він.</i>	If you want to learn where the action takes place, you must put a question with the question word where . In the answer to this question the indicating words here, there are used . These words don't change. – <i>Where is she?</i> – <i>She is here.</i> – <i>Where's the student?</i> – <i>The student is there.</i> – <i>Where is the teacher?</i> – <i>Here he is.</i>	

Запам'ятайте:

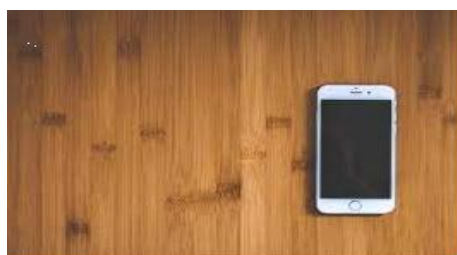
де? where
there там ≠ тут here
left ліворуч ≠ праворуч right
next to поруч = поряд next
навпроти opposite



3.43. Читайте. Read.

- Де кімна́та?
– Кімна́та тут.
- Де дека́н?
– Дека́н там.
- Де уро́к?
– Уро́к тут.
- Де брата́?
– Брата́ тут.
- Хто це на фо́то?
– Це мій брата́, а по́ряд – мої́ батьки́.
– Це твоя́ сестра́?
– Ні, це моя́ по́друга, а сестра́ – по́руч.
- Де ваш брата́?
– Він удо́ма.
- Де Ва́ша роди́на?
– Вона́ там.
- Твоя́ кімна́та ліво́руч?
– Ні, моя кімна́та право́руч.
- А це твоє́ місце?
– Ні, не моє́. Моє́ місце ліво́руч.
- Це аудито́рія?
– Ні, це декана́т. Аудито́рія по́руч.
- Де метро́? Де апте́ка?
– Метро́ ліво́руч. Апте́ка право́руч.
- Де університет?
– Університет навпроти́.
- Де твій гурто́житок?
– Він по́руч.
- Богда́не, де ва́ше вікно́?
– Вонó там.

Де телефо́н?



Телефо́н право́руч.

Де ча́шка?
Де лимо́н?
Де телефо́н?



Ча́шка ліво́руч.
Лимо́н право́руч.
Телефо́н... .

3.44. Замість крапок напишіть займенники: він, вона, воно.

Put the pronouns (he, she, it) instead of dots.

- Зразок: – Де друг? – Де друг?
 – ... тут. – Він тут.
- Де цирк? – Де подруга? – Де тато?
 – ... тут. – ... вдома. – ... там.
 – Де фото? – Де сестра? – Де вікно?
 – ... там. – ... вдома. – ... тут.

3.45. Прочитайте діалоги та розіграйте їх. Read the dialogues and play them out.

- | | | |
|------------------------|----------------|-------------------|
| 1. – Де аудиторія № 1? | 2. – Де буфет? | 3. – Де ваш офіс? |
| – Аудиторія № 1 там. | – Буфет там. | – Ліворуч. |
| – Дякую. | – Дякую. | – Дякую. |
| – Будь ласка! | – Будь ласка! | – Будь ласка! |

3.46. Дайте відповіді на запитання. Використовуйте слова дані в дужках (тут, там, вдома, праворуч, ліворуч, поруч, поряд, навпроти). Answer the questions. Use the words given in brackets (here, there, at home to the right, to the left, next to, beside, opposite).

Зразок: Де Оксана? Вона тут.

Де Іван? Де школа? Де магазин? Де подруга? Де вікно? Де газета?
 Де листи? Де музей? Де викладач? Де друзі? Де університет? Де фото?
 Де батько? Де книжка? Де стадіон?

3.47. Дайте відповідь: так чи ні. Answer: yes or no.

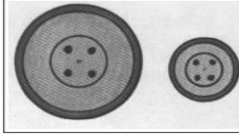





	Так	Ні
Автобус, трамвай, метро, таксі – це будинок		
Бокс, футбол, баскетбол, теніс – це спорт		
Мати, батько, дочка, син – це родина		
Сік, піца, сир, фрукти, курка – це їжа		
Ручка, олівець, зошит, словник, підручник – це транспорт		
Мапа, дошка, лампа, крейда – це парк		
Сорочка, куртка, шапка, шарф – це одяг		

Урок 4

<p>Фонетика</p> <p>Апостроф.</p> <p>Граматика</p> <p>Поняття про основу, корінь, суфікс і префікс. Прикметник. Узгодження прикметників з іменниками в роді, числі. Типи речень за метою висловлювання. Звертання. Кількісні та порядкові числівники.</p> <p>Лексична тема "Аудиторія"</p>	<p>Phonetics</p> <p>The apostrophe.</p> <p>Grammar</p> <p>The concept of base, root, suffix and prefix. Adjective. Agreement of adjectives with nouns in gender, number. Types of sentences according to the purpose of utterance. Address Cardinal and ordinal numerals.</p> <p>Lexical topic "Classroom"</p>
--	---

4.1. Слухайте. Повторюйте. Читайте. Listen. Repeat. Read.

<p>д – ж – дж</p>	<p>да – жа – джа, де – же – дже, ди – жи – джи, ді – жі – джі, до – жо – джо, ду – жу – джу</p> <p>жада́ти, джаз; деба́ти, желе́, джем; дива́н, живі́т, джип; діа́гноз, жі́нка, дрі́жджі; до́бре, жовто́к, жоке́й, бджола́; дуе́т, жук, джун́гли, ходжу́</p>
<p>д – з – дз</p>	<p>да – за – дза, де – зе – дзе, ди – зи – дзи, ді – зі – дзі, до – зо – дзо, ду – зу – дзу</p> <p>дар, заво́д, кукурудза; де́біт, зе́бра, дзе́ркало; дикта́нт, зима́, гу́дзик, дзи́ґа; діало́г, зи́рка, дзи́нь; дода́ток, зо́лото, дзот; ду́ма, зу́би, дзусь</p>

 гу́дзик / _ _	 / _ _ га́нок / _ _	 гле́чик / _ _	 бджола́ / _ _
 га́ва / _ _			 дзвони́к / _ _

(' апостроф)

м + ' + я = [м'я] сім'я

' – це апостроф. Апостроф – це знак. Апостроф пишемо		
після	пéред	
б'	я ю є ї	Б'янка, б'ю
п'		п'ять, п'ятниця, комп'ютер
в'		дév'ять, здорóв'я, Дерев'я́нко
м'		сім'я́, ім'я́, м'яч, м'ясо
ф'		Стеф'ю́к
р'		кур'єр, пір'і́на

ма – мя		сім'я́ (сімйа)
па – пя	м'я – п'я – в'я	п'ять (пйать)
ва – вя		дév'ять (девйать)

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Уживання апострофа

Апостроф (') ставлять після приголосних **б, п, в, ф, м, р** перед голосними **я, ю, є, ї**. Букви **я, ю, є, ї** після твердих приголосних позначають два звуки: **я = [йа]**, **ю = [йу]**, **є = [йе]**, **ї = [йі]**, а приголосні звуки вимовляють твердо: *п'ять, дév'ять, ім'я́, сім'я́, комп'ютер, мáтiр'ю*.

Using the apostrophe

The apostrophe (') is put after the consonants **б, п, в, ф, м, р** before the vowels **я, ю, є, ї**. The letters **я, ю, є, ї** after hard consonants indicate two sounds: **я = [йа]**, **ю = [йу]**, **є = [йе]**, **ї = [йі]** and the consonants are pronounced hardly: *five, nine, name, family, computer, mother*.

الفاصله العليا

الفاصله العليا (") توضع بعد الاحرف **ب, پ, و, ف, م, ر** (**я, ю, є, ї**) وبعد
بعد الاحرف **я, ю, є, ї** الاحرف الصحيحة الثقيلة اللفظ تعني صوتان:
я = [йа], **ю = [йу]**, **є = [йе]**, **ї = [йі]**, والاحرف الصحيحة تلفظ بشكل ثقيل.
خمسه, تسعه, اسم, عائله, كومبيوتر, والده.

4.2. Читайте: Read:



- а) б'я, б'ю, б'є, б'ї, п'я, п'ю, п'є, п'ї, в'я, в'ю, в'є, в'ї, м'я, м'є, м'ю, м'ї, ф'я, ф'ю, ф'є, ф'ї, р'я, р'ю, р'є, р'ї;
б) кур'єр, Украї́на, Є́мен, ї́жа, м'я́со, Людми́ла, аудито́рія, я́блуко, дякувати, сюже́т, ся́йво, тю́бик, т'я́жко, ню́х, ня́ня, Я́на, м'я́кий;

в) пишть слова з пункту б) за зразком: Write the words from point б) according to the model:

бабуся, ...	м'ята, ...
-------------	------------

4.3. Уставте пропущені літери: Put in the missing letters:

а) бат...ко, факул...тет, вал...с, сл...оза;

б) м...який, комп...ютер;

в) гуртож...ток, вул...ця, с...стра, кни...ка, д...дько, ма...азин, кімна...а, в...кно, це...тр, а...тобус.

4.4. Читайте. Read.

Це Ірина.

Ірина – це ім'я.

Це Олександр.

Олександр – це ім'я.

Це тато, мама, я.

Це моя сім'я.

Це квартира номер п'ять. Тут українська сім'я.
Це батько Лук'ян, Це матері Мар'яна. Ось їхні діти:
дочка Дарина та син Василь.

Батько – програміст. Ось його комп'ютер.
Мати – домогосподарка.



Лінгвістичний коментар Linguistic comment

За будовою слово має корінь, суфікс, префікс і закінчення.

Порядок розташування частин слова такий: префікс – корінь – суфікс – закінчення.

Закінчення – значуща частина слова, що виявляє його граматичне значення (рід, число, відмінок, особу, час) і слугує для зв'язку слів у словосполученні й реченні: *весн-а, весн-у*.

Корінь – це центральна частина слова, яка є неподільною частиною слів, єдина й обов'язкова для кожного слова. Корінь – носій лексичного значення: *сад – садок, садівник, садити*.

By structure, a word has a root, a suffix, a prefix and an ending.

The order of arrangement of parts of the word is as follows: prefix – root – suffix – ending.

The ending is a significant part of a word that expresses its grammatical meaning (gender, number, case, person, tense) and serves to connect words in a phrase and a sentence: *весн-а, весн-у*.

The root is the central part of the word, which is an indivisible part of words, the only and mandatory one for every word. The root is the carrier of lexical meaning: *сад – садок, садівник, садити*.

تحتوي ، الهيكل حسب
ولاحقة جذر على الكلمة
ترتيب .ونهاية وبأداة
:كالتالي الكلمة أجزاء
- اللاحقة - الجذر - البادئة
النهاية تعبر .النهاية
التي الكلمة من مهمًا جزءًا
النحوي معناها عن تعبر
(الحالة ، العدد ، الجنس)
وتعمل (ال فعل ، الشخص
في الكلمات ربط على
، أ الربيع .والجملة الجملة
هو الجذر .ص الربيع
، الكلمة من المركزي الجزء
من ي تجزأ لا جزء وهو
الوحيد وهو ، الكلمات
الجذر .كلمة لكل والإلزامي
المعجمي المعنى حامل هو
، أ فال روضة - حديقة
ال بادئة .لزرع ، بس تادي
الكلمة من معنى نو جزء هي

Префікс – значуща частина слова, що стоїть перед коренем і слугує для творення слів із новим лексичним значенням: *чекати* – *зачекати*.

Суфікс стоїть після кореня та утворює нові слова: *учити* – *учитель*.

Основа – частина слова без закінчення: *придорожній*, *підсніжник*.

The prefix is a meaningful part of a word that stands before the root and serves to create words with a new lexical meaning. *Wait* – *wait*.

The suffix stands after the root and forms new words: *to teach* – *a teacher*.

The base is a part of a word without an ending.

الجذر قبل توقف ال تي
كلمات نشاء على وتعمل
جديد معجمي معنى ذات
اللاحقة ان تظر ان تظر
وتشكل الجذر بعد توقف
هو ال تدریس جديدة كلمات
من جزء القاعدة المعلم
مدينة. نهاية بدون كلمة
، ص -الجسر ، أ-الجسر
أوم -الجسر

4.5. Подивіться на малюнки. Запам'ятайте. Look at the pictures.

Memorize.

Будова слова

префікс	корінь	суфікс	закінчення

Префікс

Префікс - це частина слова, яка стоїть перед коренем і допомагає утворювати нові слова

читати
дочитати
прочитати
перечитати

Суфікс

Суфікс - це частина слова, яка стоїть після кореня і служить для утворення нових слів.

Гриб, грибний, грибок
Сестра, сестричка
Рідний, рідненький
Хлопець, хлопчик
Худий, худючий

Закінчення

Закінчення - це частина слова, яка змінюється. За допомогою закінчення утворюються різноманітні форми слова. Щоб знайти закінчення, треба змінити слово.

(що?) сосна, (на чому?) на сосні, (чим?) сосною

Основа слова

Частина слова без закінчення називається основою

Приморський
Пролісок

4.6. Тест. Виберіть правильну відповідь. Test. select the correct answer.

1. Частина слова без закінчення – це:

P – корінь;

M – основа.

2. Корінь – це:

Л – частина слова;

О – спільна частина споріднених слів.

3. Закінчення – це:

Л – змінна частина слова;

П – незмінна частина слова.

4. Суфікс стоїть:

О – після кореня;

Н – на початку слова.

5. Префікс стоїть:

Х – після кореня;

Д – перед коренем.

6. Префікс, корінь, суфікс:

Ц – становлять основу слова;

Я – не становлять основу слова.

7. Основа – це:

Р – змінна частина;

І – незмінна частина.

У кого вийшло слово? Яке?

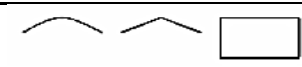
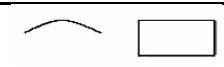
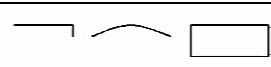
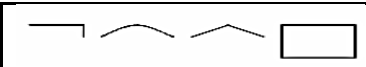
Якщо у вас вийшло слово МОЛОДЦІ, то тест виконали правильно.

4.7. Знайдіть корінь у цих словах: Find the root in these words:

ліс, лісовий, лісник, лісок, праліс;

снігур, сніг, сніжинка, Сніговик, Снігуронька.

4.8. Розподіліть слова за схемами. Arrange the words according to the patterns.

Фрукти, студент, студентка, ручка, підручник, рука, настільна (гра), друг, подруга, лікар, лікарня.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Прикметник –

це слово, яке використовують для опису іменника. Прикметником можна позначати якість об'єкта (*гарна, погана, маленька, синя*) або те, із чого зроблено об'єкт (*дерев'яні, воняні*).

Прикметники змінюють свою форму за родом, числом і відмінком іменника, який вони супроводжують. Прикметники відповідають на питання **який? яка? яке? який?**

В українській мові прикметник переважно стоїть перед іменником.

The adjective

is a word used to describe a noun. Adjectives can denote the quality of an object (*good, bad, beautiful, small, blue*) or what the object is made of (*wooden, woolen*).

Adjectives change their form according to the gender, number and case of the noun they accompany. Adjectives answer the questions **який? яка? яке? які?** (what kind of?)

In Ukrainian, the adjective usually precedes the noun.

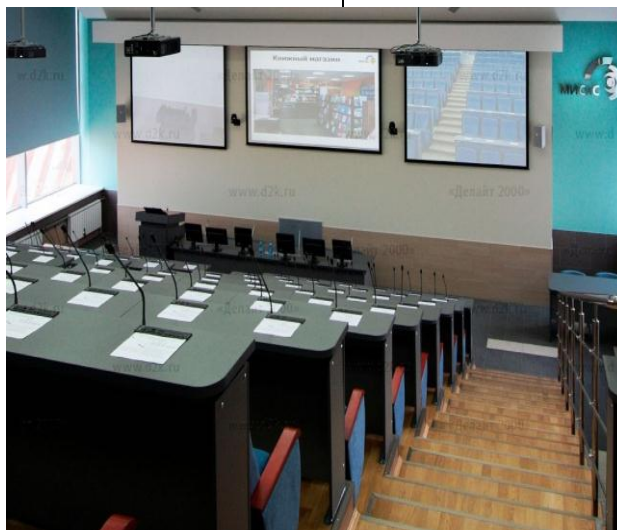
تستخدم كلمة هي صفة أن يمكن. الاسم لوصف إلى الصفات تشير ، (جيد) الشيء جودة ، صغير ، جميل ، سيء ، الشيء هو ما أو (أزرق ، خشبي) منه المصنوع الصفات (صوفي). حسب شكلها تغير وحالة العدد ، الجنس ترافقها التي على والإجابة الصفات الأسئلة **який? яка? яке? які?** في وضع يتم ، الأوكازية الغالب في الصفة الاسم قبل

- Яка́ це аудиторі́я?
- Це **га́рна** аудиторі́я.

- Яке́ це вікно́?
- Це **вели́ке** вікно́.

- Який́ це екран?
- Це **новий** екран.

- Які́ це столи́?
- Це **нові** столи́.



4.9. Читайте. Пишіть. Read. Write.

Це телефо́н. Який́ це телефо́н? Це новий́ телефо́н? Так, це мій но-вий́ телефо́н.

Це кімна́та. Яка́ це кімна́та? Це нова́ кімна́та? Так, це твоя́ нова́ кімна́та.

Це фо́то. Яке́ це фо́то? Це нове́ фо́то? Так, це ва́ше нове́ фо́то.

Це дру́зі. Які́ це дру́зі? Це нові́ дру́зі? Так, це на́ші нові́ дру́зі.

га́рний – га́рний журна́л	Це га́рний журна́л?	Це га́рний журна́л.
га́рна – га́рна аудито́рія	Це га́рна аудито́рія?	Це га́рна аудито́рія.
га́рне – га́рне пальто́	Це га́рне пальто́?	Це га́рне пальто́.
га́рні – га́рні кімна́ти	Це га́рні кімна́ти?	Це га́рні кімна́ти.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Закінчення прикметників
В українській мові в однині прикметники мають різні закінчення, залежно від роду:
-ий / -ій – чоловічий;
-а / -я – жіночий;
-е – середній.
У множині всі прикметники мають одне закінчення **-і**.

Endings of adjectives
In Ukrainian adjectives in the singular form have different endings depending on their gender:
-ий / -ій – masculine;
-а / -я – feminine;
-е – neuter.
Adjectives in the plural have the ending **-і**.

في الملاحق نهايات
صيغة في الأوك رانية
لها ال ص فات ، الم فرد
حسب مذ ت ل فة نهايات
مذكر – **-ий / -ій** ؛
-e – مؤنث – **-a / -я** ؛
لها ال جمع ص فات . محاي د
-i . ال نهاية

Новий олівéць, нова́ рúчка, новé слóво, нові олівці́, рúчки, слóва.

4.10. Читайте. Вивчайте нові слова. Read. Learn the new words.

Masculine gender	Feminine gender	Neuter gender	Plural form	Meaning
1	2	3	4	5
a soft stem has the ending				
-ій	-я	-є	-і	
остáнній	остáння	остáнне	остáнні	last
вчорáшній	вчорáшня	вчорáшне	вчорáшні	yesterday
сусідній	сусідня	сусідне	сусідні	neighboring
майбúтній	майбúтня	майбúтне	майбúтні	future (adj.)
a hard stem has the ending				
-ий	-а	-е	-і	
дóбрий	дóбра	дóбре	дóбрі	good
га́рний	га́рна	га́рне	га́рні	nice
холóдний	холóдна	холóдне	холóдні	cold
тéплий	тéпла	тéпле	тéплі	warm
ціка́вий	ціка́ва	ціка́ве	ціка́ві	interesting
нудній	нудна́	нудне́	нудні́	boring

1	2	3	4	5
тёмний	тёмна	тёмне	тёмні	dark
світлий	світла	світле	світлі	light
високий	висока	високе	високі	high, tall
низький	низька	низьке	низькі	low
маленький	маленька	маленьке	маленькі	small, little
великий	велика	велике	великі	big, large
довгий	довга	довге	довгі	long
короткий	коротка	коротке	короткі	short
легкий	легка	легке	легкі	easy
важкий	важка	важке	важкі	hard,
тяжкий	тяжка	тяжке	тяжкі	difficult
старий	стара	старé	старі	old
новий	нова	новé	нові	new
сумний	сумна	сумне	сумні	sad
веселий	весела	веселе	веселі	cheerful
приємний	приємна	приємне	приємні	pleasant
розумний	розумна	розумне	розумні	clever
наступний	наступна	наступне	наступні	next
смачний	смачна	смачне	смачні	tasty

4.11. Знайдіть прикметники в тексті. Find the adjectives in the text.

Це нове фото. Дуже гарне. Тут висока, красива, весела українська дівчина.



4.12. Напишіть закінчення прикметників. Write the endings of the adjectives.



радісн__



радісн__



радісн__



сумн__



сумн__



сумн__



зл__



зл__



зл__



здивован__



здивован__



здивован__

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

**Речення
з питальними словами
який? (яка? яке? які?)**

Якщо хочете запитати про ознаку предмета, потрібно поставити запитання з питальними словами **який? (яка? яке? які?)**.

Форми питальних слів залежать від роду та числа іменника, із яким їх узгоджують.

**Interrogative sentences
with interrogative words
what / which?**

If you want to ask about a characteristic feature of an object, you should put a question using the interrogative words **what / which?** Forms of the interrogative words depend on the gender and the number of a noun to which they correspond.

كلمات مع الاستفهام جمل
إذا أي؟ / ماذا الاستفهام
عن تسأل أن تريد كنت
، ما لشيء مميزة سمة
السؤال طرح أن ف يجب
كلمات باستخدام
أيها؟ / ماذا الاستفهام
كلمات أشكال تعتمد
الجنس على الاستفهام
التي الأسماء وعدد
معها توافق

який? (він) -ий	яка? (вона) -а
--------------------	-------------------

гáрний → хлопець
гáрний → будинок

рідний → брат
рідний → дім

український → студент
український → журнал

гáрна → дóнька
гáрна → вóлиця

рідна → сестра
рідна → мóва

українська → пóдруга
українська → кнiга

старий }
новий } будинок
великий }
маленький }

старá }
новá } картина
велика }
маленька }

яке? (вонó) -е	які? (вонi) -i
-------------------	-------------------

гáрне }
рідне } місто
українське }
старé }
маленьке }
велике }
новé }

гáрні }
рідні } діти
українські }
старі }
нові } міста
маленькі } картини
великі } будинки

- Який підручник?
- Новий.
- Яке пальто?
- Новé.

- Яка кнiга?
- Новá.
- Які фiльми?
- Нові.

4.13. Пишіть запитання за зразком. Write questions based on the model.

Зразок: Подруга

Яка подруга?

Школа, вокзал, міст, морозиво, будівля, фільм, гуртожиток, яблуко, країна, університет, лікар, документ, місто, площа, диктант, пісня, танці, текст, музика, температура, слово.

4.14. Читайте. Запам'ятайте. Read. Memorize.

Україна	украї́нський	украї́нська	украї́нське	украї́нські
Ніге́рія	ніге́рійський	ніге́рійська	ніге́рійське	ніге́рійські
Гвіне́я	гвіне́йський	гвіне́йська	гвіне́йське	гвіне́йські
Камеру́н	камеру́нський	камеру́нська	камеру́нське	камеру́нські
Га́на	гані́йський	гані́йська	гані́йське	гані́йські
Маро́кко	марокка́нський	марокка́нська	марокка́нське	марокка́нські
Конго	конго́лезький	конго́лезька	конго́лезьке	конго́лезькі
А́фрика	африка́нський	африка́нська	африка́нське	африка́нські
А́зія	азі́йський	азі́йська	азі́йське	азі́йські
Євро́па	європе́йський	європе́йська	європе́йське	європе́йські

4.15. а) читайте, повторюйте тексти. Стежте за їхнім інтонаційним оформленням. Read, repeat the texts. Watch their intonation.

1. Ось моя нова кварти́ра. Тут вели́ка кімна́та, нові ме́блі, суча́сний телеві́зор і зручн́ий дива́н. Ось мій сті́л і зручн́е крі́сло. Тут мій ноутбу́к і мій підру́чник. А ось моя́ ку́хня. Тут вели́ка га́зова плита́, новий хо́лодильник, кру́глий сті́л і невели́ка ша́фа. Тут проду́кти: хлі́б, молоко́, олі́я, сир, фру́кти, цуке́рки, цу́кор і сі́ль. Там ча́йник і ча́шка.

2. Я інозе́мний студе́нт. Ось мій університе́т. Це дуже вели́кий і старі́й університе́т. Тут ко́рпус но́мер два. Там мій підгото́вчий факульте́т. Це декана́т. Ось дека́н, секретарі́ й інспе́ктори. А ось ко́рпус один. Це коридо́р. Ливо́руч і право́руч клási. Ось моя́ аудито́рія. Це сві́тла та те́пла кімна́та. Тут вели́ка до́шка. Там на́писано украї́нські слова́. За́раз урок. Це мій виклада́ч. А це моя́ гру́па. Тут інозе́мні студе́нти. Це мої́ ніге́рійські друзі́. Це гані́йський друг Самуе́ль та камеру́нський друг Дани́ель. А це моя́ дуже га́рна по́друга Іло́на. Вона́ марокка́нська студе́нтка.

б) перекладіть тексти рідною мовою. Запишіть. Не зазираючи в підручник, напишіть українською те, що ви переклали. Порівняйте ваш переклад із цими текстами. Translate the texts into your native language.

Write them down. Without looking into the textbook, write in Ukrainian what you have translated. Compare your translation with these texts;

в) вивчіть тексти та розкажіть їх напам'ять. Learn the texts and recite them by heart.

4.16. Замість крапок уставте потрібні закінчення прикметників, узгоджуючи їх з іменниками. Запишіть словосполучення. Нові слова перекладіть. Instead of dots, insert the right endings of adjectives, matching them with nouns. Write down the word combinations. Translate the new words.













Зразок: нов... станція
нова станція

а) симпатичн... дівчина, університетськ... гуртожитки, чудов... день, домашн... завдання, відомі... фізик, висок... шафа, надійн... замок, хімічн... досліді, нов... студенти, математичн... завдання, нов... фото, досвідчен... економіст;

б) висок... будинок, університетськ... буфет, нов... машини, велик... кімната, нов... підручник, нов... заняття, українськ... студент, арабськ... студентка, економічн... університет, марокканськ... студенти, гарн ... дівчина, розумн ... студент.

Колір – кольори Colour – colours

4.17. Напишіть рідною мовою назви кольорів. Write the names of the colors in your native language.

	Червоний	_____
	Помаранчевий	_____
	Жовтий	_____
	Зелений	_____
	Блакитний	_____
	Синій	_____
	Фіолетовий	_____
	Рожевий	_____
	Білий	_____
	Сірий	_____
	Чорний	_____
	Коричневий	_____

4.18. Подивіться на веселку. Які кольори? Відповідь напишіть.
Look at the rainbow. What are the colors? Write the answer.



4.19. Напишіть, якого кольору ці предмети. Write what colour these objects are.



банани



полуниця



кава



молоко



огірки



виноград

4.20. Пишіть прикметники в потрібній формі. Write adjectives in the correct form.

Зразок: Який це гуртожиток? (старий)

Це старий гуртожиток.

1. Яка це школа? (новий) 2. Які це друзі? (старий) 3. Яка це вулиця? (гарний) 4. Який це будинок? (новий) 5. Яке це місто? (сучасний) 6. Яка це книга? (гарний) 7. Які це журнали? (новий) 8. Яке це слово? (український). 9. Яке це вікно? (великий). 10. Який це магазин? (сусідній). 11. Яка це вулиця? (сусідній).

4.21. Читайте. Нові слова дивіться у словнику: Read. Look up new words in the dictionary:

новий (-а, -е, -і) ≠ старий (-а, -е, -і)

гáрний (-а, -е, -і) ≠ погáний (-а, -е, -і)

молодший (-а, -е, -і) ≠ старший (-а, -е, -і)

малий (-а, -е, -і) ≠ великий (-а, -е, -і)

ціка́вий (-а, -е, -і) ≠ нудни́й (-а, -е, -і)
 весéлий (-а, -е, -і) ≠ сумни́й (-а, -е, -і)
 позити́вний (-а, -е, -і) ≠ негати́вний (-а, -е, -і)
 швидкі́й (-а, -е, -і) ≠ пові́льний (-а, -е, -і)
 гучни́й (-а, -е, -і) ≠ ти́хий (-а, -е, -і)
 розу́мний (-а, -е, -і) ≠ дурни́й (-а, -е, -і)
 суча́сний (-а, -е, -і) ≠ старо́вни́й (-а, -е, -і)
 важли́вий (-а, -е, -і) ≠ неважли́вий (-а, -е, -і)
 важкі́й (-а, -е, -і) ≠ легкі́й (-а, -е, -і)
 серйо́зний (-а, -е, -і) ≠ несерйо́зний (-а, -е, -і)
 рі́дний (-а, -е, -і) ≠ нері́дний (-а, -е, -і)

4.22. Напишіть у таблицю всі форми прикметників. Write all forms of adjectives in the table.

Зразок:

новий	нова	нове	нові
який?	яка?	яке?	які?
улюблений			
	мила		
маленький			
поганий			
	гарна	гарне	
			добрі
			старі
великий			
	цікава		
український			
			англійські

4.23. Знайдіть правильну відповідь. Напишіть. Find the right answer. Write.

Це гарна дівчина? _____
 Це нова сукня? _____
 Це старий проспект? _____
 Це довгий коридор? _____
 Це чудовий день? _____
 Це добра оцінка? _____
 Це арабський студент? _____
 Це новий будинок? _____

Відповіді: Answer:

Так, це старий проспект.

Ні, це український студент.

Так, це добра оцінка.

Так, це гарна дівчина.

Ні, це стара сукня.

Так, це довгий коридор.

Так, це чудовий день.

Так, це новий будинок.

4.24. Напишіть відповіді на запитання. Write answers to the questions.

Зразок: Яка це робота? (домашня). Це домашня робота.

а) 1. Який це університет? (економічний). 2. Який це музей? (історичний). 3. Яка це квартира? (великий). 4. Які це студенти? (іноземний). 5. Яка сьогодні погода? (холодний/теплий). 6. Який це предмет? (цікавий). 7. Яке це заняття? (останній);

б) 1. Який це стадіон? 2. Яка це аудиторія? 3. Який це університет? 4. Які це комп'ютери? 5. Яка це площа? 6. Яке це кафе? 7. Який це стіл? 8. Яке це місто? 9. Яка це кава? 10. Який це телефон?

4.25. Напишіть правильне закінчення. Write the correct ending.

1. Економічн... університет. 2. Розумн... студенти. 3. Гарн... дівчина. 4. Українськ... словник. 5. Французьк... мова. 6. Холодн... зима. 7. Нов... пальто. 8. Цікав... книга. 9. Тепл... чай. 10. Стар... площа.

Зверніть увагу: Pay attention:

гáрний = вродлiвий = красiвий

beautiful

гáрний / вродлiвий / красiвий хлопeць,

гáрна / вродлiва / красiва дiвчина,

алé гáрний/ красiвий будiнок (вродлiвий – тiльки осóба)

beautiful гáрний = чудóвий wonderful

чудовий / гáрний вéчiр, чудóва / гáрна погóда

4.26. Утворіть словосполучення. Write the word combinations.

See model.

Зразок: домашній – робота, завдання, вправи, костюм;

Домашня робота, домашнє завдання, домашні вправи, домашній костюм.

холодний – сік, вода, море, повітря, день, ночі;

теплий – шапка, рукавиці, светр, штани;

смачний – чай, кава, суп;

старий – будинок, гуртожиток;

новий – машина, книга, підручник, шафа;

добрий – друг, фільм, дівчина;

приємний – людина, викладач, сусіди;

сусідній – клас, аудиторія, бібліотека, лабораторія, гуртожитки;

високий – дерево, кущ, дім, лікарня;

цікавий – розмова, предмет, викладач;

розумний – хлопець, батьки, діти;

сумний – кінець фільму, початок фільму;

веселий – дівчина, студент, друзі.

4.27. Напишіть антоніми. Write an antonym.

1. Старий ≠ ...

5. Малий ≠ ...

9. Холодний ≠ ...

2. Вузкий ≠ ...

6. М'який ≠ ...

10. Молодший ≠ ...

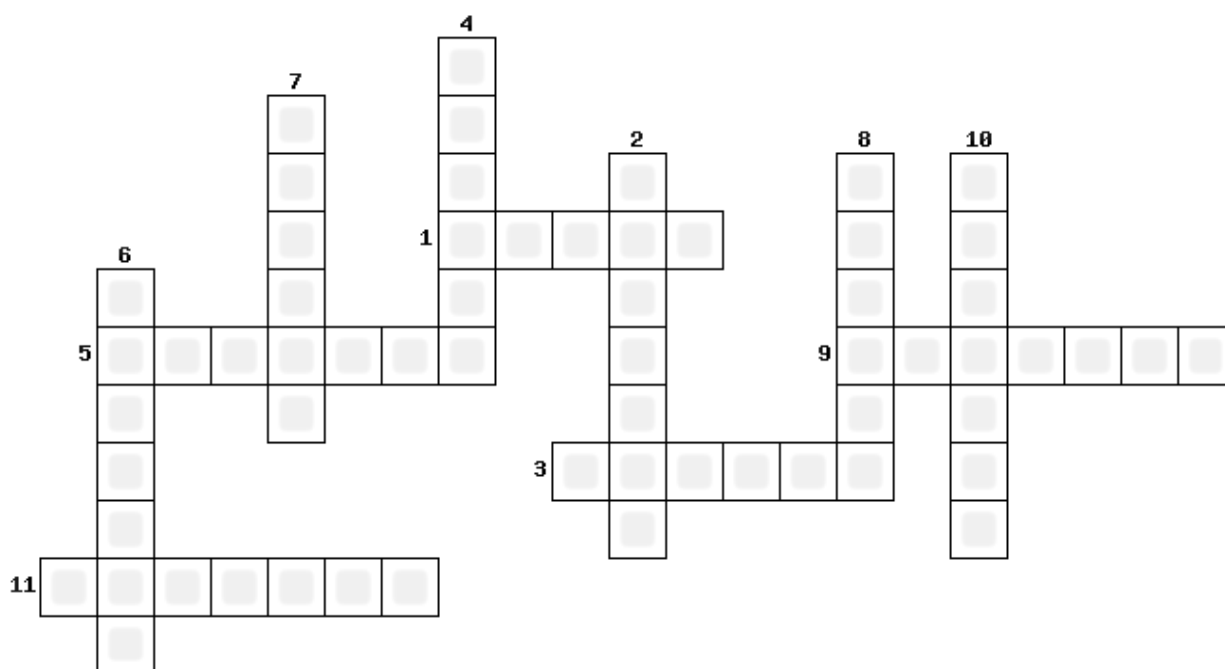
3. Брудний ≠ ...

7. Злий ≠ ...

11. Низький ≠ ...

4. Веселий ≠ ...

8. Короткий ≠ ...



Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Типи речення за метою висловлювання

Речення – це група слів, що висловлюють закінчену думку. В українській мові вирізняють такі три види речень за метою висловлювання:

Розповідні: у розповідному реченні про щось повідомляють, розповідають. У кінці розповідного речення ставлять крапку.
Це старе, але гарне місто Київ.

Питальні: у питальному реченні про щось запитують. У кінці питального речення ставлять знак питання. *Це нове місто?*

Спонукальні: у спонукальному реченні висловлюють спонукування до дії: прохання, запрошення, заклик, пораду, вимогу, наказ, заборону, застереження. У кінці спонукального речення ставлять крапку або знак оклику.
Студенти, читайте, слухайте, повторюйте!

Types of sentences according to the purpose of statement

A sentence is a group of words that express a complete thought. In the Ukrainian language, the following three types of sentences are distinguished as to the purpose of utterance:

Declarative: in a declarative sentence, something is reported, told. A full stop is placed at the end of a declarative sentence.

This is an old but beautiful city of Kyiv.

Questions: an interrogative sentence asks about something. A question mark is put at the end of an interrogative sentence.

Is this a new city?

Imperative: an imperative sentence expresses an urge to action: request, invitation, call, advice, demand, order, prohibition, warning. A period or an exclamation mark is placed at the end of an imperative sentence.

Students, read, listen, repeat!

لغرض الجمل أنواع هي الجملة البيان الكلمات من مجموعة فكرة عن تعبر التي اللغة في كاملة. يتم ، الأوكرازية الأنواع تتميز من التالية الثلاثة: التأكيد لغرض الجمل الجملة في رواية يتم ، السردية ما شيء عن الإبلاغ في نقطة وضع يتم السردية الجملة نهاية كريف مدينة هي هذه جميلة ولكنها القديمة است تفهم جملة: أسئلة وضع ما شيء عن تسأل في است تفهم علامة الاست تفهم جملة نهاية جديدة؟ مدينة هذه هي الجملة: التحفيز عن تعبير المقنعة: العمل في الرغبة ، اتصال ، دعوة ، طلب ، أمر ، طلب ، نصيحة ، يتم تحذير ، حظر علامة أو نقطة وضع نهاية في تعجب الطلاب المقنعة الجملة! كرر ، استمع ، اقرأ ،

4.28. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Це старе, але гарне місто Харків. Тут центр. Там новий міст і річка Лопань. А це проспеќт Нау́ки. Тут університéти. Ось ву́лиця Сумська. Там теа́тр, а це бібліоте́ка.

– Там по́шта? – Ні, там не по́шта, а банк.

– Який це банк? – Прива́тБанк.

- Це новий банк? – Ні, це старий банк.
- Український? – Так, звичайно, український.

4.29. Визначте, яке це речення за метою висловлювання. У кінці речення поставте розділовий знак. Determine what kind of sentence it is according to the purpose of the statement. Put a punctuation mark at the end of the sentence.


Це аудиторія... Тут мої друзі... Це Віктор... Його прізвище Шевченко... Він українській студент... Ви студент... Як Вас звать... Ви марокканський студент...

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

<p>Звертання – це слово або словосполучення слів, що називає того, до кого звертаються. Під час вимови звертання виділяють паузами, а на письмі – комами або знаком оклику. Наприклад, <i>Студенти, слухайте! Олено, як справи?</i></p>	<p>An address is a word or a combination of words that names the person addressed. During pronunciation, addresses are distinguished by pauses, and in writing – by commas or an exclamation mark. For example, <i>Students, listen! Yelena, how are you?</i></p>	<p>من مجموعة أو كلمة هو العنوان تسمى التي الكلمات أذ ناء. إليه الموجه الشخص تميز ي تم ، انطق ال توقف طريق عن العناوين - ال كتابة وفي ، المؤقت علامة أو الفواصل بواسطة سديل على. ال تعجب! استمع ، الطلاب ، امثال ي لينا؟ يا حالك كيف</p>
--	--	---

4.30. Читайте. Запам'ятайте! Read. Memorize!

Він			
пан	пáne!	Андрій	Андрію!
брат	братe!	Сергій	Сергію!
Івán	Іване!		
Павлó	Пáвле!		
Петрó	Пéтре!		
бáтько	бáтьку!		
син	сínu!		
соловéйко	соловéйку!		
друг	дру́же!		
Бог	Бо́же!		
юнак	юна́че!		

Вона́			
па́ні Окса́на Ма́рина ма́ма ма́ти дівчина Га́ля Ва́ля	па́ні! Окса́но! Ма́рино! ма́мо! ма́ти! дівчино! Га́лю! Ва́лю!		
Со́ня Та́ня	Со́ню! Та́ню!		
до́чка сестра́	до́чко! се́стро!	земля́	зе́мле!
Вонó			
по́ле мо́ре		по́ле! мо́ре!	

4.31. Слухайте. Читайте. Listen. Read.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| – Ма́рино, це твій підру́чник? | – Ахме́де, це твоя́ ру́чка? |
| – Так, це мій підру́чник. | – Так, це моя́ ру́чка. |
| (– Так, мій.) | (– Так, моя́.) |
| – Оле́но, це ваш університéт? | – Юсе́фе, Ви – студент? |
| – Так, це наш університéт. | – Так, я студент. |
| (– Так, наш.) | (– Так, студент.) |

4.32. Утворіть звертання. Create a form of addressing someone.

Зразок: Оксана Перівна – Оксано Петрівно;

Олексій Анатолійович, Олена Леонідівна, Імад, Самір, батько, дівчина, брат, сестра пан, пані професор, президент.

4.33. Пишіть, розкриваючи дужки. Write, opening the parentheses.

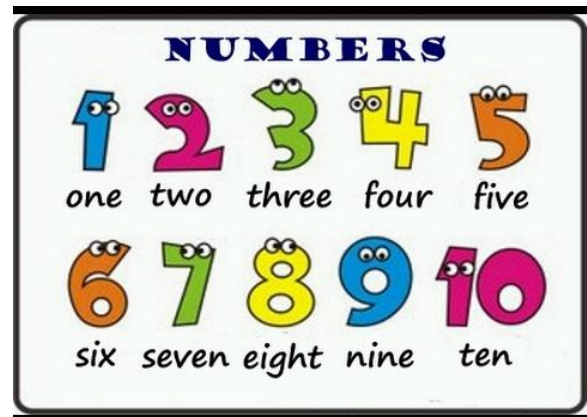
- Добрий день, (хлопець, дівчина, брат, сестра, батько, мама юнак)!
- Ласкаво просимо, (друг, подруга, друзі, Андрій Петрович, Галина Іванівна, Леонід Степанович, Людмила Іллівна)!
- Щиро дякую, (Петро Сергійович, Микола Андрійович)!
- Скажіть, (Оксана Миколаївна, Тетяна Дмитрівна)!
- До побачення, (Петрик, Василько, Тарасик, Марійка, Ганнуся, Надійка)!
- Вітаємо Вас, шановний (Іван Петрович, Микола Гнатович, Андрій Миколайович)!

7. Як почуваете себе, шановна (Марія Михайлівна, Надія Петрівна)?
 8. Куди йдеш, (Андрій, Василь, Микола, Галя, Оля, Надія, доня, син)?

Числівник

4.34. Слушайте. Читайте. Запам'ятайте числівники. Listen. Read. Memorize numerals.

1. один
2. два
3. три
4. чоти́ри
5. п'ять
6. шість
7. сім
8. ві́сім
9. де́в'ять
10. де́сять



4.35. Читайте. Read.

- Який у тебе нóмер телефóну?
- Мій нóмер телефóну +380 63 889 1732.
- Дай мені свій нóмер телефóну, будь ласка.
- Будь ласка, +380 50 945 5076.
- Повтори́, будь ласка. (Мóжеш повторіти? Чи не міг би ти повторіти?).

4.36. а) читайте. Read.

Який це будíнок?	Це будíнок	} нóмер чотіри (№ 4).
Яка це кімнáта?	Це кімнáта	
Яке це завдáння?	Це завдáння	

б) пишіть за зразкóм. Write according to the model.

Зразок: Це текст № 1.

Це текст нóмер одін.

1. Це урóк № 2. Це
2. Це завдáння № 3. Це
3. Це впрáва № 4. Це
4. Це діалóг № 5. Це

5. Це будинок № 6. Це
6. Це квартира № 7. Це
7. Це аудиторія № 8. Це
8. Це група № 9. Це
9. Це автобус № 10. Це

4.37. Складіть речення. Compose a sentence.

1. Річка, це, рука, це, а.
2. Це, міст, місто, та.
3. Кімната, не, а, це, ресторан.
4. Сторінка (page), це, сім, номер.
5. Річки, тут, та, моря.
6. Студенти, і, там, ректор.
7. Студент, це, хороший.
8. Кімната, 2, номер, це?
9. Книга, словник, маленький, а, велика.

Лексична тема Lexical topic

4.38. Прочитайте текст.



Наша аудиторія.

Я студент-іноземець. Мене звуть Ахмед. Це наша аудиторія. Вона велика та світла. Прямо дошка. Там крейда. Ліворуч вікно, праворуч двері. Тут шафа, там книжки. Ось стіл. Тут мої речі. Це мій зошит і мій підручник, ручки й олівці. Ось мої вправи та завдання. Це український текст. А це студенти. Вони теж іноземці. Вони мої друзі. Це їхні речі.

Це наша викладачка. Її звуть Наталія. Це її стіл, її сумка, її телефон.

4.39. Правильно чи неправильно. Right or wrong.

1. Це студент-іноземець.
2. Його звуть Могаммед.

3. Аудиторія малá.
4. Дóшка прýмо.
5. Там мáркер.
6. Лівóруч двéрі, правóруч вікнó.
7. Це украї́нський текст.
8. Це студéнти-украї́нці.
9. Це викладáчка. Її́ звать Натáля.

4.40. Дайте відповіді на запитання. Answer the questions.

1. Я студéнт-інозéмець?
2. Як менé звать?
3. Це аудиторія?
4. Чия́ це аудиторія?
5. Яка́ це аудиторія?
6. Де дóшка?
7. Кре́йда там?
8. Де вікнó?
9. Де двéрі?
10. Де ша́фа? Що там?
11. Чи́ї це рéчі?
12. Це текст?
13. Який́ це текст?
14. Хто́ це?
15. Чи́ї це друзі́?
16. Чи́ї це рéчі?

4.41. Закінчіть речення. Finish the sentence.

1. Я студéнт... .
2. Менé звать... .
3. Аудиторія... .
4. Прýмо... .
5. Лівóруч...
6. Правóруч... .
7. Ось стіл. Тут...
8. Це студéнти. Вони́ мої... .
9. Це наш викладáч. Її́ звать... .

4.42. Опишіть вашу аудиторію. Describe your audience.

Урок 5

Грамматика	Grammar
<p>Поняття про дієслово. Інфінітив, особові форми дієслова. Дієвідмінювання дієслів I дієвідміни в теперішньому часі. Особливості дієвідмінювання дієслів із суфіксами -ува-, -юва-. Наказовий спосіб. Прислівники із значенням часу. Побудова речень: <i>Я розмовляю українською (англійською, французькою ...) мовою.</i></p> <p>Лексична тема "Про себе"</p>	<p>The use of the verb in the present tense. The 1st conjugation. Usage of verbs in the form of the imperative mood.</p> <p>Peculiarities of conjugation of verbs with suffixes -ува-, -юва-. Construction <i>Я розмовляю українською (англійською, французькою ...) мовою.</i> Special features of the adverbs, which indicate time of the action.</p> <p>Lexical topic "About myself"</p>

- Як справи?
- Дякую, добре! (погано, так собі).
- А в тебе? (А у Вас?).
- Дуже добре! (Дякую, теж добре).
(нормально, чудово, не дуже добре, дуже погано).



Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Дієслово –
самостійна частина мови, яка позначає дію. Початкова форма дієслова – інфінітив. Цю форму дієслова можна знайти у словнику. Дієслово в початковій формі відповідає на питання **що робити? – читати** або **що зробити? – прочитати**. Отже, за кожним українським дієсловом спочатку закріплено граматичне значення імперфекта та перфекта.

The verb
is an independent part of speech which defines an action. The first (initiate) form of the verb is the infinitive. You can find this form in a dictionary. Verbs in their first form answer the questions **"що робити? – читати"** or **"що зробити? – прочитати"**. Thus, every Ukrainian verb primary secures its grammatical meaning – the imperfect or the perfect.

من مسد تفل جزء هو ال فعل أول ال فعل يحدد ال كلام هي ال فعل من (بدء) صديغة أن يمكنك المصدر صديغة في ال نموذج هذا تجد في الأفعال ال قلموس تجيب الأولى صديغتها "що робити? – читати" أو "що зробити? – прочитати". وبال تالي ، أوكراناي فعل كل فإن المعنى له يضمن أساسي أو الناقص - النحوي ال كامل

Викладач читає, а студенти слухають.

5.1. Читайте. Зверніть увагу на запитання. Read. Pay attention to the questions.

- | | |
|---------------------------------|--|
| – Хто читає? | – Хто читає? |
| – Я читаю. | – Ми читаємо. |
| – Хто читає? | – Хто читає? |
| – Ти читаєш. | – Студенти читають. |
| – Хто читає? | – Хто читає? |
| – Викладач читає.
Він читає. | – Ахмед і Сára читають.
Вони читають. |

5.2. Слухайте. Читайте текст. Listen. Read the text.

Зараз урок. Віктор читає, а викладач слухає. Потім викладач читає, а студенти слухають. Ірина не слухає.

- Ірино, будь ласка, слухай! Я читаю.
- Добра, викладачу, я слухаю уважно.
- Микола, зараз Ви читаєте.
- Викладачу, як ми читаємо? Ми читаємо добре?
- Так, молодці. Сьогодні студенти читають чудово.



5.3. Читайте діалог. Read the dialogue.

- Артёме, ти читаєш?
- Так, я читаю.
- А Микола?
- Він також читає.
- Маріє, Ви слухаєте?
- Так, я слухаю.

Писати (I) (с/ш) – to write

я пишу
ти пишеш
він (вона) пише
ми пишемо
ви пишете
вони пишуть
Пиши! Пишіть!



Це студенти. Зараз Сашко пише диктант. Він пише правильно. Марія й Наталя теж пишуть диктант. Вони пишуть уважно.

5.4. Читайте. Запам'ятайте. Read. Memorize.

Знати (I) – to know

Я знаю
Ти знаєш
Він (вона) знає
Знай!

Ми знаємо
Ви знаєте
Вони знають
Знайте!

- Ви знаєте, хто це?
– Так, знаю. (Так, я знаю, хто це).
– Ні, не знаю. (Ні, я не знаю, хто це).
– Do you know who it is?
– Yes, I know. (Yes, I know who it is).
– No, don't know. (No, don't know who it is).

Я (не) знаю,
хто він.
як його звати.
де мій друг.
хто це.
що це.
де її книжка.
чий це стілець.
чия це ручка.
чий тут фоті.
чий це зошити.



5.5. Читайте. Read.

- | | | |
|-------------------|------------------------------|------------------------------|
| – Хто це? | – Ви знаєте, хто це? | – Я не знаю, хто це. |
| – Хто він? | – Ви знаєте, хто він? | – Я не знаю, хто він. |
| – Як його зва́ти? | – Ви знаєте, як його зва́ти? | – Я не знаю, як його зва́ти. |
| – Де Микі́та? | – Ви знаєте, де Микі́та? | – Я не знаю, де він. |
| – Де Мари́на? | – Ви знаєте, де Мари́на? | – Я не знаю, де вона́. |
| – Чий це зо́шит? | – Ви знаєте, чий це зо́шит? | – Я не знаю, чий це зо́шит. |

Зараз ≠ потім
Now ≠ later

5.6. а) читайте: read:

Це наш економічний університет. Ліворуч наша бібліотека. Тут словни́кі, підру́чники та кни́ги. Праворуч наш ко́рпус. Ось аудито́рія но́мер п'ять. Зараз тут уро́к. Студенти чита́ють, а виклада́ч слуха́є. Потім сту́денти пи́шуть;

б) правильно чи неправильно: right or wrong:

1. Це економічний університет.
2. Праворуч бібліотека.
3. Ліворуч корпус.
4. Ось аудиторія номер 2.
5. Зараз перерва.
6. Студенти читають.
7. Викладач повторює.
8. Потім студенти пишуть;

в) дайте відповіді на запитання: answer the questions:

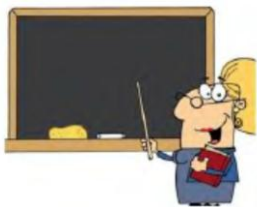
1. Який це університет?
2. Де бібліотека?
3. Де їхній корпус?
4. Де аудиторія номер п'ять?
5. Хто читає та пише?
6. Хто слухає?
7. Що потім?

г) розкажіть текст. Tell the text.

5.7. Скажіть, хто це, хто він (вона, вони)? Tell me, who is it, who is he (she, they)?

Зразок: – Ахме́де, ти зна́єш, хто це?

– Зна́ю, це па́ні Оле́на, на́ша виклада́чка.



**Марія Петро́вна –
виклада́чка**



**Микі́то Володи́мирович –
ліка́р**



**О́льга та Ю́рій –
студе́нти**



**Па́ні Іри́на –
бібліотека́р**



**Олекса́ндр –
банкі́р**



**Павло́ –
ку́хар**

5.8. Скажіть, що де: Tell me, what's where:

Зразок: – Ю́е, Ви зна́єте, де банк?

– Так, я зна́ю (Ні, не зна́ю, де банк).

*Аптека, метро, університет, кафе, ресторан, крамниця, їдальня,
деканат, бібліотека, музей, лікарня.*

Відпочива́ти (I) (to rest) ≠ Працюва́ти (I) (to work)

Відпочива́ти

(що робі́ти?)

я відпочива́ю

ти відпочива́єш

він (вона́) відпочива́є

ми відпочива́ємо

ви відпочива́єте

вони́ відпочива́ють

Відпочива́й (-те)!

Працюва́ти

(що робі́ти?)

я працю́ю

ти працю́єш

він (вона́) працю́є

ми працю́ємо

ви працю́єте

вони́ працю́ють

Працю́й (-те)!

юва → ю

Зверніть увагу!

Pay attention!

Хто? Що робить?

Батько працює.

Мати відпочиває.

Хто? Що (ми) робимо?

Ми відпочиваємо.

Хто? Що роблять?

Друзі працюють.

Що робить батько?

Що робить мати?

Що ви робите?

Що вони роблять?

5.9. Читайте. Пишіть. Read. Write.

а) – Хто працює?

– Студентка працює.

б) – Хто працює?

– Ми працюємо.

в) – Хто працює?

– Глорія й Ахмед працюють.

г) – Що Ви робите?

–

г) – Хто відпочиває?

– Я відпочиваю.

д) – Хто відпочиває?

– Він відпочиває.

е) – Хто відпочиває?

– Вони відпочивають.

є) – Що вони роблять?

–

5.10. Читайте. Перекладіть рідною мовою. Розкажіть текст українською. Read. Translate into your native language. Tell the text in Ukrainian.

Я економіст. А це мій друг Артём. Він банкір. Це наш банк. Тут ми працюємо. Це караоке. Тут ми відпочиваємо.

Це Олена. Вона викладачка. А це її подруга. Вона також викладачка. Це їхній університет. Тут вони працюють.

5.11. Напишіть дієслова у правильній формі. Write the verbs in the correct form.

Зразок: Артем працюю... . Артем працює.

Я працюю... . Це Віктор. Він також працюю... . Ми працюю... разом. Це Ольга. Вона не працюю... . Вона відпочива... . А ви працюю... ?

5.12. Дайте відповіді на запитання за зразком. Answer the questions by model.

Зразок: Марина працює. А Могаммед?

Могаммед також працює.

Ми відпочиваємо. А вони?

Ольга працює. А Іван?

Ти працюєш. А вона?

Вони працюють. А ми?

Я відпочиваю. А Олена й Максим?

Ми працюємо. А ви?

Ти працюєш. А Роман?

Я працюю. А ти?

Вона відпочиває, а ти?

5.13. Подивіться малюнки та скажіть, що роблять ці люди. Look at the pictures and tell me what these people are doing.



Марійка й Антон

...



Віктор, Олена та Наталя

...



Марк

...



Андрій

...



Кирило

...



Діти

...

5.14. Напишіть запитання. Write questions.

Зразок:

–?

– Я читаю.

–?

– Він відпочиває.

–?

– Ми слухаємо радіо.

– Що ти робиш?

– Я читаю.

–?

– Українські студенти пишуть.

–?

– Вона працює.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Уживання дієслів

у формі наказового способу

Для виявлення прохання та наказу вживають дієслова у формі наказового способу. Ці форми залежать від дієвідміни дієслова.

Читай(те)!

Дай(те)!

Покажі(покажіть)!

Для ввічливого звертання із проханням в українській мові використовують конструкцію

Скажіть, будь ласка!

Скажіть – це дієслово у формі наказового способу. Запам'ятайте, що для звертання характерна ІК-2.

The usage of verbs in the form of the imperative mood

In order to express a request or order, the verbs in the form of the imperative mood are used. These forms are built in different ways depending on the conjugation of the verb.

Read!

Give!

Show!

In the Ukrainian language for a polite address the construction

Tell me, please! is used. *Tell* is a verb in the imperative mood. Remember, that the address is characterised by IC-2.

في الأفعال استعمال استخدام المزاج أشكال من شكل أجل من الحتمي الطلب عن التعبير في الأفعال أو rder أو المزاجية الحالة شكل هذه الامستخدمة بطرق مبنية الأشكال على اعتمادًا مختلفة. الفعل تصريف. يعرض! يعطي! اقرأ! الأوكرازية اللغة في خطاب على للحصول يرجى، أخذ برني مهذب هو TELL استعمالها. الأمر مزاج في فعل العنوان أن تذكر IC - 2. ب- ي تميز



**Антоне, читайте!
Студенти, повторюйте!
Кирило, слухайте!
Олено, відповідайте!**

повторювати (I) ~~-ва~~

(to repeat)

я повторюю

ти повторюєш

він, вона повторює

ми повторюємо

ви повторюєте

вони повторюють

Повторюй(те)!

запитувати (I) ~~-ва~~

(to ask)

запитую

запитуєш

запитує

запитуємо

запитуєте

запитують

Запитуй(те)!

5.15. Допишіть речення за зразком. Complete the sentences according to the model.

Зразок: Викладач запит... .

Викладач запитує.

1. Ігор чита... . 2. Іван відповіда... . 3. Ми запиту... . 4. Вони чита... .
5. Оксана відпочива... . 6. Я відповіда... . 7. Ми чита... . 8. Вони повторю... .
9. Викладач зна... . 10. Студент запиту... .

5.16. Перекладіть рідною мовою ці дієслова. Напишіть форму наказового способу. Translate these verbs into your native language. Write the form of the imperative mood.

Зразок: Слухати – to listen, слухай! Слушайте!

Читати –

Відпочивати –

Грати –

Розповідати –

Відповідати –

Вивчати –

Обідати –

Вечеряти –

Перевіряти –

Гуляти –

Співати –

Відчиняти –

Зачиняти –

Працювати

Повторювати –

Виконувати –

Готувати –

Запам'ятайте! Memorize!

Що? (what?)

ра́нок

де́нь

вече́р

ніч

((in the) morning, afternoon, evening, night)

Коли? (when?)

вчо́ра (учо́ра)

вра́нці (ура́нці)

вде́нь (уде́нь)

ввече́рі (увече́рі)

вночі (уночі)

Коли? (when?)

за́раз, сьо́годні, в(у)чо́ра, за́втра

(now, today, yesterday, tomorrow)

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Особливості прислівників,
які позначають час дії
(в(у)ранці, в(у)день,
у(в)вечері, в(у)ночі,
у(в)чора,
сьогодні, завтра)

Якщо хочете дізнатися про час дії, маєте поставити запитання з питальним словом **коли**? У відповіді на це запитання вживають слова: в(у)ранці, в(у)день, у(в)вечері, в(у)ночі, у(в)чора, сьогодні, завтра. Вони не змінюють свою форму, але мають чергування **в/у**, залежно від фонетичних умов. Для уникнення збігу приголосних уживають **у**, а збігу голосних – **в**, наприклад:

Special features of adverbs indicating the time of an action (in the morning, in the afternoon, in the evening, at night, yesterday)

If you want to find out the time of an action, you should put a question with the question word **when**? To answer this question, one should use the words: *in the morning, in the afternoon, in the evening, at night, yesterday*.

They do not change their form, but there is interchange of the sounds **в/у** depending on the phonetic conditions. In order to avoid the coincidence of consonants, **у** is used, and to avoid the coincidence of vowels, **в** is used, for example:

Коли він пи́сав твір? Він пи́сав твір ура́нці.

На початку речення завжди вживають **у**, наприклад:

At the beginning of the sentence **у** is always used, e.g.:

Коли ти чита́в? Учора́ ввече́рі я чита́в.

لأفعال الخاصة السمات إلى تشير التي الإعلانية ، الصباح في) الإجراء وقت في ، المساء في ، الوهن في ترغب كنت إذا (أمس ، المساء ، ما إجراء وقت معرفة في مع سؤال طرح عليك يجب للإجابة متى؟ السؤال كلمة على يجب السؤال هذا على: الكلمات يستخدم أن الأمر ، الإعجاب في ، الصباح في أمس ، المساء في ، المساء في ، شكلمهم يغيرون لا إنهم / داخلي تغيير هناك ولكن في تعليق إلغاء - للأصوات أجل من الصوتية الظروف الحروف مصادفة تجنب ، استخدام يتم ، الساكنة حروف مصادفة وتجنب الامتحان في ، العلة

يتم ، ال سطر بداية في سديل على ، دائماً استخدام الامثال:

5.17. Читайте. Read.

1. Ура́нці я в кімна́ті. 2. Увече́рі ми в кафе́. 3. Уде́нь студенти́ в аудито́рії в університе́ті. 4. Уде́нь мої́ батькі́ працюю́ть. 5. Увече́рі ми відпочива́ємо.

5.18. Поставте запитання до підкреслених слів. Напишіть запитання. Ask questions to the underlined words. Write questions.

Зразок: Увечері вона відпочиває.

Коли вона відпочиває?

Удень ми працюємо.

Увечері він відпочиває.

Уранці студенти читають.

Сьогодні урок.

Зараз перерва.

Нові дієслова: New verbs:

Снідати (I)
(have breakfast)

обідати (I)
(have lunch)

вечеряти (I)
(have dinner)

я	снідаю	_____	_____
ти	снідаєш	_____	_____
він (вона)	снідає	_____	_____
ми	снідаємо	_____	_____
ви	снідаєте	_____	_____
вони	снідають	_____	_____
	Снідай (те)!	_____	_____

5.19. Слухайте. Повторюйте. Читайте. Listen. Repeat. Read.

Ура́нці Оле́г сніда́є. Він сніда́є вдо́ма.

Уде́нь Оле́на обіда́є. Вона́ обіда́є в їда́льні.

Увече́рі студе́нт вече́ряє в кафе́.

5.20. Дайте відповіді на запитання.

Answer the questions.

1. Коли ви обідаєте – уранці чи вдень?
2. Коли ви працюєте – уночі чи вранці?
3. Коли ви відпочиваєте – уночі чи вранці?
4. Коли ви снідаєте – уранці чи вдень?
5. Коли ви граєте – удень чи ввечері?



5.21. Прочитайте. Дайте відповідь на запитання.

Read. Answer the questions.

Марсіа́нин не зна́є, коли́ що робі́ти. Він сніда́є ввече́рі, обіда́є вранці́, чита́є газе́ти вночі́, вече́ряє вдень, гра́є у футбо́л уночі́. Ви теж так ро́бите?





5.22. Напишіть дні тижня. Write the days of the week.



Понеділок

Monday



Вівторок

Tuesday

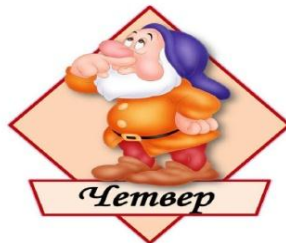
1) _____

2) _____



Середа

Wednesday



Четвер

Thursday

3) _____

4) _____



П'ятниця

Friday



Субота

Saturday

5) _____

6) _____



Неділя

Sunday

7) _____

5.23. Слухайте. Читайте. Відповідайте на запитання. Listen. Read. Answer the questions.

Сьогóдні понеділок. Завтра – вівторок. Зараз урок. Я працюю. Потім перерва. Він відпочиває. Вони теж відпочивають? Ні, вони працюють. А ви?

5.24. Відповідайте на запитання: Answer the questions:

Який сьогодні день? Який завтра день? Який день був учора? Який день післязавтра? Який день був позавчора?

– Ви розмовляєте українською?
 – Так, розмовляю.
 – Do you speak Ukrainian?
 – I'm talking.

Розмовляти – to talk

я розмовляю	ми розмовляємо
ти розмовляєш	ви розмовляєте
він (вона) розмовляє	вони розмовляють

Розмовляй (те)!



Яка мова?

українська
 російська
 англійська
 французька
 іспанська
 арабська

читати
 розмовляти
 to read
 to talk

Якою мовою?

українською
 російською
 англійською
 французькою
 іспанською
 арабською

Хто? Who?	Що робить? What does?	Якою мовою? In what language?
Він Вона Студент Студентка Джеймс Сара	розмовляє читає	українською російською англійською французькою іспанською арабською
Вони	розмовляють читають	китайською

5.25. Слухайте. Читайте. Відповідайте на запитання. Listen. Read. Answer the questions.

Зразок:

- Ви розмовляєте українською?
- Так, розмовляю.

- а)** – Як Самір розмовляє українською?
 – Дóбре. (Самір дóбре розмовляє українською.)
 – Рóберте, ти розмовляєш англійською?
 – Так. Я дóбре розмовляю англійською.



- Олéно, Ви розмовляєте іспáнською?
- Ні. Я розмовляю францúзькою.

- Як Самуéль розмовляє ара́бською?
- Дúже швídко!

- Як ви розмовляєте українською?
- Не дúже дóбре.

б) Це я та мої друзі. Óрла та Сем розмовляють англійською. Крістіа́н розмовляє францúзькою. Айме́н розмовляє ара́бською. Я розмовляю ро́сійською. За́раз ми розмовляємо українською. Ви розмовляєте українською?



5.26. Запитайте, чи розмовляє ваш друг українською (англійською, францúзькою). Напишіть. Ask if your friend speaks Ukrainian (English, French). Write.

- Зразок:* – Скажіть, будь ласка, Ви розмовляєте англійською?
 – Ні, не розмовляю. (Так, розмовляю.)

Хто? Who?	Як? As?	Якою мовою? In what language?	
Марія	дóбре	розмовляє читає	українською
Крістіа́н	ві́льно		англійською
Айме́н	пога́но		ара́бською
Óрла	швídко		францúзькою
Сем	пові́льно		кита́йською

5.27. Прочитайте розповідь студента. Перекажіть її. Придумайте своє оповідання. Напишіть. Read the student's story. Retell it. Make up your own story. Write it down.

Це Марк. Він студент. Він читає та пише англійською. Він вивчає англійські вірші. А це фото. Ось тут Марк та його мама. Її звать Діана. Вона домогосподарка. Вона не розмовляє англійською, а тільки українською. А це тато Дмитро Іванович. Він трохи розмовляє іспанською.

5.28. Відповідайте на запитання за зразком. Answer a question on the model.

Зразок: – Марина розмовляє англійською мовою?

– Так, Марина розмовляє англійською мовою.

– Ні, Марина не розмовляє англійською мовою.

1. Андрій розмовляє арабською мовою?

2. Олена розмовляє англійською мовою?

3. Ахмед розмовляє українською мовою?

Запам'ятайте! Memorize!

right правильно ≠ неправильно wrong
loudly гóлосно ≠ тiхо silently
carefully ува́жно ≠ неува́жно inattetively
slowly повiльно ≠ швидко quickly
well дóбре ≠ погано bad

5.29. Поставте запитання до підкреслених слів. Ask a question to the underlined words.

1. Студентка відповідає правильно. _____?

2. Микита читає голосно. _____?

3. Студенти слухають уважно. _____?

4. Він пише добре. _____?

5. Могаммед читає повільно. _____?

5.30. Читайте запитання, дайте на них відповіді. Read the questions and answer them.

Зразок: Хто читає розповідь? (Марта)

Марта читає розповідь.

1. Що вона́ читає?
2. Як вона́ читає?
3. Де вона́ читає розповідь?
4. Коли́ вона́ читає?

Розповідь, вдома, увечері, швидко.

5.31. Складайте речення за зразком. Напишіть їх. Make sentences according to the model. Write.

Зразок: Марія, говорити, англійська.

Марія говорить англійською.

1. Вони, говорити, арабська. 2. Ми, читати, французька. 3. Я, не, розмовляти, китайська 4. Ви, розмовляти, іспанська. 5. Галина, розмовляти, українська.

5.32. Слухайте. Читайте. Відповідайте на запитання. Listen. Read. Answer the questions.

Зараз урок. Студенти читають текст, слухають і повторюють слова, роблять вправи. Вони розмовляють українською:

- Скажи, Антонію, що ти робиш? – запитує викладач.
- Я читаю, – відповідає студент.
- А що робить Марта?
- Вона́ слухає.

Антонію відповідає швидко. Він добре розуміє запитання:

- Що роблять студенти?
- Вони́ відповідають.
- Що ще студенти роблять?
- Вони́ пишуть і розмовляють українською.

Учителька повторює запитання. Зараз відповідає Марта. Вона́ також відповідає швидко та правильно, вона́ розуміє українську непогано.

Запитання: Questions:

1. Що зараз?
2. Що роблять студенти?
3. Що читають студенти?
4. Якою мовою студенти розмовляють?

5. Що рóбить Антóніо?
6. Що рóбить Мáрта?
7. Як Антóніо відповідає?
8. Як Антóніо розуміє запитáння?
9. Що ще студéнти рóблять?
10. Хто відповідає зáраз?
11. Як відповідає Мáрта?
12. Як Мáрта розуміє українську?

5.33. Поставте запитання до слова. Розподіліть слова по колонках. Ask questions to the word. Arrange the words in columns.

хто? who?	що? what?	як? as?	де? where?
Син, ...	Телефон,...	Правильно, ...	Тут, ...

Лівóруч, швídко, виклада́ч, текст, слóво, пра́вильно, непра́вильно, дівчина, юна́к, лікар, рúчка, інженéр, там, підру́чник, окуляри, повíльно, дóбре, плóща, ву́лиця, погáно, студéнти, ма́ти, столи́ця, краї́на, тут, ба́тько, вдо́ма, дочка́.

Лексична тема "Про себе" Lexical topic "About your self"

5.34. Читайте. Read.

Вітаю! Менé звать Френк. Я студéнт з А́нглиї. Моє́ рідне місто Лóндон. Я дóбра і весéла лю́дина. Я вíльно розмовляю англíйською та трóхи українською. Моя́ сім'я невели́ка. Це мій та́то. Його́ звать Джон. Він профéсор. Це моя́ ма́ма. Її звать Кейт. Вона́ мéнеджер. Це моя́ сестра́. Її звать Стéфані. Вона́ виклада́ч. А це наш кіт. Його́ кли́чуть Ромéо. Він багáто спить (sleeps), грає та їсть (eats).

5.35. Правильно/неправильно. True/false.

1. Його́ ім'я Френк.
2. Він студéнт.
3. Френк з України.
4. Його́ рідне місто Київ.
5. Френк – дóбра і весéла лю́дина.
6. Він вíльно розмовляє англíйською й українською.
7. Його́ сім'я вели́ка.

8. Його́ тато́ професор.
9. Його́ ма́ти лікар.

5.36. Уставте замість крапок потрібні слова. Insert the necessary words in place of the dots.

Вітаю! ... звать Френк. Я ... з Англії. Моє рідне ... Лондон. Я добра і ... людина. Я вільно ... англійською і трохи українською. Моя ... невелика. Це мій тато. ... звать Джон. Він Це моя мама. ... звать Кейт. Вона Це моя сестра. Її ... Стефані. А це наш кіт. Його звать Ромео. Він багато ... (sleeps), грає та ... (eats).

5.37. Дайте відповіді на запитання. Answer the questions.

1. Він студент?
2. Як його́ звать?
3. Звідки він?
4. Яке його́ рідне місто?
5. Він розмовляє англійською?
6. Як він розмовляє англійською?
7. Він розмовляє українською?
8. Як він розмовляє українською?
9. Яка́ його́ сім'я?
10. Хто його́ тато́? Як його́ звать?
11. Хто його́ ма́ти? Як її́ звать?
12. Хто його́ сестра́? Як її́ звать?
13. Що робить його́ кіт?

5.38. Закінчіть речення: Finish the sentence:

1. Мене звать
2. Я
3. Я з
4. Моє рідне місто
5. Я вільно розмовляю
6. Я трохи розмовляю
7. Моя сім'я
8. Це мій тато. Він Його звать
9. Це моя мама. Вона Її звать
10. Це мій брат (моя сестра). Його (її) звать

5.39. Розкажіть про себе. Tell us about yourself.

Урок 6

Граматика	Grammar
Дієвідмінювання дієслів II дієвідміни. При- слівники способу дії. Минулий і майбутній час дієслова. Дієслово <i>бути</i> в тепе- рішньому, минулому й майбутньому часі. Лексична тема "Моя кімната"	Verbs of the 2nd conjugation. Adverbs of action. Past and future verbs. The verb to be in the present, past and future tenses. Lexical topic "My room"

**6.1. Уважно прочитайте речення, повторіть їх уголос. Незна-
йомі слова перекладіть рідною мовою. Read the sentences carefully,
repeat them aloud. Translate unfamiliar words into your native language.**

- Ви говоріте англійською?
- Я не говорю українською добре.
- Будь ласка, говоріть повільніше.
- Я говорю арабською мовою.
- Можеш повторити?
- Ти не міг би повторити?
- Я не розумію.
- Я не знаю.
- Ви не могли б це записати?
- Як справи?
- Дякую, добре.
- Як тебе звати?
- Моє ім'я Ахмед.
- Мене звати Маріна.



Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Дієслова II дієвідміни	Verbs of the 2nd conjugation	ال ثاني الاق تران أف عال جميع تغيرير يمكن صديغة في الأف عال ي تم مسبقا المرسل ال فعل من ال فعل أشكال إن شاء باسد تخدام المصدر جذع de-pond مخذلة نهائيات ال فعل من مجموعة على أف عال صديغة قارن 2: والمجموعة 1 المجموعة
У теперішньому часі українські дієслова змінюють за особами та числами. Форми дієслова утворюють від основи інфінітиву за допомогою закінчень. Закінчення залежить від того, до якої групи належить дієслово. Порівняйте утворення форм дієслів першої та другої групи:	All Ukrainian verbs in the present tense can be changed according to person and number. Forms of the verb are created from the infinitive stem using different endings. Endings depend on the group of the verb they belong to. Compare the formation of the verbs of group 1 and group 2:	

I дієвідміна		II дієвідміна	
Розуміти (to understand)		Говорити (to talk)	
Я розумію	-у/-ю	Я говорю	-у/-ю
Ти розумієш	-еш/-єш	Ти говориш	-иш/-їш
Він (вона) розуміє	-е/-є	Він (вона) говорить	-ить/-їть
Ми розуміємо	-емо/-ємо	Ми говоримо	-имо/-їмо
Ви розумієте	-ете/-єте	Ви говорите	-ите/-їте
Вони розуміють	-уть/-ють	Вони говорять	-ать/-ять
Розумій(те)!		Говори́ (говоріть)!	

Робити (II) (to do)

Я роблю б→бл

Ти робиш

Він, вона, воно робить

Роби!

Ми робимо

Ви робите

Вони роблять б→бл

Робіть!

6.2. Прочитайте запитання та дайте письмово на них відповіді.

Read the questions and give written answers.

Зразок: – Що ти робиш? (читати).

– Я читаю.

1. Що ви робите? (працювати)
2. Що він робить? (відпочивати)
3. Що вона робить? (говорити)
4. Що ти робиш? (слухати)
5. Що вони роблять? (відповідати)
6. Що я роблю? (снідати)
7. Що ми робимо? (обідати)



– Де ти навчаєшся?
– Я навчаюся в університеті

6.3. Читайте діалог. Read the dialogue.

– Привіт, Олено! Як справи?

– Добре, дякую! А як у тебе?

– Непогано. Ти навчаєшся в університеті?

– Так. Я навчаюся в університеті.

– Hi, Oleno, how are things?

– Good, thanks. And how are things with you?

– Not bad. Do you study at university?

– Yes, I study at the university.

- | | |
|--|--|
| – Що ти вивчаєш? | – What do you study? |
| – Я вивчаю українську мову, математику. А що ти вивчаєш? | – I learn Ukrainian language and mathematics. And what do you learn? |
| – Я вивчаю економіку, фінанси. | – I learn economics, finance. |
| – Чудово. | – Great. |

Нові слова та вирази – New vocabulary

Як справи? = how are things?

Добре = good (adverb).

Дякую = thank you.

А як у тебе? = And how (are things) with you?

Непогано = not bad.

Ти навчаєшся ... ? Так, я навчаюся ... = Do you study ...? Yes, I study (notice the different underlined endings of the verb that correspond to the second person and the first singular respectively).

Вивчати = to study/learn/research (can only be used with an object, e.g. I study economics).

Що ти вивчаєш? = What do you study/research? – Я вивчаю + object (in the Accusative case).

Українська мова = the Ukrainian language (fem).

Економіка = economics (fem).

Фінанси = finance.

Чудово = great (adverb).

Навчатися (де?)(to study)

я навчаюся

ми навчаємося

ти навчаєшся

ви навчаєтесь

він (вона) навчається

вони навчаються

Навчайся!

Навчайтеся!

Я навчаюся в університеті.

Ганна навчається у школі.

Друзі навчаються в інституті.

Вивчати (що?)(to research)

я вивчаю

ми вивчаємо

ти вивчаєш

ви вивчаєте

він (вона) вивчає

вони вивчають

Вивчай!

Вивчайте!

Я вивчаю фізику і математику.
Друг вивчає економіку.
Студенти вивчають менеджмент.

6.4. Слушайте. Читайте. Listen. Read.

Я навчаюся. Я навчаюся в університеті. Я навчаюся в економічному університеті. Я навчаюся в економічному університеті на підготовчому факультеті.

Мої друзі навчаються. Мої друзі навчаються в Харкові. Мої друзі навчаються в Харкові в університеті. Мої друзі навчаються в Харкові в університеті культури.

Макс навчається. Макс навчається в Києві. Макс навчається в Києві в академії. Макс навчається в Києві в медичній академії.

6.5. Напишіть речення, уставляючи особові займенники. Write the sentences using personal pronouns.

1. ... навчаюся в університеті, а ... навчається в коледжі. 2. Де ... навчаєтесь зараз? 3. Моя подруга – студентка. ... навчається в інституті. 4. ... навчаємося у групі № 2. 5. ... навчаєтесь або працюєте? 6. ... навчається в Харкові, а ... навчається в Києві. 7. Сергій ще маленький, ... навчається у школі. 8. Мої брати – школярі. ... навчаються дуже добре.

– Де Ви займаєтесь?
– Я займаюся у спортзалі.
– А де займається Ваш друг?
– Він займається у фітнес-клубі.



Займатися (II) де? + М. в. (to study/to do sport (where?))

я займаюся
ти займаєшся
він займається
Займайся!

ми займаємося
ви займаєтесь
вони займаються
Займайтеся!

Я займаюся у спортзалі.
Ганна займається в кімнаті.
Друзі займаються в бібліотеці.

6.6. Порівняйте, де ми навчаємося, а де займаємося. Compare where we study and where we work.

навчатися де?

в університеті
у школі
в академії

займатися де?

у спортзалі
в коледжі
на стадіоні
в бібліотечі
в лабораторії

6.7. Напишіть речення, використовуючи дієслова *навчатися* або *займатися* в потрібній формі. Write sentences using the verbs to *навчатися* or *займатися* in the appropriate form.

1. Я ... в економічному університеті на підготовчому факультеті.
2. Моя сестра Іра ... у школі. 3. Ми часто ... в бібліотеці. 4. Алі спортсмен. Він часто ... у спортзалі. 5. Зазвичай ми ... вдома. 6. Я ... в кімнаті, а мої друзі ... в лабораторії. 7. Мій брат ... в коледжі. 8. Антон та Наталя разом ... в академії. 9. Я ... у групі № 1, а мій друг ... у групі № 2.

6.8. Прочитайте відповіді та поновіть запитання. Read the answers and reinstate the questions.

1. – ...
– Я навчаюся в університеті.
2. – ...
– Ми живемо в гуртожитку.
3. – ...
– Мій брат навчається у школі.
4. – ...
– Батько Івάνки працює в лікарні.
5. – ...
– Студенти обідають у їдальні.
6. – ...
– Мої друзі гуляють у парку.
7. – ...
– Я завжди займаюсь у бібліотечі.

6.9. а) напишіть, де ми навчаємося, а де працюємо: write where we study and where we work:

тут ми навчаємося:	коледж, банк, посольство, пошта, академія, театр, завод, цирк, музей, інститут, бібліотека, магазин, школа, університет, поліклініка	тут ми працюємо:
--------------------	--	------------------

б) напишіть, де ви навчаєтесь. Де навчаються чи працюють ваші друзі? Write where you study. Where do your friends study or work?

6.10. Читайте. Read.

Студент учи́ть текст. Студентка вчи́ть діалог. Студенти вча́ть текст. Марі́я навча́ється в університеті́. Її́ сестра́ навча́ється у шко́лі. Її́ брат теж навча́ється у шко́лі. Мико́ла займа́ється в коледжі́. Йо́го друг навча́ється в акаде́мії.

6.11. Відповідно до дієслова, доберіть займенник. Write the pronoun for each verb.

Зразок: (...) читаємо.

Ми читаємо.

(...) пишу. (...) відпочиває. (...) знаємо. (...) розумієте, (...) вчать.
(...) розумієш. (...) слухаю. (...) навчаємося.

6.12. Заповніть таблицю: Fill in the table:

Займенники	писати	повторювати	говорити	вчити	навчатися
Я (що роблю?)					
Ти (що робиш?)					
Він (що робить?)					
Вона (що робить?)					
Ми (що робимо?)					
Ви (що робите?)					
Вони (що роблять?)					

6.13. Читайте речення. Ставте запитання за зразком. Read the sentences. Ask questions according to the sample.

Зразок: Студент читає.

1. Хто читає?

2. Що робить студент?

1. Я пишу. 2. Викладач пояснює. 3. Тато працює. 4. Друг відпочиває. 5. Подруга розуміє. 6. Студенти слухають. 7. Вони розмовляють. 8. Я вчу. 9. Мати слухає. 10. Декан розповідає. 11. Бабуся запитує. 12. Я відповідаю. 13. Ви повторюєте.

6.14. Дієслова в дужках напишіть у правильній формі. Write the verbs in brackets in the correct form.

Зразок: Студенти ... (писати) диктант.

Студенти пишуть диктант.

1. Я добре ... (розуміти) урок. 2. Він завжди ... (снідати) вранці. 3. Ти добре ... (знати) дієслова? 4. Увечері ми ... (слухати) музику. 5. Студенти ... (вивчати) українську мову. 6. Ви ... (писати) лист? 7. Ганна й Антон ... (вечеряти) увечері. 8. Ви ... (працювати) вдень? 9. Студенти ... (відпочивати) увечері. 10. Зараз ми ... (розмовляти). 11. Коли ти ... (обідати)? 12. Викладач ... (перевіряти) диктант.

6.15. Напишіть текст, уставляючи замість крапок потрібні закінчення. Напишіть аналогічну розповідь про себе. Розкажіть про себе. Write the text, using the necessary endings instead of the boxes. Write an analogous story about yourself. Tell us about yourself.

Я студент. Зараз я чита... українською. А це мо... сім'я. Мі... батько – гарн... математик. Він дуже розумн... . А мо... мати – журналістка. Вона пиш... репортажі. Мій старш... брат теж студент. А моя молодш... сестра ще школярка.

Ось мі... будинок, мо... кімната. Тут мо... підручники, мі... одяг та мо... речі. А це мі... нов... планшет і зручн... диван. Зараз я чита... новини.

6.16. Напишіть речення, розкриваючи дужки за зразком. Write sentences, opening the brackets according to the model.

Зразок: Я (читати). – Я читаю.

Я (слухати) та (розповідати). Ти (снідати) і (читати). Вона (грати) та (відпочивати). Ви (вечеряти)? Ні, ми (обідати).

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Слова, які відповідають на запитання <i>як?</i>	Words which answer the question <i>how?</i>	
На запитання <i>як?</i> відповідають прислівники , що називають ознаку дії. Прислівники – це незмінні слова. Вони часто мають суфікси -о, -е :	Adverbs answer the question <i>how?</i> and indicate characteristic features of the action. Adverbs are invariable words. They often have the suffixes -o, -e :	على ت جيب ال تي ال كلمات الظروف كيف؟ ال سؤال كيف؟ ال سؤال على ت جيب الامم بزة ال سمات إلى والإشارة كلمات هي الظروف. ل لحرف لديهم ي كون ما غالبًا. ث اب تة ال لاحقة -o, -e :
дóбре (well), швídко (quickly), повíльно (slowly), гóлосно (loudly), тíхо (silently), хóлодно (cold), тéпло (warm).		

дóбре ≠ погáно well ≠ bad
вíльно free
чудóво great
гóлосно ≠ тíхо loudly ≠ silently
пráвильно ≠ непráвильно right ≠ wrong
швídко ≠ повíльно quickly ≠ slowly

6.17. Прочитайте відповіді на запитання: *Що ми робимо на уроці?* І скажіть: так, правильно або ні, неправильно. Read the answers to the questions: *What do we do in class?* And say: yes, correct or no, incorrect.

1. На уро́ці ми чита́ємо те́ксти.
2. На уро́ці виклада́ч за́питує, а студéнти відповiда́ють.
3. На уро́ці ми відпочивáємо.
4. На уро́ці студéнти за́питу́ють, а виклада́ч не відповiда́є.
5. На уро́ці ми повтóрюємо за́питáння та відповiдi.
6. На уро́ці ми рóбимо домáшнє завдáння.

Читати (як?) добре Read (how, in what way?) well Що робити? + Як? What to do? + How, in what way?	Добра (яка?) людина A good (what kind of) person Яка? + Хто (що)? What kind of? + Who (what)?
--	--

6.18. Замість крапок напишіть прикметники у правильній формі або прислівники. Fill the gaps with the adjectives or adverbs in the correct form.

Зразок: Він ... студент. Він ... читає. (добрий/добре)

Він добрий студент. Він добре читає.

1. Ми ще ... говоримо українською. Він завжди відповідає Він ... студент. (поганий/погано).
2. Ганна говорить У неї ... голос. (тихий/тихо).
3. Я дивлюся ... фільм. Журналіст пише дуже (цікавий/цікаво).
4. Він відповідає Його відповідь (правильний/правильно).
5. Марина ... співає. Сьогодні ... погода. (чудовий/чудово).
6. Моє ліжко Тут ... спати та лежати. (зручний/ зручно).
7. Це дуже ... літак. Я пишу (швидкий/швидко).
8. Я знаю ... мову. Ми розмовляємо (український/ українською).
9. Наша аудиторія завжди Ось наша аудиторія, тут завжди (чистий/чисто).

6.19. Читайте діалоги. Стежте за інтонацією.

Read the dialogues. Follow the intonation.

1) – Ти студент?

– Так, я студент.

– Ти розмовляєш українською?

– Так, з'яраз я непогано розмовляю українською.



2) – Маріє, ти говориш українською?

– Так, я говорю українською, але не вільно. Я добре розумію та читаю українською. А як ти читаєш, говориш і розумієш українську?

– Я вже давно вивчаю українську мову та розумію чудово, читаю добре, говорю повільно, але правильно.

6.20. а) прочитайте тексти. Read the texts.

1. Це мої друзі Емма та Том. Том – хімік. Емма – лікар. Це моя подруга Ганна. Вона викладач. А я ще студентка. Мені звати Наталія. Я вивчаю англійську мову. Я вже непогано розумію та говорю англійською.

2. Це моя група. Тут наша аудиторія. Ось моє місце. Тут стіл і стілець. Вони нові. Ось шафи. Там книги та підручники. А це моя ручка. Вона нова та гарна. Це мій олівець. Він синій. А ось мої друзі. Ось їхні місця. Тут їхні речі. З'яраз урок. Я читаю текст. Викладач каже: "Том, ти добре читаєш".

б) письмово перекладіть тексти рідною мовою. Не зазираючи в підручник, напишіть українською те, що Ви переклали. Порівняйте Ваш переклад із текстами в підручнику. Translate the texts into your native language. Without looking into the textbook, write in Ukrainian what you have translated. Compare your translation with the texts in the textbook;

в) вивчіть тексти та розкажіть їх напам'ять. Study the texts and recite them by heart;

г) напишіть тексти про своїх друзів і свою групу, використовуючи слова уроку. Розкажіть їх. Write texts about your friends and your group using the words from the lesson. Narrate them.

Лінгвістичний коментар

Linguistic comment

Форми дієслів	Verb forms in the past tense	
у минулому часі	If you want to say that the	زمن في الفعل أشكال
Якщо хочете сказати, що дія відбувалася в минулому (до моменту мовлення), маєте вжити дієслово у формі минулого часу. Дієслова в минулому часі змінюють за родами й числами та не вказують на особу.	action took place in the past (before the moment of speech), you should use the verb in the past tense. Verbs in the past tense preserve their gender and number, but do not indicate the person.	أن تريد كنت إذا الماضي في حدث الفعل إن تقول لحظة قبل) الماضي اسد تخدام فعليك ، (الحديث الماضي بصيغة الفعل الزمن في الأفعال تحافظ ، عددلوجنسها على الماضي الشخص إلى تشير لا لكن الفعل صيغ ت تشكل إضافة طريق عن الماضي الزمن من والنهايات الواحق :الفعل مصدر إلى الماضي
Форми минулого часу утворюють шляхом приєднання до основи інфінітива суфіксів і закінчень минулого часу:	Past tense forms are formed by means of adding suffixes and endings of the past tense to the infinitive stem of the verb:	

чита – ти:

він читá + в

вона́ читá + ла

вонó читá + ло

вони́ читá + ли

6.21. Слушайте! Читайте! Запам'ятайте закінчення. Listen! Read! Memorize the ending.

Минулий час дієслів

	чита-ти	писа-ти	стоя-ти	диви-ти-ся		
я, ти, він	чита-в	писа-в	стоя-в	диви-вся	-в	ся /сь
я, ти, вона	чита-ла	писа-ла	стоя-ла	диви-лася	-ла	
воно	чита-ло	писа-ло	стоя-ло	диви-лося	-ло	
ми, ви, вони	чита-ли	писа-ли	стоя-ли	диви-лися	-ли	

6.22. Виберіть правильний варіант у минулому часі. Select the correct option in the past tense.

- а) я знав; б) я знало; в) я знатиму; г) я знаю;
 а) ти вечеряєш; б) ти вечеряла; в) ти вечеряли; г) ти вечеряло;
 а) вона запитала; б) вона запитали; в) вона запитає; г) вона запитай.

- Що ти роби(в)? Що ви роби(ли)?
 Що він роби(в)? Що ми роби(ли)?
 Що вона роби(ла)? Що вони роби(ли)?
 Що воно роби(ло)?

6.23. Утворіть форми минулого часу від цих дієслів. Form the past tense of these verbs.

Зразок: Читати – він читав, вона читала, воно читало, вони читали.

Робити, знати, учити, говорити, слухати, питати, запитувати, відповідати, писати, снідати, обідати, вечеряти, гуляти, розуміти, перевіряти, займатися, вивчати, повторювати, пояснювати, навчатися, дивитися, відпочивати, працювати, розмовляти, розповідати, виконувати, грати.



6.24. а) читайте запитання та відповідайте: read the questions and answer them:

Зразок: –Ти читав сьогодні газети?
 – Так, я читав сьогодні газети.

1. Антон читав сьогодні цей текст? 2. Студентка читала цей журнал? 3. Викладач перевіряв це завдання? 4. Студенти писали сьогодні цей диктант? 5. Ваш друг писав учора цю вправу? 6. Викладач

пояснював сьогодні новий урок? 7. Ти гуляв учора? 8. Твоя подруга гуляла вчора? 9. Ви працювали вчора? 10. Антон дивівся вчора цей фільм? 11. Ганна дивилася вчора новини? 12. Ваш сусід слухав учора музику? 13. Ви розмовляли раніше українською мовою? 14. Він уже обідав сьогодні?

б) скажіть, що ви робили вчора? Запитайте у друзів, що вони робили вчора. Tell me, what did you do yesterday? Ask your friends what they did yesterday.

6.25. Відновлюйте запитання за зразком. Restore the questions based on the model.

Зразок: – ? – Що ти робив уранці?
– Уранці я працював. – Уранці я працював.

1. – ... ?
– Удень ми відпочивали.
2. – ... ?
– Увечері ми гуляли.
3. – ... ?
– Уранці вона слухала пісні.
4. – ... ?
– Після обіду вона читала книгу.
5. – ... ?
– Сьогодні вони розмовляли.
6. – ... ?
– Учора я дивилася нове відео.
7. – ... ?
– Позавчора Олена писала sms.
8. – ... ?
– Після уроку ми обідали.
9. – ... ?
– Уночі я спав.

– Де ви були вчора ввечері?
– У клубі. Я був у клубі.
– Where were you last night?
– In the club. I was at the club.

бути to be	
я, ти, він	був
я, ти, вона́	була́
ми, ви, вони́	були́

ко́ли? when?	хто? who?		де? where?
Зараз	Ахмед	був	в університеті.
Учора ввечері	він	був	у музеї.
Учора вранці	Ольга	була́	в кімнаті.
Учора вдень	вони́	були́	в аудиторії.

був, була́, були́
не був, не була́, не були́

6.26. Слова в дужках поставте у правильній формі. Put the words in brackets in the correct form.

Зразок: Учора Устина була (кімната).

Учора Устина була в кімнаті.

1. Учора Меланія була (університет).
2. Усі студенти були (заняття).
3. Ахмед був у (Київ).
4. Антон і Віра були (гуртожиток).
5. Сьогодні ми не були (поліклініка).
6. Ваш син був (деканат).
7. Міла не була (лекція).
8. Ми не були (ресторан).

6.27. Дізнайтеся, де була ваша подруга вчора ввечері. Find out where your girlfriend was yesterday evening.

Зразок: – Віро, де ти була́ вчора ввечері?

– У театрі.

– Олєг, де ти був учора ввечері?

– Удóма.

– А що ти робів?

– Спочáтку я гуляв, пóтим відпочивáв і слухав мýзику.

6.28. Читайте. Read.

– Ви вже були́ у Львові?

– Ти не знаєш, Вадим та Ірина були́ вчора в кафе?

– Так, були́. А ви?

– Ні, не були́.

– Ні, ще не були́.

– Віро, ти вже була́ в Одесі?

– Устино, ти вже була́ в деканаті?

– Так, уже була́.

– Ні, ще не була́.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Форма майбутнього часу дієслів

Її утворюють за допомогою особових форм допоміжного дієслова **бути** та інфінітива основного дієслова.

The future tense of the verbs

Is formed with the help of the personal forms of the auxiliary verb **to be** and the infinitive of the basic verb.

المستقبل زمن شكلي يظهر من لأفعال الأفعال بمساعدة الأفعال الشخصية ومصدر لا يكون المساعد الأساسي الفعل.

Майбутній час. Складена форма Future tense. Folded form

Я	б́уду	працюва́ти
Ти	б́удеш	працюва́ти
Він/Вона́/Вонó	б́уде	працюва́ти
Ми	б́удемо	працюва́ти
Ви	б́удете	працюва́ти
Вони́	б́удуть	працюва́ти

Що ти **будеш** робити? Що він (вона́/вонó) **буде** робити?
Що ви **будете** робити? Що вони́ **будуть** робити?

Майбутній час. Складна форма Future tense. Complex form

	читати	у/вчити	дивитися/сь
Я	чита́титиму	у/вчи́тиму	диви́тимуся
Ти	чита́тимеш	у/вчи́тимеш	диви́тимешся [c':a]
Він/Вона́/Вонó	чита́тиме	у/вчи́тиме	диви́тиметься [ц':a]
Ми	чита́тимемо	у/вчи́тимемо	диви́тимемося
Ви	чита́тимете	у/вчи́тимете	диви́тиметесья
Вони́	чита́тимуть	у/вчи́тимуть	диви́тимуться [ц':a]

Що ти **робитимеш**? Що він (вона́) **робитиме**?
Що ви **робитимете**? Що вони́ **робитимуть**?

6.29. Читайте запитання та відповідайте. Read the questions and answer.

а) зразок:

– Ти будеш читати сьогодні газети?

– Так, я буду читати сьогодні газети.

1. Ти будеш слухати музику? 2. Ваш викладач буде пояснювати новий урок? 3. Ви будете снідати? 4. Він буде обідати? 5. Студенти будуть гуляти ввечері? 6. Ганна буде відпочивати? 7. Марат буде завтра працювати? 8. Ти будеш увечері дивитися телевізор?

б) зразок: – Ти читатимеш сьогодні газети?

– Так, я читатиму сьогодні газети.

1. Ви дивитиметеся новини? 2. Діти гулятимуть увечері? 3. Ваш викладач пояснюватиме новий урок? 4. Ганна відпочиватиме зараз? 5. Ти слухатимеш музику? 6. Марат завтра працюватиме?

6.30. Пишіть дієслова в майбутньому (складеному або складному) часі. Write the verbs in the future (compound or complex) tense.

Зразок: – Ви ... сьогодні газети? (читати)

– Ви будете читати/читатимете сьогодні газети?

1. Зараз викладач ... (пояснювати) новий урок. 2. Завтра ми ... (гуляти). 3. Ви ... (обідати)? 4. Після перерви студенти ... (писати) диктант. 5. Ти ... (вивчати) українську мову? 6. Увечері вони ... (дивитися) телевізор. 7. Уранці я ... (робити) зарядку. 8. Завтра він ... (повторювати) слова. 9. Післязавтра ми ... (готувати) піцу.

6.31. Читайте запитання та відповідайте: Read the questions and answer:

а) зразок: – Ти будеш читати сьогодні книжку?

– Так, я буду читати сьогодні книжку.

1. Ти будеш слухати музику? 2. Ваш викладач буде пояснювати новий урок? 3. Ви будете снідати? 4. Він буде обідати? 5. Студенти будуть гуляти ввечері? 6. Маріна буде відпочивати? 7. Моад буде завтра працювати? 8. Ти будеш увечері дивитися відео?

б) зразок: – Коли́ ви б́удете сьогодні гуля́ти?

– Я б́уду гуля́ти вв́ечері.

1. Коли́ ми б́удемо обі́дати? 2. Коли́ ти б́удеш готува́ти обі́д?
3. Коли́ ти б́удеш працюва́ти? 4. Коли́ Анто́н б́уде спа́ти? 5. Коли́ ми б́удемо диві́тися телеві́зор?

6.32. Напишіть підкреслені дієслова в минулому та майбутньому часі. Write the underlined verbs in the past and future tense.

а) Що ви робите? Ми читаємо текст. Потім викладач пояснює новий урок. Студенти слухають дуже уважно. Викладач говорить повільно й голосно. Ми розуміємо урок добре. Потім викладач запитує, а ми відповідаємо. Ми повторюємо старе правило, пишемо нові дієслова та складний диктант, багато розмовляємо українською. Усі студенти працюють дуже добре.

б) Ми перевіряємо домашнє завдання, потім виконуємо вправи, розповідаємо текст, пишемо диктант, відповідаємо на питання. Потім викладач пояснює новий урок, а ми уважно слухаємо. Увечері я відпочиваю, гуляю, дивлюся телевізор, слухаю музику або готую. Я та мої друзі багато говоримо українською.

Дієслово "бути" (to be)

Минулий час (учора) Past tense (yesterday)	Теперішній час (зараз) Present tense (now)	Майбутній час (завтра) Future tense (tomorrow)
<i>був, була, було, були</i>	–	<i>буду, будеш ... будуть</i>
Батько був удома. Мати теж була вдома? Позавчора був сніг. Учора було тепло.	Батько вдома. Де мати зараз? Зараз сніг. Сьогодні тепло.	Батько буде вдома. Де мати буде? Завтра буде сніг. Завтра буде тепло.

6.33. Читайте діалог. Read the dialogue.

- Алло! Добридень! Це Максим?
– Добрий день! Ні, я його брат.
– Вібачте, будь ласка. Максим удома?
– Ні, він зараз працює.
– Дякую, до побачення!
– До побачення!



6.34. Дайте відповідь на запитання. Answer the questions.

Зразок: а) – Він був учора в університеті?

– Так, був. (Ні, не був).

1. Ольга була в Лондоні? 2. Андрій був у Парижі? 3. Аліна була в Пекіні? 4. Ахмед був у Рабаті? 5. Друзі були в Канаді? 6. Батьки були в Берліні?

Зразок: б) – Він буде завтра в університеті?

– Так, буде. (Ні, не буде).

1. Марія буде завтра на концерті? 2. Сашко буде на стадіоні? 3. Ви будете вранці в ресторані? 4. Студенти будуть удень на уроці? 5. Бабуся буде післязавтра вдома?

6.35. Заповніть пропуски в таблиці. Fill in the blanks in the table.

Учора, раніше Yesterday, earlier	Сьогодні, зараз Today, now	Завтра, потім Tomorrow, then
Учора я був/була в університеті.	Зараз я в університеті.	Завтра я буду в університеті.
Учора було тепло.
...	Де ці діти зараз?	...
...	...	Завтра буде холодно.
Студенти були в аудиторії.
...	...	Ви будете після обіду в залі?
...	Антон у магазині.	...

6.36. Читайте діалоги. Read the dialogues.

1) – Де ви були вчора?

– Я був у музеї. А ви?

– А я був у кіно.

– Ви були в музеї?

– Так, була.

– А в кіно?

– Теж була.

2) – Ви вже були в деканаті?

– Так, був. А ви?

– Ні, ще не був.

– Ти не знаєш, Марат і Антон були вчора у клубі?

– Ні, не були.

6.37. Складіть діалоги з дієсловом "бути" за зразком. Make dialogues with the verb to be based on the model model.

Зразок: ти – Харків – Джон.

– Ти був в Одесі?

– Так, був.

– А Джон?

– Він ще не був.

Е́ндрю – Ки́їв – Джуді́т. Крісті́на – цирк – Фіо́нг. Вони́ – Львів – ви.
Па́ні О́льга – теа́тр – Ви. Студе́нти – стадіо́н – Опаре́.

Лексична тема

Lexical topic

6.38. Прочитайте тексти. Read the texts.



Текст 1

Моя кімната

My room

Ось мій гуртожиток. Там моя кімна́та. Вона́ невели́ка та зручна́. Тут сті́л і мої́ підру́чники, словни́кі, зо́шити, ру́чки, олі́вці. Тут ша́фа. Тут мої́ речі́. А там проду́кти: хлі́б, цу́кор, ча́й, ка́ва, со́ки та вода́.

Текст 2

Моя кімна́та

My room

Я інозе́мний студе́нт. Мене́ звать Айме́н. Я марокка́нець. За́раз ве́чір. Я вдо́ма. Це наш гурто́житок № 3. Це дру́гий по́верх. Ось кімна́та № 207 (двісті сім). Це мо́я кімна́та. Ліво́руч ша́фа. Там мої́ речі́: мій ко́стюм, мо́я соро́чка, мої́ джи́нси та мо́я су́мка. Мо́я ку́ртка теж там. Ось мій сті́л. Там мої́ кни́жки, зо́шити, ру́чки й олі́вці. Пря́мо мо́я полі́ця. Там теж

книжкí та фóто. Тут лiжко. А ось мiй дивáн i моє крiсло. Навпрóти телевізор та музичний центр. Ось моє фóто. Там моя сiм'я: мiй тáто, його́ звать Хосáм. Він банкiр. А це моя мáма. Її звать Зурá. Вона́ домогосподáрка. А це мiй брат Юнес i моя́ сестрá Ёббi.

Запитання до тексту: Questions to the text:

1. Хто я?
2. Як мене́ звать?
3. Я украiнець?
4. Зáраз рáнок?
5. Я вдо́ма?
6. Це університéт?
7. Який мiй по́верх?
8. Якá моя́ кiмнáта?
9. Де ша́фа?
10. Що там?
11. Де моя́ кúртка?
12. Де мiй стiл?
13. Що там?
14. Де полиця́?
15. Що там?
16. Де телевізор?
17. Моя́ сiм'я вели́ка?
18. Як звать тáта?
19. Хто він?
20. Як звать мáтiр?
21. Хто вона́?
22. Це моi брат i сестрá?
23. Як їх звать?

6.39. Правильно/неправильно. True/false.

1. Я iнозéмний студéнт.
2. Мене́ звать Могáммед.
3. Я китáєць.

4. Зараз ра́нок.
5. Я в університéті.
6. Це наш гурто́житок № 3.
7. Це четве́ртий по́верх.
8. Ось кімна́та № 208 (двісті вісім).
9. Ліво́руч ша́фа.
10. Ось мій стіле́ць.
11. Там мої журна́ли.
12. Прямо моя́ полиця́. Там теж книжки́ та фо́то.
13. Ліворуч телеві́зор і музи́чний центр.
14. Це мій та́то, його́ звать Хоса́м.
15. Він ліка́р.
16. Це моя́ ма́ма. Її́ звать Зура́.
17. Вона́ домогоспода́рка.

6.40. Закінчіть речення: Finish the sentence:

1. Я іноземний
2. Мене звать
3. Моя країна
4. Моє місто
5. Це моя кімната. Ліворуч
6. Там мої речі:
7. Ось мій стіл. Там
8. Прямо Там
9. Навпроти
10. Ось моє фото. Там моя сім'я:
11. Мій тато Його звать
12. Моя мама Її звать
13. А це мій Та моя

6.41. Опишіть вашу кімнату. Describe your room.

Урок 7

Граматика	Grammar
Іменник у місцевому відмінку (однина). Уживання прийменників <i>у/в, на</i> в місцевому відмінку. Чергування звуків під час утворення форм місцевого відмінка. Місяці року. Кількісні та порядкові числівники. Лексична тема "Моя сім'я"	The prepositional (locative) case of the noun (singular). Usage of the prepositions <i>в/у (in) or на (on)</i> in this case. Sound interchange when forming nouns in the prepositional case. Months of the year. Cardinal and ordinal numerals. Lexical topic "My family"

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Іменник у місцевому відмінку (в. 6) (однина).

Позначення місця дії

Іменник, який позначає місце дії та відповідає на питання **де?**, стоїть у місцевому відмінку (в. 6). Цей відмінок має закінчення **-і** в однині та прийменники **в/у, на**. В іменників чоловічого роду це закінчення додають до форми називного відмінка, а в іменників жіночого та середнього роду змінюють закінчення називного відмінка **-а/-я, -о/-е** на **-і**.

The prepositional case of the noun (в. 6). Expressing the place of the action

The noun which denotes the place of the action and answers the question **where?** is used in the prepositional case (в. 6). For this case the ending **-i** is common in the singular and the usage of the prepositions **в/у, (in), на (on)**. With nouns of the masculine gender, this ending is added to the form of the nominative case, while with nouns of the feminine and neuter genders, the endings of the nominative case **-a/-я, -o/-e** change to **-i**.

(в.6). الاسم الجرا حالة العمل مكان عن التعبير مكان على يدل الذي الاسم السؤال على وي يجب العمل (в. 6). الجرا حالة لديه أين؟ تكون ، الحالة هذه في في نموذجية **-i** النهائية حروف واستخدام المفرد الجنس لأسماء بالنسبة هذه إضافة تتم ، المذكر الحالة شكل إلى النهائية وبالنسبة ، الاسمية المؤنث الجنس لأسماء يتم ، المحايد والجنس الحالة نهايات تغيير **-i**. في **-a/-я, -o/-e** الاسمية

7.1. Прочитайте та вивчіть. Read. Memorize.

Роди	Що? (в. 1) What	Де? (в. 6) Where	Закінчення Ending
Ч. р. (він)	клас	в (у) класі	□ + i
	університет	в університеті	
	готель	в (у) готелі	ь → i
	музей	в (у) музеї	й → i
Ж. р. (вона)	школа	в (у) школі	a → i
	вулиця	на вулиці	я → i
	аудиторія	в аудиторії	(i)я → (i)i
С. р. (воно)	слово	в (у) слові	o → i
	море	на морі	e → i
	завдання	в (у) завданні	я → i

Запам'ятайте! Memorize!

Деякі іменники чоловічого роду в місцевому відмінку мають закінчення **-y**. Їх треба запам'ятати:

Some nouns of the masculine gender have the ending **-y** in the prepositional case. One should bear them in mind:

خط جنس أسماء ب بعض ن تهى قبل ما حالة في **-y** ب - الماسك أن المرء على يجب الإيداع: الاعاء تبار في ي وضعها

словнік – в (y) словнику
гурто́житок – в (y) гурто́житку
парк – в (y) па́рку

Уживання прийменників **в/у** або **на**

в місцевому відмінку

Іменники в місцевому відмінку вживають із прийменниками **в/у** або **на**. Основні значення прийменників: **в/у** – розміщення всередині чого-небудь; **на** – розміщення на поверхні чого-небудь.

Порівняйте:

– *Де зóшит?*

– *У столі.*

– *Де кнїга?*

– *На столі.*

Іноді вживання цих прийменників слід запам'ятати, наприклад:

на факультеті, на по́шті, на стадіоні.

Для української мови не є характерним збіг голосних або приголосних. Тому для уникнення збігу приголосних уживають **-y**, а для уникнення збігу голосних **-в**, наприклад:

Using the prepositions **в/у (in)** or **на (on)** in the prepositional case

Nouns in the locative case are used with the prepositions **в/у (in)** or **на (on)**. Here are the main meanings of the locative case prepositions: **в/у** – disposition of an object inside something; **на** – disposition of an object on the surface of something.

Compare:

– *Where is the exercise-book?*

– *In the table.*

– *Where's the book?*

– *On the table.*

Sometimes one should remember what preposition is to be used, for example: *на факультеті, на по́шті, на стадіоні* (at the faculty, at the post office, at the stadium).

Coincidence of vowels or consonants is not typical of the Ukrainian language. In order to avoid coincidence of consonants one should use **-y**, and to avoid the coincidence of vowels, **-в** is used. For example:

الجر حروف اس تخدام الحالة في (in) أو (on) a اس تخدام ي تم .المقترحة الحالة في الأسماء الجر حروف مع الموضوعية في (in) أو (on). فيما الرئ يسدية المعاني ي لي :الموضوعية الجر لحروف كائن من التلص – **в/у**, – **на** – على كائن من التلص أين – بقران .ما شيء سطح في – ال تمرين؟ ك تاب – ال ك تاب؟ أين – الطاولة ب بعض في .الطاولة على أن المرء على يجب الأديان الذي الجر حرف ي تذكر للامتحان ، اس تخدامه ي جب ple: *на факультеті, на по́шті, на стадіоні* (في ال بريد مك تب في ، ال كلية ، ال ملعب في ، أو الة حروف مصادفة السمات من الة حروف من الأوكرائية ل لغة الأممية الحروف مصادفة ت جنب أجل أن المرء على يجب الساكنة ل تجنب ، **-y** ي س تخدم ي تم - الة أحرف تزامن فمثلا **-в**. اس تخدام

Вони живуть у Києві. Я живу в Італії. Ми навчаємося в Україні.

7.2. Розгляньте картинки та приклади. Порівняйте вживання прийменників *в* і *на* з іменниками в місцевому відмінку. Look at the pictures and examples. Compare the use of the prepositions *in* and *on* with nouns in the case.



– Де **пóсуд**?
– **Пóсуд** на **столі**.



– Де **підру́чники**?
– **Підру́чники** в **сумці**.



– Де **сло́во**?
– **Сло́во** на **до́шці**.



– Де **лист**?
– **Лист** у **конве́рті**.



Ді́вчинка на **коро́бці**



Ді́вчинка в **коро́бці**

7.3. Прочитайте та запам'ятайте. Read. Memorize

В (у)
в (у) **столі**

На
на **столі**
на **плóщі**
на **вúлиці**
на **проспéкті**

7.4. Напишіть сполучник *в* або *на*. Write the conjunction *in* or *on*.



Це костюм. Де костюм?



Костюм ... шафі.



Костюм ... шафі.



Це водій. Де водій?



Водій ... машині.



Це ведмідь. Де ведмідь?



Ведмідь ... столі.



Ведмідь ... столі.



Це собака. Де собака?



Собака ... будці.



Собака ... будці.

Лінгвістичний коментар Linguistic comment

Чергування звуків під час творення форм місцевого відмінка іменника
Якщо основа іменника в називному відмінку закінчується на **г, к, х**, то в місцевому відмінку перед закінченням **-і** ці звуки змінюються на **[з']**, **[ц']**, **[с']**, наприклад:

Interchange of sounds when forming nouns in the locative case
If the noun stem in the nominative case ends in **г, к, х**, then these sounds change to **[з']**, **[ц']**, **[с']** in the locative case, for example:

дорóга – на дорóзі г → з
зупíнка – на зупíнці к → ц
пóверх – на пóверсі х → с

عند الأصوات ت بادل في الأسماء ت كوين كان إذا الموضعية الحالة الحالة في الاسم أصل ثم ، ك ، گ ب - ي نتهي اسمي إلى الأصوات هذه ت تغير الحالة في [ز']، [ц']، [с'] سد بيل على ، الموضعية الم مثال:

Зверніть увагу, що звук **-і (-ї)** останнього складу в називному відмінку іменників чоловічого роду може змінюватися на **-о (-є)** в місцевому відмінку, наприклад:

Pay attention to the fact, that the sound **-i (-i)** in the last syllable in the nominative case of masculine nouns can change into **-o (-e)** in the locative case, for example:

أن حقيقة إلى انه انه المقطع في (-) i- الصوت الحالة في الأخر المذكر للأسماء الاسمية -o إلى ي تغير أن يمكن موضعي الحالة في (-e) :المثال ب ليس على ،

- живіт – у животі
- стіл – на столі
- твір – у творі
- Київ – у Києві

7.5. Читайте. Запам'ятайте! Read. Memorize.

Називний відмінок що? Nominative case what?	Місцевий відмінок де? Local case where?
з – з	
підлога	на підлозі
діалог	у(в) діалозі
к – ц	
урок	на уроці
бібліотека	у(в) бібліотечі
поліклініка	у(в) поліклініці
дощка	на дошці
зупинка	на зупинці
кніжка	у(в) книжці
х – с	
поверх	на поверсі

7.6. Читайте. Read.

1. Учні у класі.
2. Кніжка на столі.
3. Студенти в університеті.
4. Таксі на проспекті.
5. Ми в гуртожитку.
6. Нові слова у словнику.
7. Я в аудиторії, а мій друг у кімнаті.
8. Машина на вулиці.
9. Лікар у поліклініці.
10. Текст у книжці.
11. Театр на площі.
12. Квіти на вікні.
13. Помилка в завданні.

7.7. Слухайте. Читайте діалоги. Listen. Read the dialogues.

- Де олівці?
- Олівці на столі.
- А де книжка?
- Яка?
- Зелена.
- Вона теж на столі.

- Ахмеде, ти не знаєш,
де мій словник?
- У столі.
- Дякую.



- Де мій олівець?
- Він у книжці.
- Олено, дай, будь ласка, телефон.
- Візьми. Він на столі.

7.8. Складіть речення за зразком, використовуючи ці слова. Create a sentence using these words.

Зразок: книга – стіл

- Де книга?
- Книга на столі.

Комп'ютер – стіл, стілець – куртка, стаття – газета, марка – альбом,
дошка – кабінет, полиця – книга, місто – будинок, оповідання – зошит,
підручник – завдання, слово – словник, телефон – сумка.

7.9. Прочитайте та скажіть, де працюють Ганна й Іван. Read and tell us where Hanna and Ivan work.

- Де Ганна? Удома?
- Ні, вона на роботі в банку.



- Що робить Іван?
- Він працює. Він учитель.
- Іван працює у школі?



7.10. Напишіть за зразком, де зараз ці люди, поєднавши професію та місце роботи. Write, based on the model, where these people are now, combining profession and place of work.

Зразок: медсестра – лікарня

Зараз медсестра в лікарні.

Професії: економіст, учитель, продавець, хімік, математик, кухар, менеджер, лікар, артист, екскурсовод, дипломат.

Місця роботи: банк, магазин, музей, театр, лабораторія, університет, ресторан, школа, поліклініка, посольство, бізнес-центр.

7.11. Порівняйте особливості вживання прийменників *в і на* з іменниками у значенні обставини місця. Читайте, уставляючи закінчення іменників. Compare the peculiarities of the use of prepositions *in* and *on* with nouns in the sense of place. Read, matching the endings of nouns.

Де? Where?	
в + М. в.	на + М. в.
в інституті	на курсі
в університет...	на факультет...
у шко́л...	на уро́ц...
у клас...	на занятт...
у гру́п...	на лекці...
у міст...	на семінар...
у сел...	на іспит...
у магазін...	на ву́лиц...
у клуб...	на площ...
у музе...	на стадіон...
у театр...	на фабриц...
у країн...	на завод...
у ресторán...	на по́шт...
у лікарн...	на вокзал...
у гуртожитк...	на рíнк...
у бізнес-це́нр...	на збо́ра...
в апте́ц...	на ве́чір...
в аеропóрт...	на конце́рт...
у Ха́рків...	на екску́рсі...
у суперма́ркет...	на ви́ставц...
у Ки́їв...	на балéт...
у метр...	на спекта́кл...
у каф...	на о́пер...
у такс...	на батьківщи́н...

7.12. Скажіть, хто ці люди та де вони працюють. Tell me who these people are and where they work.



Па́ні Оле́на



Олекса́ндр Іва́нович



Петро́



Ю́рій



Володи́мир Андрі́йович



Га́нна



Оле́сь і Ма́рія



Анто́ніо



Па́ні Іри́на

– Де ви відпочива́єте?
– Ми відпочива́ємо на мо́рі.



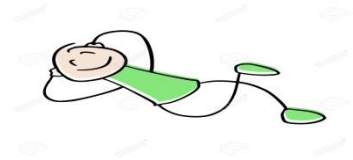
7.13. Утворіть форми теперішнього часу цих дієслів. Form the present tense of these verbs.

відпочивати (I) (to rest) де? + на/у + М. в.

я відпочива...	ми відпочива...
ти відпочива...	ви відпочива...
він, вона відпочива...	вони відпочива...

Відпочивай(-те)!

Я відпочива́ю на мо́рі.
Марі́я відпочива́є у клу́бі.
Батьки́ відпочивають на да́чі.



гуляти (I) (to walk) де? + на/у + М. в.

я гуля...	ми гуля...
ти гуля...	ви гуля...
він, вона гуля...	вони гуля...

Гуляй(-те)!



Діти гуля́ють у саду́.
Я гуля́ю в па́рку.
Анто́н гуля́є.

7.14. Напишіть речення, уставляючи закінчення дієслів та іменників у місцевому відмінку. Write sentences with verb endings in the prepositional case.

1. Моя мама працюю... в лікарн..., а мій батько працюю... в поліклініц... .
2. Я працюю... в бібліотец..., а ти працюю... у музи... .
3. Ганна працюю... в банку, а її чоловік працюю... в бізнес-центр... .
4. Макс відпочива... на мор..., а його батьки відпочива... у сел... .
5. Ми часто гуля... в парк... .

7.15. Дайте відповідь на запитання за зразком, використовуючи слова, дані в дужках. Answer the questions according to the sample, using the words given in brackets.

Зразок: – Світла́на працю́є у шко́лі? (ко́леджі)

– Ні, Світла́на працю́є не у шко́лі, а в ко́леджі.

1. І́горю, Ви працю́єте в музе́ї? (бібліоте́ка)
2. А́ртист Євге́н Мірошниченко працю́є в ці́рку? (теа́тр)
3. Інжене́р Пе́дченко працю́є на заво́ді? (фа́брика)

4. Діти гуляють у саду? (парк)
5. А́нно, Ви відпочива́єте на мо́рі? (ліс)
6. Олекса́ндр працю́є в міністе́рстві?
(посо́льство)
7. Ната́ля та Оле́на гуляють у це́нтрі
міста? (вулиця)
8. Твої́ батьки́ відпочива́ють у селі?
(да́ча)



7.16. Виконуйте завдання за зразком. Perform tasks according to the model.

Зразок: – Учора ми були в театрі. – ... (концерт).

– А ми були на концерті.

1. Учора я був у басейні. – ... (стадіон).
2. Після обіду ми були в деканаті. – ... (аудиторія).
3. Ми були в Києві. – ... (Харків).
4. Позавчора я була в музеї. – ... (екскурсія).
5. Після обіду ми будемо в кімнаті. – ... (вулиця).
6. Після перерви ці студенти будуть в аудиторії. – ... (бібліотека).
7. Завтра я буду в лікарні. – ... (ринок).

7.17. Скажіть, хто ваші батьки, брати та сестри? Де вони працюють і відпочивають? Who are your parents, brothers and sisters? Where do they work and rest?

– Де ви живете́?
– Ми живемо́ в Ха́ркові.
– Where do you live?
– We live in Kharkiv.

жити (I) (to live) де? + М. в.

я живу́
ти живеш́
він, вона́ живе́
Живи!

ми живемо́
ви живете
вони живу́ть
Живіть!

Я живу́ в Україні.
Га́нна живе́ в Харкові.
Я живу в Україні в місті Харків(ові).
Друзі живу́ть у місті.

7.18. Читайте речення. Read the sentences.

Мої друзі живуть у Харкові.

Мої друзі живуть у Харкові на вулиці Цілиноградській.

Мої друзі живуть у Харкові в гуртожитку № 3.

Мої друзі живуть у Харкові в кімнаті 12 та 19.

7.19. Напишіть речення, уставляючи закінчення дієслів та іменників у формі місцевого відмінка. Write sentences with verb endings in the prepositional case.

1. Це місто Харків. Ми жив... в міст... Харків. 2. Це село. Моя бабуся жив... в сел... . 3. Це Київ. Мій друг жив... в Києв... . 4. Це Одеса. Мої батьки жив... в Одес... . 5. Це Миколаїв. Подруга жив... в Миколаїв... . 6. Це Китай. Юе жив... в Кита... . 7. Це Дніпро. Я жив... у Дніпр... . 8. Це Франція. Моя сестра жив... у Франці... .

7.20. Читайте діалоги. Read the dialogues.

– Ганно, де ти живеш?

– Алі, де живуть Ваші батьки?

– Я живу в Харкові.

– Вони живуть у Сирії, у Дамаску.

– Іване, де живе твоя сім'я?

– Лі, де зараз живуть твої друзі?

– Моя сім'я живе в Києві.

– Зараз мої друзі живуть у Китаї, у Пекіні.

7.21. Напишіть, де живуть ці люди, якщо ... Write where these people live if

Нік та Анджела – італійці. Юсеф – марокканець. Лі – китаєць. Марсела та Хосе – іспанці. Олесь та Оксана – українці. Мері – англійка. Джон – американець. Ганс і Грета – німці. П'єр – француз.

7.22. Розставте в діалогах потрібні розділові знаки (, . ?), замінивши ними прочерк -. Place the necessary punctuation marks (, . ?) in the dialogues by replacing the dash with _.

1) – Привіт _ Марино_

– Як справи_

– Чудово_

– Який сьогодні чудовий день_ Що ти робиш зараз_

– Вивчаю нові слова_

– Важкі_

– Ні_ Дуже легкі слова: Харків, театр, музей, бібліотека, проспект, вулиця_

– Як цікаво_

- 2) – Доброго дня друзі _
– Ви говорите українською_
– Так_ ми трохи говоримо українською
– Що ви вивчаєте_
– Математику_ А ви_
– Ми вивчаємо літературу_

- 3) – Ось оперний театр_
– Яка гарна будівля_ А це що_
– Це музей_
– Який_
– Історичний_
– А там що_
– Це теж музей_

7.23. Прочитайте діалоги з необхідною інтонацією. Read the dialogues with the necessary tone.

- 1) – Добрий день, бабусю!
– Добрий день, Лейло. Як справи?
– Не погано. Я вже знаю всі українські звуки та літери. Я читаю, пишу диктанти та розумію маленькі тексти.
– Українська мова є важкою?
– Українська мова є важкою, але цікавою.
– Яка ти молодіць!
– До побачення, бабусю!
- 2) – Доброго ранку, Маріно Іванівно!
– Привіт, Максиме!
– Маріно Іванівно, я не розумію, як виконувати домашнє завдання. Воно є дуже важким.
– Спочатку вивчи слова та граматику, потім прочитай текст і напиши диктант.
– Добре. Дякую.
- 3) – Алло, Андрію, ти вже вдома?
– Так. А ти?
– Я зараз у магазині.
– Як це добре! Купи хліб, молоко, сир, чай і цукор.
– Це все?
– І, звісно, яблука.
– Добре. Бувай!

7.24. Визначте правильні та неправильні речення. Identify the correct and incorrect sentences.

Речення	так	ні
1. Фармаце́вт працює в апте́ці.		
2. У бібліоте́ці студенти обідають.		
3. Студенти навчаються у спортза́лі.		
4. Ми відпочиваємо на мо́рі.		
5. Ку́хар працює в рестора́ні.		

7.25. а) прочитайте текст. Дайте відповідь на запитання, де живе та працює Ігор Петренко. Read the text. Answer the question where Igor Petrenko lives and works.

Мене́ звать Ігор Іва́нович Петро́нко. Я ліка́р. Ось поліклі́ніка, де я працюю́.

У мене́ є сім'я́: дружи́на та дочка́. Ми живемо́ в Ха́ркові на ву́лиці Ми́ру. У нас невели́ка, але́ затишна кварта́ра. Моя́ дружи́на Петро́нко Іри́на Бори́сівна – учите́лька. Вона́ працює у шко́лі. За́раз вона́ на робо́ті.

На́ша донька́ Ната́ля – студе́нтка. Вона́ навчається у ХНЕУ (Ха́рківському націо́нальному економі́чному університе́ті) на факульте́ті ауді́ту. Ната́ля – майбу́тній економі́ст. Вона́ бага́то займається в бібліоте́ці. За́раз на́ша до́чка на стажува́нні у Франці́ї в місті Люм'є́р. Ната́ля ка́же, що в неї́ дуже́ ціка́ве життя́.

У нас дру́жна сім'я́. Коли́ ми маємо́ вільний час, то ра́зом гуляємо́ в це́нтрі міста́ або́ в па́рку. Тут є га́рні старі буди́нки, затишні кафе́ та вели́кі фонта́ни.

б) дайте відповідь на запитання: answer the questions:

1. Ігор Петро́вич ліка́р чи інжене́р?
2. Де він працює́?
3. Ігор Іва́нович ма́є сім'ю́?
4. Де живе́ його́ сім'я́?
5. Хто його́ дружи́на й де вона́ працює́?
6. Його́ дочка́ навчається чи працює́?
7. Де навчається Ната́ля?
8. Де сім'я́ відпочива́є у вільний час?

7.26. Перекладіть і напишіть назви місяців. Translate and write the names of the month.

Місяці
The months

1. Січень _____
2. Лютий _____
3. Березень _____
4. Квітень _____
5. Травень _____
6. Червень _____
7. Липень _____
8. Серпень _____
9. Вересень _____
10. Жовтень _____
11. Листопад _____
12. Грудень _____



Пори року
The seasons

- Весна _____
- Літо _____
- Осінь _____
- Зима _____



7.27. Допишіть назви місяців, яких бракує. Write the names of the missing months.

- | | |
|------------|-------------|
| 1. Січень | 7. Липень |
| 2. Лютий | 8. _____ |
| 3. _____ | 9. _____ |
| 4. Квітень | 10. Жовтень |
| 5. _____ | 11. _____ |
| 6. Червень | 12. Грудень |

7.28. Запишіть назви місяців, які належать до відповідної пори року. Write down the names of the months that belong to the respective seasons.

Літо – _____
 Зима – _____
 Осінь – _____
 Весна – _____

7.29. Запам'ятайте! Memorize!

Що? (Н. в.) What?	Коли? (М. в.) When? у якому місяці? (In which month?) (М. в.)
січень	в/у січні
лютий	в/у лютому
березень	в/у березні
квітень	в/у квітні
травень	в/у травні
червень	в/у червні
липень	в/у липні
серпень	в/у серпні
вересень	в/у вересні
жовтень	в/у жовтні
листопад	в/у листопаді
грудень	в/у грудні

В Україні студенти відпочивають узимку та влітку. У січні зимові канікули, а в липні та серпні – літні канікули.

У грудні в Україні дуже холодно. У липні – спекотно.

Дні тижня

Days of the week

- Який сьогодні день? – Коли урок?
- Сьогодні понеділок. – Урок у понеділок.

Який день? What day?	Коли? When? у який день тижня? (on which day of the week?) (Зн. в.) (В. 4)
1. понеділок	в/у понеділок
2. вівторок	у вівторок
3. середá	в/у середу
4. четвѐр	в/у четвѐр
5. п'ятниця	в/у п'ятницю
6. субота	в/у суботу
7. неділя	в/у неділю



**7.30. Читайте діалог. Зверніть увагу на виділені етикетні фрази.
Read the dialogue. Pay attention to the highlighted etiquette phrases.**

- Алло́, привіт, Ольго!
- Привіт, Ма́ксе!
- Як спра́ви?
- **Дякую, усе добре.** А в тебе?
- Теж усе гара́зд. **Скажи́, будь ла́ска,** у нас сьогодні є матемáтика?
- Ні, у нас матемáтика в се́реду, а сьогодні – понеділок. У понеділок у нас фі́зика.
- Так, **дуже дякую!**
- Нема́ за що! Бува́й!
- Бува́й! Побáчимось!



7.31. Скільки? Слушайте. Читайте. How much? Listen. Read.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

(+ -на́дцять)	
11 (одина́дцять)	20 (два́дцять)
12 (двана́дцять)	30 (три́дцять)
13 (трина́дцять)	40 (со́рок)
14 (чотирна́дцять)	50 (п'ятдеся́т)
15 (п'ятна́дцять)	60 (ші́стдеся́т)
16 (ші́стна́дцять)	70 (сі́мдеся́т)
17 (сі́мна́дцять)	80 (ві́сімдеся́т)
18 (ві́сімна́дцять)	90 (дев'яно́сто)
19 (дев'ятна́дцять)	100 (сто)



- 100 (сто)
- 200 (дві́сті)
- 300 (три́ста)
- 400 (чоти́риста)
- 500 (п'ятсо́т)
- 600 (ші́тсо́т)
- 700 (сі́мсо́т)
- 800 (ві́сімсо́т)
- 900 (дев'ятсо́т)
- 1 000 (тисяча)

7.32. З'єднайте числа зі словами. Connect the numbers with words.

5	←	одинáдцять
42		вісімдеся́т чоти́ри
84		соро́к два
10		три́дцять де́в'ять
53		ші́стна́дцять
11		п'ять
16		два́дцять сім
27		п'ятдеся́т три
39		де́сять

7.33. Напишіть числівники цифрами. Write the numerals with numbers.

П'ятнадцять, вісім, сорок один, шість, дев'ятнадцять, триста, сорок дев'ять, п'ятдесят два, дванадцять, сімдесят вісім, шістдесят чотири, вісімдесят три, дев'яносто п'ять, одинадцять, вісім, вісімнадцять.

7.34. Порахуйте. Count.

Зразок: п'ять плюс п'ять буде 10 (де́сять).

+ плюс – мінус
plus minus

1. Дванáдцять плюс сто три́дцять чоти́ри бу́де
2. Вісімáдцять плюс со́рок два бу́де
3. Дев'яно́сто де́в'ять мінус два́дцять п'ять бу́де
4. Ті́сяча мінус чоти́риста сімдеся́т бу́де
5. Ші́стдеся́т два плюс чотирна́дцять бу́де
6. Ві́сімсо́т два мінус трина́дцять бу́де
7. Дев'ятсо́т сімдеся́т ві́сім плюс три́дцять сім бу́де

Порядо́ві числі́вники
Ordinal numerals

- Скільки по́верхів?
– 1 (оді́н).
- Який по́верх?
– 1 (пе́рший).

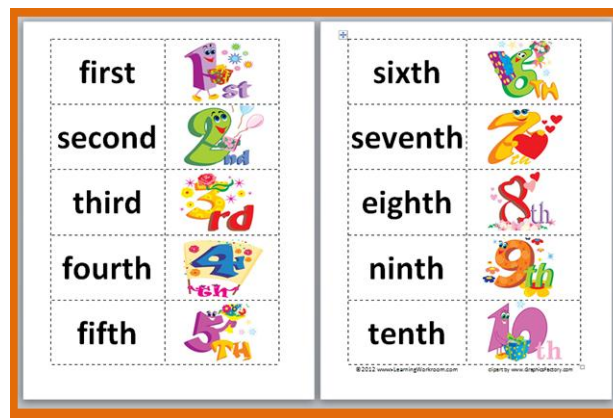


Скільки?



Який? Яка?

Скільки? How much?	Який? Яка? Яке? Which?		
1 – один	перший (гуртожиток)	перша (сторінка)	перше (число)
2 – два	другий	друга	друге
3 – три	третій	третя	третє
4 – чотири	четвертий	четверта	четверте
5 – п'ять	п'ятий	п'ята	п'яте
6 – шість	шостий	шоста	шосте
7 – сім	сьомий	сьома	сьоме
8 – вісім	восьмий	восьма	восьме
9 – дев'ять	дев'ятий	дев'ята	дев'яте
10 – десять	десятий	десята	десяте
	-ий/-ій	-а/-я	-е/-є



7.35. Читайте. Пишіть за зразком. Read. Write based on the model.

Зразок: Це урок № 2.

Це другий урок.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Це завдання № 4.
Це | 6. Це група № 5.
Це |
| 2. Це текст № 1.
Це | 7. Це будинок № 6.
Це |
| 3. Це діалог № 2.
Це | 8. Це квартира № 7.
Це |
| 4. Це вправа № 3.
Це | 9. Це тролейбус № 10.
Це |
| 5. Це аудиторія № 8.
Це | 10. Це поверх № 9.
Це |

7.36. Дайте відповіді на запитання, використовуючи порядкові числівники. Answer the questions using ordinal numerals.



1. Який це по́верх? (5)
2. Яка́ це сторі́нка? (8)
3. Який це уро́к? (1)
4. Який це буди́нок? (2)
5. Яка́ це кімна́та? (3)
6. Яка́ це шко́ла? (4)
7. Яке́ це завда́ння? (9)
8. Яка́ це буді́вля? (6)
9. Який спортсме́н? (2)



7.37. Дайте відповіді на запитання. Answer the questions.

Речення	Скільки? How much?	Який? Яка? Яке? Which?
Це каса № 13.	номер тринадцять	тринадцята
Це гуртожиток № 3.		
Це кабінет № 15.		
Це квиток № 8.		
Це місце № 19.		
Це квартира № 17.		
Це корпус № 2.		
Це сторінка № 6.		
Це вправа № 4.		
Це завдання № 10.		

7.38. Прочитайте запитання й негативні відповіді. Напишіть числівники цифрами. Read the questions and negative answers. Write numerals in numbers.

- Яка́ це кімна́та? Дев'ятна́дцята?
- Ні, двана́дцята.
- Який це по́верх? Два́дцять дру́гий?
- Ні, два́дцять пе́рший.
- Яка́ ця впра́ва? Двана́дцята?
- Ні, дев'ятна́дцять.

- Який це будинок? Перший?
- Ні, одинадцятий.
- Яка це квартира? Друга?
- Ні, п'ята.
- Яка це сторінка? Чотирнадцята?
- Ні, четверта.
- Яке це завдання? Третє?
- Ні, тринадцяте.
- Яке сьогодні число? Сьоме?
- Ні, сімнадцяте.

7.39. Запишіть словами числівники. Write down the numbers in words.

Скільки? How much?	Який? Which?	Скільки? How much?	Який? Which?
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

7.40. Читайте числа. Називайте наступне число. Read the numbers. Say the next number.

наступний – next

- | | | | |
|---------|----------|---------|---------|
| 19, ... | 12, ... | 19, ... | |
| 10, ... | 42, ... | 17, ... | |
| 31, ... | 17, ... | 27, ... | |
| 13, ... | 97, ... | 28, ... | |
| 23, ... | 21, ... | 16, ... | |
| 72, ... | 27, ... | 15, ... | |
| 14, ... | 54, ... | 63, ... | |
| 18, ... | 113, ... | 16, ... | |
| 99, ... | 26, ... | 4, ... | 24, ... |
| 38, ... | 111, ... | 25, ... | 22, ... |
| 11, ... | 110, ... | 13, ... | 39, ... |
| 15, ... | 85, ... | 6, ... | 20, ... |



7.41. Прочитайте оригінальні віршики. Якщо Ви будете правильно вимовляти числівники, то відчуєте римування між рядками та ритм. Один із "текстів" вивчіть напам'ять. Read the original rhymes. If you pronounce the numerals correctly, you will feel the rhyming between the lines and the rhythm. Learn one of the "texts" by heart.

Перший	Другий	Третій
17 30 48	2 46 38	2 15 42 42 15
140 10 01	1 116 14 20!	37 08 5 20 20 20!
126 138	15 14 21	7 14 105 2 00 13
140 3 501	14 0 17	37 08 5 20 20 20!

Четвертий	П'ятий
511 16	117 117
5 20 337	19 9 5!
712 19	117 117
22 47	48 35

Лексична тема Lexical topic

7.42. а) читайте текст. Стежте за інтонацією. Read the text. Follow the intonation;

б) знайдіть відповідь на запитання: "Яке хобі в тата?". Find the answer to the question: "What is your dad's hobby?"

Це моє фотó. Тут моя сім'я. Тут моя ма́ма Марі́на, мій та́то Артéм, мій дідúсь Андрій Іва́нович та моя бабúся Марія́ Петрівна.

Мій дідúсь є дúже розúмним. Він матемáтик. Він пíше науко́ві статті. Він мій гáрний друг. Моя бабúся Марія́ Петрівна читає та розмовляє іспа́нською й англíйською.



Мій та́то – економíст, а ще він тро́хи поéт. Він пíше гáрні вірші. А моя ма́ти – виклада́чка. Це моя ста́рша сестра́ Да́ша. Вона́ є весéлою дівчинкою. А це я. Тут я ще школя́р. А за́раз я вже студéнт.

в) вивчіть текст напам'ять і розкажіть. Memorise the text and tell;

г) письмово перекладіть текст рідною мовою. Не зазираючи в підручник, напишіть українською те, що ви переклали. Порівняйте ваш переклад із текстом у підручнику. Translate the text into your native language. Without looking into the textbook, write in Ukrainian what you have translated. Compare your translation with the text in the textbook.

7.43. а) прочитайте монолог. Скажіть, хто розповідає. Read the monologue. Tell me who is narrating.

Мене́ зва́ти Андрі́й. Я студе́нт. У мене́ є сім'я́. Вона́ невели́ка. У мене́ є ба́тько. Йо́го звать Дмитро́ Бори́сович. Він чуде́вий ліка́р. Мій ба́тько є розу́мною та серйозною люди́ною. У мене́ є ма́ма. Ї́ звать Ната́ля. Вона́ виклада́чка. Моя́ ма́ма є дуже́ добро́ю жі́нкою. Ще в мене́ є моло́дша сестра́. Ї́ звать Полі́на. Вона́ школя́рка. Полі́на є весе́лою та симпатичною дівчиною.

Украї́на – моя́ батьківщи́на. Вона́ є дуже́ краси́вою. Моя́ рідна мо́ва – украї́нська. Моє́ рідне мі́сто – Ха́рків. Це є га́рне, суча́сне мі́сто.

б) дайте відповідь на запитання. Give an answer to the question.

– Хто Андрі́й? Ким є Андрі́й?

– ...

– Яка́ у нього́ сім'я́?

– ...

– Хто його́ ба́тько? Ким є його́ ба́тько?

– ...

– Який він ліка́р?

– ...

– Хто його́ ма́тір? Ким є його́ ма́тір?

– ...

– У нього́ є сестра́ чи брат?

– ...

– Полі́на – студе́нтка?

– ...

– Яка́ вона́ дівчинка?

– ...

– Йо́го рідне мі́сто Ки́їв?

– ...

– Яка́ його́ рідна мо́ва?

– ...

7.44. а) прочитайте розповідь. Read the story.

Моя батьківщина – Марокко, а моє рідне місто – Касабланка. Це дуже велике та красиве місто. Там університети, заводи, супермаркети, театри, ресторани, банки, музеї. Там мій дім та моя велика та дружна сім'я: мої батьки, мої бабуся та дідусь, мої дядько та тітка, мій брат і моя сестра.

Мій батько – математик, а моя мати – хімік. Вони гарні викладачі. Мої бабуся та дідусь – пенсіонери. Мій дядько – економіст і працює в банку, а моя тітка – домогосподарка. Мій брат є ще маленьким. Він школяр. А моя сестра – студентка. Вона завжди читає. Вона дуже добре говорить англійською. Вона є дуже розумною!

б) виберіть правильний варіант відповіді. Choose the correct answer.

1. а) його країна – Лондон;
б) його країна – Марокко;
в) його країна – Україна.
2. а) Касабланка – це невелике місто;
б) Касабланка – це велика країна;
в) Касабланка – це велике місто.
3. а) його сім'я є маленькою та дружною;
б) його сім'я є великою та дружною;
в) його сім'я є невеликою.
4. а) його батьки – пенсіонери;
б) його дідусь і бабуся – пенсіонери;
в) його брат і сестра – пенсіонери.
5. а) його батько та мати – фізики;
б) його батько та мати – економісти;
в) його батько та мати – викладачі.
6. а) його дядько – викладач;
б) його дядько – економіст;
в) його дядько – пенсіонер.
7. а) його сестра – студентка;
б) його сестра навчається у школі;
в) його сестра – викладач.
8. а) вона завжди читає;
б) вона завжди відпочиває;
в) вона завжди працює.
9. а) вона говорить англійською;
б) вона говорить українською;
в) вона говорить іспанською.
10. а) його сестра є нерозумною;
б) його сестра є розумною;
в) його сестра є серйозною.

в) напишіть свою розповідь. Розкажіть про свою сім'ю. Write your own story. Tell us about your family.

Теми для самостійної роботи

Topics for independent work

Дайте відповіді на запитання. Складіть письмовий текст на задану тему. Answer the questions. Compose a written text on the given topic.

1. Про себе

About yourself

1. Як Вас звати?
2. Хто Ви? Ким Ви є?
3. Звідки Ви приїхали?
4. Що Ви вивчаєте тут?
5. Зараз урок чи перерва?
6. Що робить викладач на уроці?
7. Як Ви говорите українською?
8. Яка Ваша аудиторія?
9. Що Ви робите на уроці?
10. Коли Ви вечеряєте?
11. Де Ви живете?
12. Чия це аудиторія?

2. Моя сім'я

My family

1. Хто Ваші батьки? Ким є Ваші батьки?
2. У Вас є брати та сестри?
3. Хто вони? Ким вони є?
4. Які Ваші мама й тато?
5. Де живе Ваша родина?
6. Який у Вас будинок?
7. Що люблять робити Ваші батьки у вільний час?
8. Як Ваша родина зазвичай відпочиває?
9. У Вашій родині є сімейні свята?

3. Моя група

My group

1. Скільки студентів у Вашій групі?
2. Звідки вони приїхали?
3. Що роблять студенти в аудиторії?
4. Опишіть зовнішність і характер кожного студента Вашої групи.
5. Як звать Вашого викладача? Який він (вона)?
6. Куди Ваша група ходила разом із викладачем? Що Ви бачили?
7. Де розміщено Вашу аудиторію? Опишіть її.
8. Ви допомагаєте іншим студентам на уроці? Як? Хто і як допомагає Вам?
9. Вам подобається Ваша група?

Використана література

1. Азарова Л. Є. Українська мова для слухачів-іноземців підготовчого відділення. Збірник вправ і завдань : навч. посіб. / Л. Є. Азарова, І. Є. Зозуля, Л. В. Солодар. – Вінниця : ВНТУ, 2010. – 121 с.
2. Бевзенко С. П. Інверсійний словник української мови / С. П. Бевзенко. – Київ : Наукова думка, 1985. – 811 с.
3. Від букви до спілкування. Українська мова для іноземців: рівень А1 / [Г. Л. Василенко, Л. І. Дмитрук, Л. Т. Тищенко та ін.]. – Вінниця : Твори, 2019. – 155 с.
4. Дегтярьова Т. О. Українська мова для іноземців у таблицях та коментарях : навч. посіб. / Т. О. Дегтярьова, Г. В. Дядченко, Л. А. Кулішенко. – Суми : Сумський державний університет, 2021. – 123 с.
5. Дегтярьова Т. О. Українська мова як іноземна. Елементарний курс : навч. посіб. / Т. О. Дегтярьова, Г. В. Дядченко, О. М. Скварча. – Суми : СумДУ, 2020. – 138 с.
6. Дрогомирецька М. М. Методична розробка з української мови до теми "Фонетика" для іноземних студентів підготовчого відділення : практикум / М. М. Дрогомирецька. – Львів : ЛНМУ ім. Данила Галицького, 2019. – 22 с.
7. Навчальні матеріали зі вступного фонетико-граматичного курсу української мови для студентів-іноземців підготовчого відділення / [уклад. : Т. О. Дегтярьова, Н. Л. Дунь, І. М. Шевченко]. – Суми : Вид-во СумДУ, 2009. – 153 с.
8. Словник української мови : [в 11 т. / за ред. І. К. Білодіда АН УРСР, Інститут мовознавства ім. О. О. Потебні]. – Київ : Наукова думка, 1970 – 1980. – Т. 5. – 1974. – С. 44.
9. Сайт "Веосвіта". – Режим доступу : <https://vseosvita.ua/library/nus-dni-tizna-z-gnomami-169172.html>.

Зміст

Вступ	3
Урок 1. Алфавіт. Голосні та приголосні звуки. Тверді, м'які, дзвінкі та глухі приголосні. Склад і наголос. Займенники <i>це, він, вона, воно</i> . Конструкції <i>Це мама. Це вона. Це студент. Це він. Це фото. Це воно</i> . Сполучники <i>і (й), та, а</i>	5
Урок 2. Типи інтонаційних конструкцій (ІК). Речення з питальними словами <i>хто? що? це ...?</i> . Загальні запитання, відповіді <i>так ≠ ні</i> . Іменник. Основні поняття про іменник. Категорії іменника. Істоти-неістоти. Рід іменника. Іменники загальні та власні. Мовний етикет	38
Урок 3. Буквосполучення <i>ьо, йо; дж, дз</i> . Однина та множина іменника. Займенники. Речення з питальним словом <i>чий (чия? чие? чий?)</i> . Присвійні займенники <i>мій, твій, наш, ваш, його, її, їхній</i> . Запитання <i>Як вас звати?</i> Речення з питальним словом <i>де?</i> Прислівники на позначення місця	55
Урок 4. Апостроф. Поняття про основу, корінь, суфікс і префікс. Прикметник. Узгодження прикметників з іменниками в роді, числі. Типи речень за метою висловлювання. Звертання. Кількісні та порядкові числівники. Лексична тема "Аудиторія"	76
Урок 5. Поняття про дієслово. Інфінітив, особові форми дієслова. Дієвідмінювання дієслів I дієвідміни в теперішньому часі. Особливості дієвідмінювання дієслів із суфіксами <i>-ува-, -юва-</i> . Наказовий спосіб. Прислівники із значенням часу. Побудова речень: <i>Я розмовляю українською (англійською, французькою ...) мовою</i> . Лексична тема "Про себе"	98
Урок 6. Дієвідмінювання дієслів II дієвідміни. Прислівники способу дії. Минулий і майбутній час дієслова. Дієслово <i>бути</i> в теперішньому, минулому й майбутньому часі. Лексична тема "Моя кімната"	117
Урок 7. Іменник у місцевому відмінку (однина). Уживання прийменників <i>у/в, на</i> в місцевому відмінку. Чергування звуків під час утворення форм місцевого відмінка. Місяці року. Кількісні та порядкові числівники. Лексична тема "Моя сім'я"	137
Теми для самостійної роботи	160
Використана література	161

НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

Некрилова Олена Леонідівна
Карцева Марина Дмитрівна

УКРАЇНСЬКА МОВА: ПОЧАТКОВИЙ РІВЕНЬ

Навчальний посібник

Самостійне електронне текстове мережеве видання

Відповідальний за видання *Л. В. Савицька*

Відповідальний редактор *О. С. Вяткіна*

Редактор *О. Г. Доценко*

Коректор *О. Г. Доценко*

План 2022 р. Поз. № 29-ЕНП. Обсяг 163 с.

Видавець і виготовлювач – ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 61166, м. Харків, просп. Науки, 9-А

*Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру
ДК № 4853 від 20.02.2015 р.*